

La Gruyère

LE JOURNAL
DU SUD FRIBOURGEOIS

N° 129 | Fr. 2.-

www.lagruyere.ch | 130^e année

Samedi 5 novembre 2011

JA 1630 Bulle

Deux histoires de vie, une même ambition



BENJAMIN RUFFIEUX

PRÉFECTURE DE LA GRUYÈRE. On dit leurs projets pour le district très semblables. Reste à connaître le parcours des deux candidats dans la course au château de Bulle. Portraits, par touches, de Patrice Borcard et de Raoul Girard. **pages 2 et 3**



JESSICA GENOUD

Une facette différente

FOOTBALL. Râleur et fougueux sur le terrain, le milieu du FC Bulle Simao Magalhaes possède une image qui ne correspond pas vraiment à sa personnalité. Rencontre. **page 13**

Sommaire

Affaire de Pringy

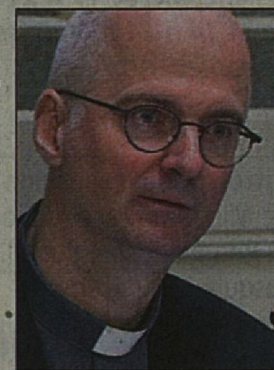
Prévenus de séquestration en 2009, quatre membres du syndicat Uniterre seront jugés mardi à Bulle. Mobilisation. **page 4**

Annuaire voyous et hors de prix

De nombreux commerçants tombent dans le piège tendu par certains éditeurs d'annuaires professionnels. **page 5**

Les parents se confient

Avoir un fils évêque? Un synonyme de fierté, bien sûr, mais aussi d'anxiété. **page 7**



Grand Conseil

Pour la dernière séance de la législature, les députés ont accepté la loi sur le financement des hôpitaux, avant de goûter aux discours de clôture. **page 11**

Boxe

En demi-finale du championnat de Suisse, le Châte-lois Michael Celeschi affronte un adversaire impressionnant. **page 15**



MÉTÉO PAGE 21



CLAUDE HAYMOZ

JEAN-MARIE et JOSIANE FROSSARD, de Bulle, passeront le week-end à l'abri.

SAMEDI de 6° à 11°

Le plus souvent très nuageux avec quelques précipitations.

DIMANCHE de 6° à 11°

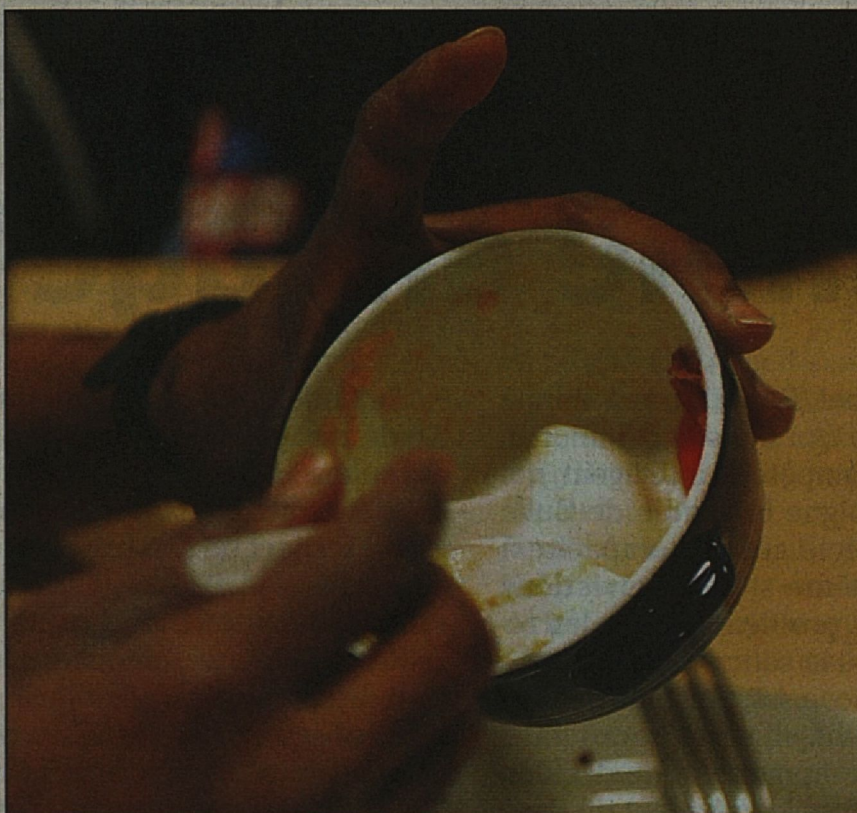
Très nuageux avec quelques précipitations. Versant sud des Alpes: pluie abondante.

La Tuile, lieu de nuit pour les cabossés de la vie

REPORTAGE.

Depuis vingt ans, La Tuile héberge les sans-abri dans son centre à Fribourg. Pour un lit d'urgence ou pour nonante nuits de secours, les hôtes sont là pour «commencer à résoudre leurs problèmes». *La Gruyère* y a passé la soirée de lundi, pour la fête d'Halloween.

page 24



JESSICA GENOUD

À L’AFFICHE

● BULLE

La Distillerie: Une rencontre d’art singulier, exposition Jean-Noé Nobs (dessins, peinture) et Jaidev Baghel (sculpture). Jusqu’à dimanche. *Sa-di 14 h-18 h.*

Osmoz: exposition de Bernard Völlmy. Jusqu’au 13 novembre. *Je, sa, di 14 h-18 h.*

Galerie Gumy: exposition de Bruno Yerly (dessins au crayon, au fusain, au pastel et à l’aquarelle). Jusqu’au 26 novembre. *Ma-ve 8 h 30-18 h 15, sa-di 14 h-17 h. Vernissage ce samedi dès 16 h.*

● CHÂTEL-SAINT-DENIS

Image-In: exposition d’Anne-Sophie Küch (photos) et de Camille Birbaum (bijoux). Jusqu’au 13 novembre. *Je-ve 16 h-19 h, sa-di 14 h-17 h.*

● CHAVANNES-SOUS-ORSONNENS

Galerie Y’a q’A: hommage à Res Freiburghaus, ateliers Eliane Winiger et Y’a q’A. Jusqu’au 6 janvier. *Sa-di 11 h-18 h.*

● GRUYÈRES

Château: exposition de Carl Bucher. Jusqu’à dimanche. *Sa-di 9 h-18 h.*

Tibet Museum: collection d’art bouddhiste d’Alain Bordier. *Ma-ve 13 h-17 h, sa-di 11 h-18 h.*

● MÉZIÈRES

Musée du papier peint: Arabesques et papier peint, chefs-d’œuvre de la fin du XVIII^e siècle. Jusqu’au 18 mars 2012. *Je-di 13 h 30-17 h. Papiers surprisés,* costumes en papier (Viviane Fontaine), stèles et sculptures (Marie-Claire Meier) et papiers de verre (Michel Delanoë). Jusqu’au 30 novembre. *Je-di 13 h 30-17 h.*

● PROMASENS

Atelier-galerie: exposition de photos d’Eve Francfort. Jusqu’à dimanche. *Sa-di 14 h-17 h 30.*

● ROMONT

Vitromusée: exposition de l’artiste verrier Gian Casty. Jusqu’au 12 février 2012. *Ma-di 10 h-13 h et 14 h-18 h.*

● RUE

Entre terre et mer: exposition de Rosa Bopp (peinture). *Jusqu’au 10 novembre.*

Galerie de Rue: exposition du peintre Garo et du sculpteur Jacques Basler. Jusqu’au 27 novembre. *Me-ve 17 h-21 h, sa-di 14 h-21 h. Vernissage ce samedi à 17 h.*

● SORENS

Vitromusée: exposition de Micheline Lecerf (bijoux) et Rita Blanc (peintures). Jusqu’au 18 décembre. *Ve-di 14 h-18 h.*

● VILLARS-SOUS-MONT

Home: exposition de Marie-Rose Gaudard. Jusqu’au 27 novembre. *Tous les jours 13 h-18 h.*

PUBLICITÉ

MANNE DU SAMEDI

“Acceptez d’être réconciliés avec Dieu!”
La Bible : 2 Corinthiens 5:20



Grand Conseil
Liste 5

www.joselorente.ch

Canton de Fribourg : apparentée avec l’UDC, liste 5

Le fils de la «dame aux jouets» s’est fait un nom

RAOUL GIRARD. Fils unique élevé par sa mère, le Bullois a grandi vite. Professeur au Collège du Sud, aux affaires à Bulle depuis dix ans, il a gravi jusqu’ici avec succès les marches de la politique.

JEAN GODEL

Au commencement, il y a comme un trou noir: né le 16 décembre 1972 à Bulle, Raoul Girard n’a jamais connu son père. Cet enfant unique a grandi dans une famille monoparentale, élevé par sa mère. Banal aujourd’hui, beaucoup moins dans la Gruyère des années septante. Extrêmement discret sur ce chapitre, Raoul Girard n’en nourrit aucune rancune, encore moins un goût pour la compassion. Mais une reconnaissance infinie à sa mère qui s’est dévouée pour lui: «Elle m’a tout donné.»

Au demeurant, le jeune Bullois vit une enfance heureuse à la rue du Pays-d’Enhaut, non loin du stade de Bouleyres. «J’ai suivi de près les grandes années du FC Bulle, la montée en LNA et les matches contre Servette...» Il a surtout beaucoup joué au foot, mais a aussi été un petit caïd du ski, qu’il a notamment pratiqué à La Chia. Il y aura aussi la course à pied et le volleyball dans la vie de ce garçon très actif.

Un garçon responsable

Enfance heureuse, «sans trop de moyens», mais avec de nombreux copains. Surtout que sa maman était connue de tous les enfants de Bulle comme «Michèle de la Renaissance», le magasin de jouets de la Grand-Rue. «Il m’a fallu dix ans de politique pour que l’on cesse de m’appeler le fils de la dame des jouets», rigole Raoul Girard. Ses vrais copains, il les invite au premier étage du magasin du passage de l’Union, propriété de son grand-oncle, Francis Truffat. «Tout le monde croyait que j’avais des tonnes de jouets! Mais j’avais juste des Lego et des ballons de foot...» Les ballons ont crevé depuis longtemps, mais les Lego trô-

nent aujourd’hui dans les chambres de ses trois enfants.

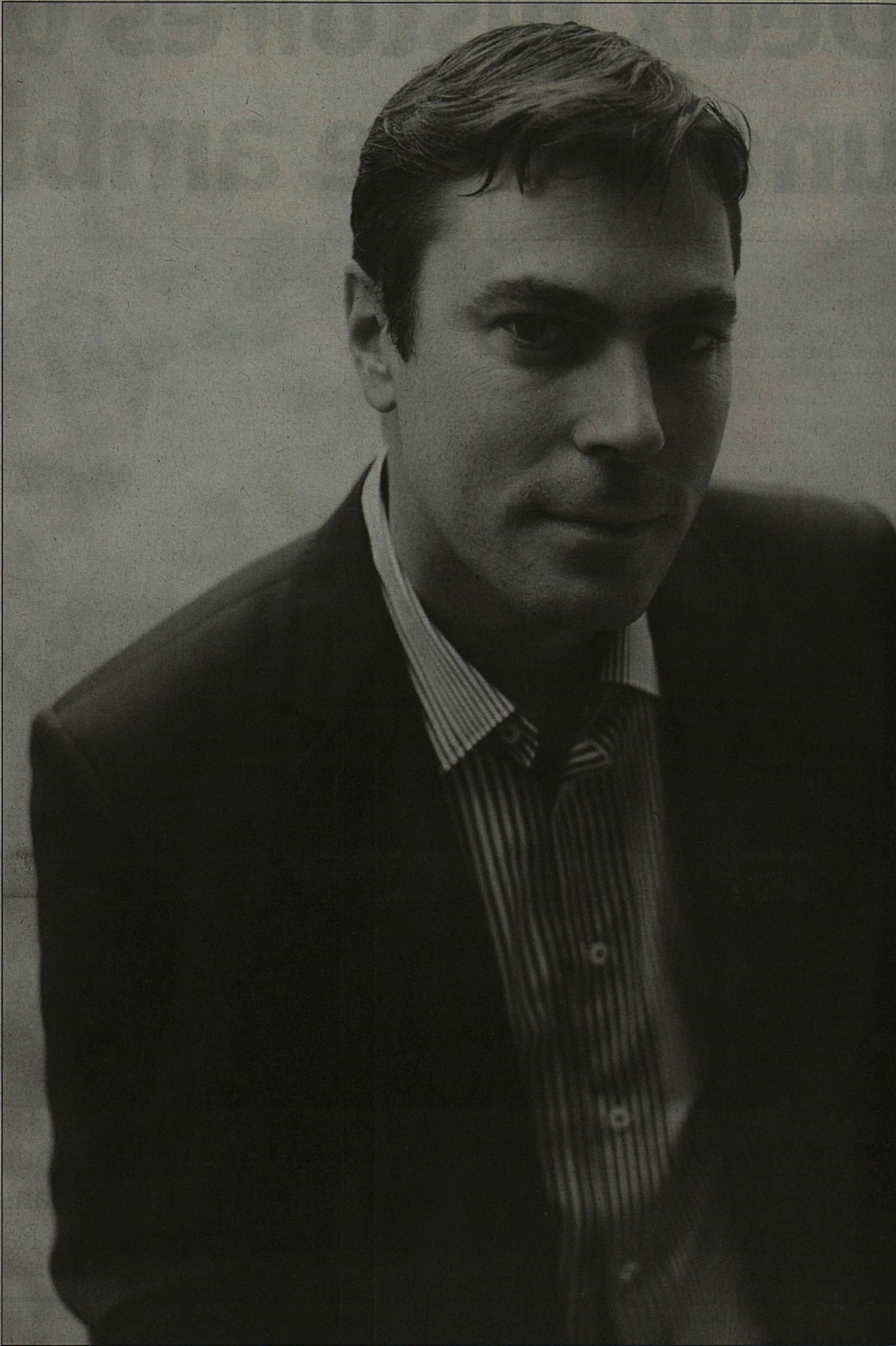
De l’absence de son père, il dit n’avoir pas souffert. «C’est vrai que j’étais un garçon responsable, vite conscient de la situation familiale.» Ce qui ne l’empêche pas de faire toutes les bêtises de son âge. «Mais des petites...» Son grand-oncle et sa grand-tante épaulent sa mère, sans remplacer le père: «Ils étaient très présents. J’allais manger chez eux à midi. Je parlais souvent de politique avec mon grand-oncle, qui était radical.» Pourtant, en 1981, le petit Raoul aurait bien vu Coluche président de la République française...

Durant son collège, il travaille à La Poste. Pour son indépendance, plus que pour son argent de poche. Après son bac, il fréquente l’Université de Fribourg, en économie. C’est l’époque des premiers remplacements au Collège du Sud et de la découverte de l’enseignement, une profession qui l’enchantait immédiatement. «Aujourd’hui encore, d’ailleurs...» Etudiant, il reste assez sage, «pas très rock’n’roll». Les années 1990 n’y poussent guère... A 25 ans, il se rend à pied du sud de la France à Saint-Jacques-de-Compostelle. Une envie de marche, pas de religion: la religion le rend sceptique. «Beaucoup de questions, peu de réponses.»

L’éveil à l’université

Sur les bancs de l’Uni, il se passionne pour les grandes questions sociales, la répartition des richesses, les inégalités... Pas de maîtres à penser chez Raoul Girard, juste des influences «non dogmatiques». Comme celle de Keynes, l’économiste britannique qui revient en grâce: «Son intelligence me plaît, son idée que l’Etat et la volonté ont un rôle à jouer dans l’économie.» La vision socialiste lui convient. La machine se met en marche.

En 1996, il échoue de peu au Grand Conseil. En 2000, il est le premier des viennent ensuite à l’élection à la Constituante, pour trois voix, derrière un certain Christian Levrat. En 2001, il entre au Conseil communal de Bulle. Reconnu en 2005, il est le mieux élu le printemps der-



Raoul Girard dit ne pas avoir de plan de carrière. Dans les faits, depuis son entrée en politique à l’âge de 24 ans, son ascension a été constante. BENJAMIN RUFFIEUX

nier... Entre-temps, il est devenu député au Grand Conseil.

Raoul Girard aime la bière pression et les grillades en été. «Pour les grillades et pour l’été.» Et s’il reconnaît avoir de l’ambition – «bien sûr, quand

on se lance en politique!» – il refuse, s’il est élu, de voir la préfecture de la Gruyère comme un tremplin. «Il n’y a pas de plans de carrière au PS. Nous sommes nombreux à des postes importants, des person-

nalités sortent, c’est bon pour la cause. Et puis, dans dix ans, j’aurais vingt années de politique derrière moi...» Peut-être, mais il n’aura même pas 50 ans. Et en politique, il y a un avenir après 50 ans. Même au PS. ■

Un homme engagé

Dans son milieu professionnel, Raoul Girard donne l’image d’un homme engagé. «Au Conseil communal, c’est un excellent collègue, compétent, intelligent, qui connaît ses dossiers», témoigne le syndic de Bulle Yves Menoud. Lequel apprécie aussi sa capacité à tomber l’habit partisan: «Même si ses convictions sont claires, il empoigne les problèmes pour les résoudre, pas pour les mettre à la sauce politique.» Au Grand Conseil, c’est autre chose. Là, le député Girard retrouve ses couleurs rose vif. «Il reste ancré dans sa constellation politique et, au moment de décider, il ne s’en départira pas», analyse le président du Parti libéral-radical fribourgeois Jean-Pierre Thürlér. Qui reconnaît toutefois une certaine ouverture chez Raoul Girard, un côté moins dogmatique que chez d’autres socialistes. «Mais je suis convaincu que c’est une posture électorale», dit le Charneysan, qui soutient Patrice Borcard...

Au Collège du Sud, Raoul Girard est un prof apprécié de ses élèves, accessible, prêt à expliquer encore et toujours. «Ses cours sont très en phase avec l’actualité, témoigne son collègue Serge Rossier. Il a un grand respect de son travail et de ses élèves.»

«Il a su cuisiner avant nous tous!»

Reste l’homme de tous les jours. Avant d’être son chef de campagne, Didier Page est son ami d’enfance, depuis l’école primaire. «C’est un homme de parole, fidèle en amitié.» Il n’a jamais été un enfant turbulent, Raoul Girard, mais «assez rapidement quelqu’un de posé et de mature». S’il peut parfois paraître sur la réserve, il se lâche vite, assure Didier Page: «C’est qu’il vit à 100 à l’heure, il n’a pas de temps à perdre.» Peut-être aussi la cause d’un sujet d’étonnement pour Didier Page: «Il apprécie beaucoup l’humour, mais en a relativement peu!» Là n’est pas l’essentiel pour le com-

pagnon de route: «J’apprécie son attention, discrète, mais constante, à ses proches.»

Autre ami de toujours, mais hors du sérail politique, Vincent Lüthi se rappelle surtout un adolescent vif, entier, débrouillard: «Il a très vite voulu assumer, travailler. Et puis il a su cuisiner avant nous tous!» Loyal, toujours là, ne baissant jamais les bras: voilà encore ce qu’en dit Vincent Lüthi. Qui lui trouve tout de même deux défauts... D’abord le bricolage: «S’il monte une armoire, il faut repasser derrière lui...» Ensuite, le sens musical: «Il adore toutes les musiques, surtout la française, mais n’a ni le rythme dans la peau ni l’oreille musicale!» Vincent Lüthi sait de quoi il parle, lui qui a fait un concert (un seul!) avec son pote au sein d’un groupe de musique industrielle, à Ebullition, en 1996. Bénévole de la première heure du club bullois, Raoul Girard n’aurait jamais dû quitter la caisse où il a longtemps officié... JnG



«A 46 ans, il est temps de prendre des risques»

PATRICE BORCARD. Historien, journaliste, bras droit d'une conseillère d'Etat, il se soumet pour la première fois au verdict des urnes. Portrait.

SOPHIE ROULIN

Une enveloppe traditionnelle avec un intérieur très contemporain. «Ma maison me correspond bien, comme on me l'a fait remarquer.» Dans la grange pluricentenaire de la ferme familiale, au cœur de Grandvillard, Patrice Borcard s'est construit un nid ultramoderne. «Il faut être conscient de son histoire, de son passé, mais cela doit servir à construire l'avenir, sinon c'est inutile.» Assis à la table de la cuisine, le candidat unique du PDC et du PLR dans la course à la préfecture retrace son parcours.

Son enfance, «la période qui marque», il l'a passée à Grandvillard. «C'est la base de mon réseau, avec les sociétés notamment.» Ses racines villageoises, paysannes, Patrice Borcard les vit. «Je suis sensible aux valeurs traditionnelles. Mais ça n'exclut pas d'avoir une vision plus large des choses.» Cette ouverture, il la doit à sa maman. «Elle nous a toujours poussés à lire, à regarder le monde.»

Qu'il se lance dans les études n'a cependant pas été une évidence. «Tout le monde dans la famille travaillait dans des métiers manuels. Et j'ai longtemps hésité.» Assez rapidement, il est évident que Patrice Borcard, aîné de la fratrie, ne succèdera pas à son père à la tête de l'exploitation agricole familiale. «Mes parents ne m'ont pas poussé dans cette direction et mon frère avait cette fibre.» Le travail du bois, en revanche, l'intéresse. Tout comme l'histoire et la musique.

Rédacteur en chef à 30 ans
Ce sera finalement l'histoire, assorti d'un diplôme d'enseignant. Il exerce ce métier pendant sept ans, en parallèle à ses études, pour les financer.

Un homme d'idées

«Patrice Borcard est quelqu'un qui a la capacité de fédérer les personnes, de les entraîner vers un objectif.» La conseillère d'Etat Isabelle Chassot a d'abord rencontré le journaliste – «avec ses questions directes, très critiques» – avant de connaître l'homme. «C'est quelqu'un de fin, plein d'humour, social, convivial, qui se laisse enthousiasmer par ce qui lui semble important. Comme il s'intéresse à beaucoup de choses, il accepte beaucoup de sollicitations. Si j'ai un conseil à lui donner, il doit encore apprendre à dire non.»

Cette multiplication des engagements, Patrice Borcard en est conscient. «Entre 30 et 40 ans, j'avais envie de donner toute mon énergie. Ça a été parfois jusqu'à la dispersion, du temps où j'étais rédacteur en chef. Mais, avec l'âge, on s'assagit.»

Parmi les qualités de son collaborateur, Isabelle Chassot loue sa grande résistance au stress, sa rapidité dans les réflexions. «Il sait garder de la distance

«J'étais persuadé que je serais prof. J'aimais ça.» Mais, durant cette même période, Patrice Borcard suit les cours de direction pour fanfare et chœur et devient collaborateur régulier de *La Gruyère*, en tant que critique musical.

Au terme de ses études, il est sollicité pour un stage de journalisme à *La Liberté*. Il passe par la rubrique régionale, avant de travailler au cahier magazine. Jusqu'en 1995, où on lui propose de reprendre la rédaction en chef de *La Gruyère*. «Qu'on vous fasse confiance, à 30 ans à peine, c'est un privilège. J'avais des idées, des envies pour le journal, pour la région. J'ai donc relevé le défi, sans forcément avoir conscience de toutes les implications.» Conduire une équipe, s'imposer auprès de personnes plus âgées, faire adhérer les autres membres de la rédaction à son projet... «Ça s'apprend, parfois dans la douleur.» La période est difficile, mais formatrice.

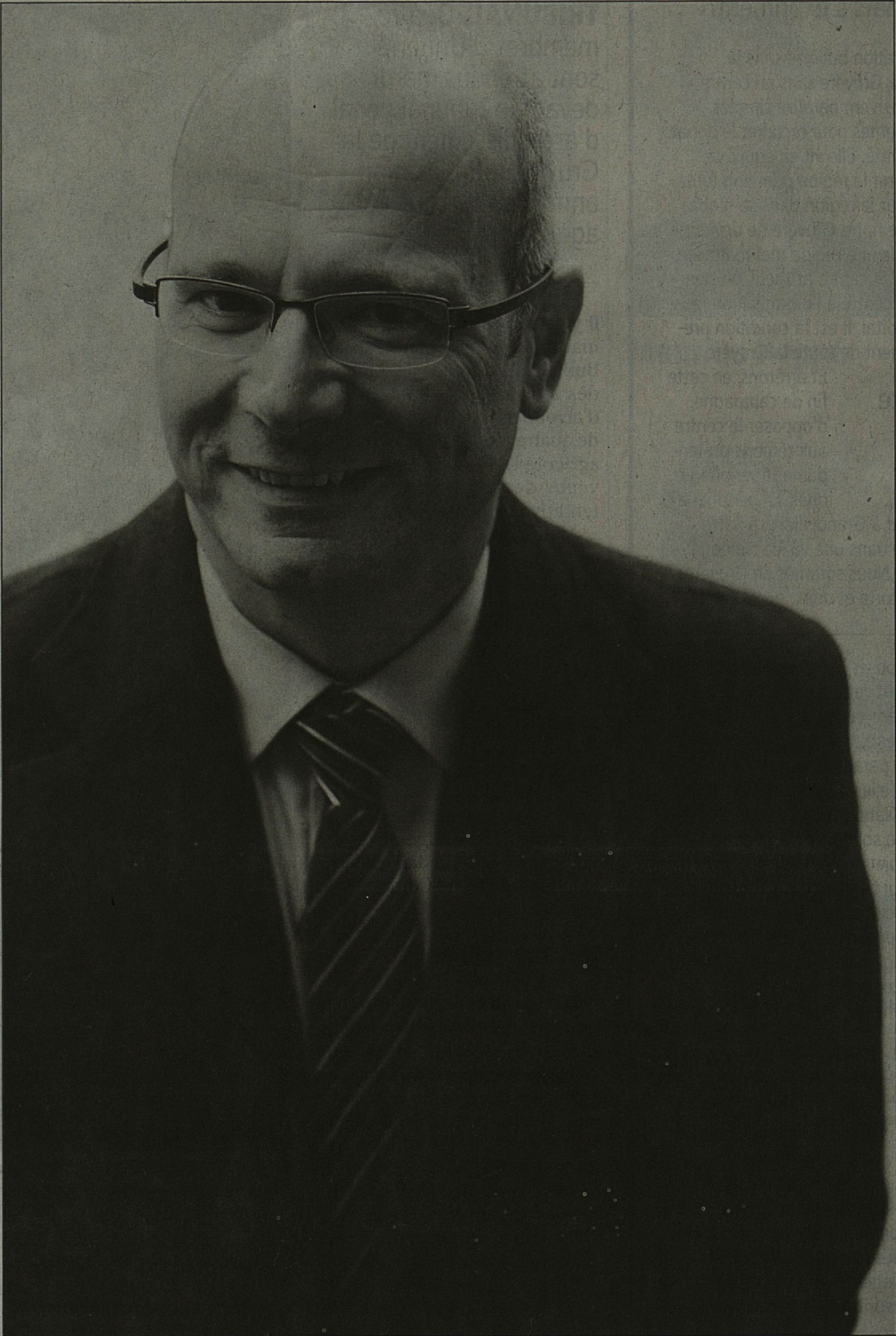
Après onze ans à la tête de *La Gruyère*, Patrice Borcard devient collaborateur scientifique à la Direction de l'instruction publique. Dans les faits, sa fonction est conseiller personnel de la directrice, Isabelle Chassot, qu'il a côtoyée et appris à connaître au sein de la Fondation du château de Gruyères.

Un rôle de l'ombre

Ce passage d'une fonction très en vue à une fonction de l'ombre en étonne plus d'un. «Même si j'aime le contact et la convivialité, j'ai dû me forcer au départ pour assister aux officialités. Je l'ai fait parce que je trouvais que le journal devait être très présent sur le terrain.» Il avoue néanmoins y avoir pris goût au fil de son mandat. «Mais ça a été un plaisir de rentrer dans l'ombre à un moment donné.»

Patrice Borcard appuie la conseillère d'Etat dans la communication, mais aussi dans la préparation des dossiers. «C'est un rôle privilégié: il permet d'influencer les décisions politiques, sans avoir à les assumer», décrypte-t-il.

Quand il est approché par



Patrice Borcard, à propos de son métier de conseiller personnel d'Isabelle Chassot: «C'est un rôle privilégié: il permet d'influencer les décisions politiques sans avoir à les assumer.» BENJAMIN RUFFIEUX

les deux partis du centre droit en vue de la préfecture, Patrice Borcard se pose beaucoup de questions avant d'accepter. «A 46 ans, c'est le bon moment pour m'engager avec davan-

tage de risques et de responsabilités.»

Dans le mandat de préfet, c'est surtout le rôle de moteur de la région qui l'attire. En cas d'élection, il s' imagine déjà

mettre en place une conférence des syndicats gruériens pour débattre des défis à venir. Ou d'assises de la Gruyère pour faire avancer des problématiques telles que la mobilité. ■

À L'AGENDA

● BELLEGARDE

Cantorama: concert supplémentaire pour l'inauguration de l'orgue, avec François Seydoux et le Chœur du Collège du Sud. *Di 17 h.*

● BRENLES (VD)

Ecole romande pour chiens-guides d'aveugles: portes ouvertes. *Sa 13 h 30-17 h.*

● BULLE

Ebullition: concert de soutien à Asha Bengal avec Jah Man Gang, Keumart et Messenger High Soundsystem. *Sa 21 h.* Spectacle *Zen attitude 2*, par la troupe Silex. *Di 16 h.*

Gruyère Centre, Coop du Cârô: collecte d'automne pour Les cartons du cœur. *Sa 8 h 30-16 h.*

Les Halles: Rencontres guitares avec le duo Anabel Montesinos et Marco Tamayo. *Di 17 h.*

Centranim: permanence bénévolat de la Croix-Rouge fribourgeoise. *Lu 15 h-17 h.*

Rue du Marché 2: rencontre du groupe d'entraide de la section fribourgeoise Alzheimer. *Lu 19 h 30-21 h 30.*

● CHARMÉY

Coop: collecte d'automne pour Les cartons du cœur. *Sa 8 h 30-16 h.*

● RIAZ

HFR: inauguration du bâtiment de radiologie et journée portes ouvertes. Infos sur www.h-fr.ch. *Sa 10 h-15 h.*

Eglise: concert annuel de La Chanson du pays de Gruyère, sous la direction de Michel Corpataux. *Sa 20 h 15.*

● SORENS

L'Aurore: *Le garçon de la falaise*, par le Trio AAA (Alexandre Cellier, Antoine Auberson et Annick Rody). *Di 17 h.*

● TREYVAUX

La Tour Vagabonde: *La krutse brejya*, par Lè Tsêrdziniolè. Réservations au 026 350 11 00. *Sa 20 h, di 17 h.*

● VUADENS

Eglise: *Messe et motets*, création de Frédéric Rody, par le chœur mixte L'Espérance. *Sa 20 h 15.*

PUBLICITÉ

Gastronomie

Centre de tennis
BULLE

LES MOULES
jusqu'au 20 novembre

Cuisine fermée
le dimanche soir !

SPORT-REPAS
le samedi soir

Venez manger entre amis
ou en famille et vous
bénéficierez de **50% de rabais pour jouer** au :

BADMINTON
SQUASH TENNIS

Tél. 026 913 97 40
www.centre-tennis.bulle.ch

Préfet des villes ou des champs?

ÉLECTION À LA PRÉFECTURE. Quelle place prendra Bulle dans le développement de la Gruyère? Quel rôle les villages et les sous-régions pourront-ils jouer? La ville centre et la campagne sont-elles condamnées à jouer des partitions dissonantes? Les deux candidats s'expriment.



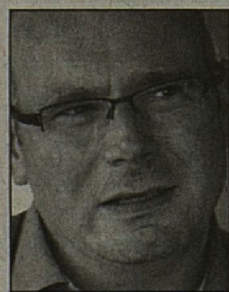
RAOUL GIRARD
candidat du PS

Que serait l'agglomération bulloise sans la Gruyère? Que serait la Gruyère sans un centre fort? Ces questions peuvent paraître simples. Mais elles sont pertinentes pour recadrer le débat. La Gruyère est une entité. Elle vit en équilibre. Le préfet doit considérer la région pour son tout. Mon projet est pour la région dans sa globalité. Et pour éviter que notre Gruyère ne devienne une simple cité-dortoir, une région mal maîtrisée, il faut un centre fort. Un centre attractif, un poumon économique, un centre à l'urbanisation réussie. C'est un enjeu capital. Il est la condition première au développement de toute la Gruyère.

Pour éviter que notre Gruyère ne devienne une simple cité-dortoir, il faut un centre fort.

Et arrêtons, en cette fin de campagne, d'opposer le centre aux régions prétendument périphériques. La périphérie?

Est-ce que l'on se sent à Grandvillard, à Sâles ou à Marsens comme dans une vallée isolée du Lötschental? Non. Nous sommes en Gruyère. Et dans une Gruyère forte et unie.



PATRICE BORCARD
candidat du PDC
et du PLR

C'est une erreur d'opposer l'agglomération au reste du district. Durant cette campagne, je me suis refusé à entrer dans ce jeu dangereux. Je soutiens l'idée d'un centre fort, poumon de la région. Mais je défends parallèlement les régions périphériques afin qu'elles ne stagnent pas dans les marges de la croissance actuelle. Inutile de diviser au moment où la solidarité est nécessaire à la réalisation d'un projet comme le centre sportif.

Pour des raisons qui tiennent davantage du calcul électoral, mon concurrent a orienté son discours sur l'agglomération, appelée à concentrer l'essentiel de la croissance régionale. A ses yeux, cet essor devrait entraîner par contagion naturelle celui des communes de la périphérie. Il convient de constater

C'est une erreur d'opposer l'agglomération au reste du district.

que ce n'est pas le cas. Et il est nécessaire d'entendre les inquiétudes

des villages excentrés et d'y apporter des réponses.

Un avenir harmonieux du district passe par une politique coordonnée de l'aménagement du territoire, une attention aux transports, des projets de fusions capables de rétablir les équilibres. Bulle a besoin des villages et les villages ont besoin de Bulle: c'est l'esprit de «Penser Gruyère».

PUBLICITÉ

LISTE 6

AU GRAND CONSEIL

ÉCOLOGIE
ÉCONOMIE
SOCIAL

LE JUSTE ÉQUILIBRE

POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE
POUR UN AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ÉQUILIBRÉ
POUR L'EMPLOI, LES PME ET L'AGRICULTURE
POUR LES ACCUEILS EXTRASCOLAIRES
POUR LES ÉOLIENNES DU SCHWYBERG

vert'libéraux



L'affaire de Pringy jugée mardi à Bulle

TRIBUNAL. Quatre membres d'Uniterre sont attendus mardi devant le Tribunal pénal d'arrondissement de la Gruyère. Mobilisation annoncée du syndicat agricole.

THIBAUD GUISAN

Il y aura de l'animation, mardi matin, au pied du château de Bulle. En cause: le jugement, dès 9 h, par le Tribunal pénal d'arrondissement de la Gruyère de quatre membres du syndicat agricole Uniterre. Ils sont prévenus de séquestration et de tentative de contrainte.

Uniterre en appelle à un rassemblement, dès 8 h 30, devant le château. «Notre but est de marquer notre soutien à nos collègues inculpés, lance Nicolas Bezençon, secrétaire syndical. Si nous sommes entre 50 et 100, ce sera déjà une bonne mobilisation. Des e-mails et des coups de téléphone vont encore circuler ce week-end. Nous attendons également la présence d'une dizaine de producteurs français, membres de l'European Milk Board (n.d.l.r.: fédération européenne de producteurs laitiers).»

Police mobilisée

Le tribunal a fait appel à la police cantonale pour mettre en place un dispositif de sécurité. «Les débats seront publics. Nous attendons passablement de monde, mais la salle d'audience est petite», indique Jean-Luc Antonietti, secrétaire du tribunal.

Les faits de l'affaire de Pringy remontent au 18 mai 2009. Une assemblée réunissait une cinquantaine de personnes – dirigeants de la Fédération des sociétés fribourgeoises de laiterie (FSFL) et représentants des groupes de négociation – pour discuter la réduction des quantités supplémentaires de lait.

Au terme de cette réunion, les participants ont été retenus, sans violence, par 150 à 200 membres et sympathisants du syndicat Uniterre, à l'intérieur de la pièce où ils se trouvaient. Ces derniers agissaient pour faire pression sur les délégués afin qu'ils appliquent leur décision: cesser toute livraison de ce lait supplémentaire sur un marché déjà saturé.

PUBLICITÉ

Pour une Gruyère forte

Gabriel KOLLY
Au Grand Conseil



En 2009 à Pringy, une cinquantaine de personnes avaient été retenues par 150 à 200 membres du syndicat Uniterre venus manifester leur colère. ARCH - J. GENOUD

Après plusieurs audiences et recours, le juge d'instruction Jean-Luc Mooser finissait par renvoyer, en juillet 2010,

les quatre prévenus – dont le président d'Uniterre Pierre-André Tombez – devant le Juge de police de l'arrondisse-

ment de la Gruyère, à Bulle. D'où le jugement de mardi, présidé par Frédérique Bütikofer Repond. ■

Uniterre annonce d'autres actions

«Pour nous, les accusés devraient être du côté de l'industrie et des politiciens, pas des producteurs.» Deux ans après l'affaire de Pringy, le secrétaire syndical d'Uniterre Nicolas Bezençon soutient toujours, sur le fond, l'action du 18 mai 2009. «Nous dénonçons un refus d'appliquer le règlement de gestion des quantités. Or, la situation n'a fait qu'empirer depuis deux ans... Le marasme actuel donne malheureusement raison à notre intervention de Pringy.» Quant à la forme de la manifestation, le secrétaire insiste sur le fait

que le syndicat «a dû avant tout gérer la grogne des gens» et «qu'il n'y a eu ni bagarre ni dégât».

Le rassemblement prévu mardi devant le château de Bulle est la première action d'une série, annonce Uniterre dans un communiqué. «D'autres sont en effet prévues jusqu'à Noël, confirme Nicolas Bezençon. Une action devrait avoir lieu de manière décentralisée en Suisse à la mi-novembre et une manifestation est prévue début décembre. Notre but est de montrer le désarroi des producteurs de lait.» TG

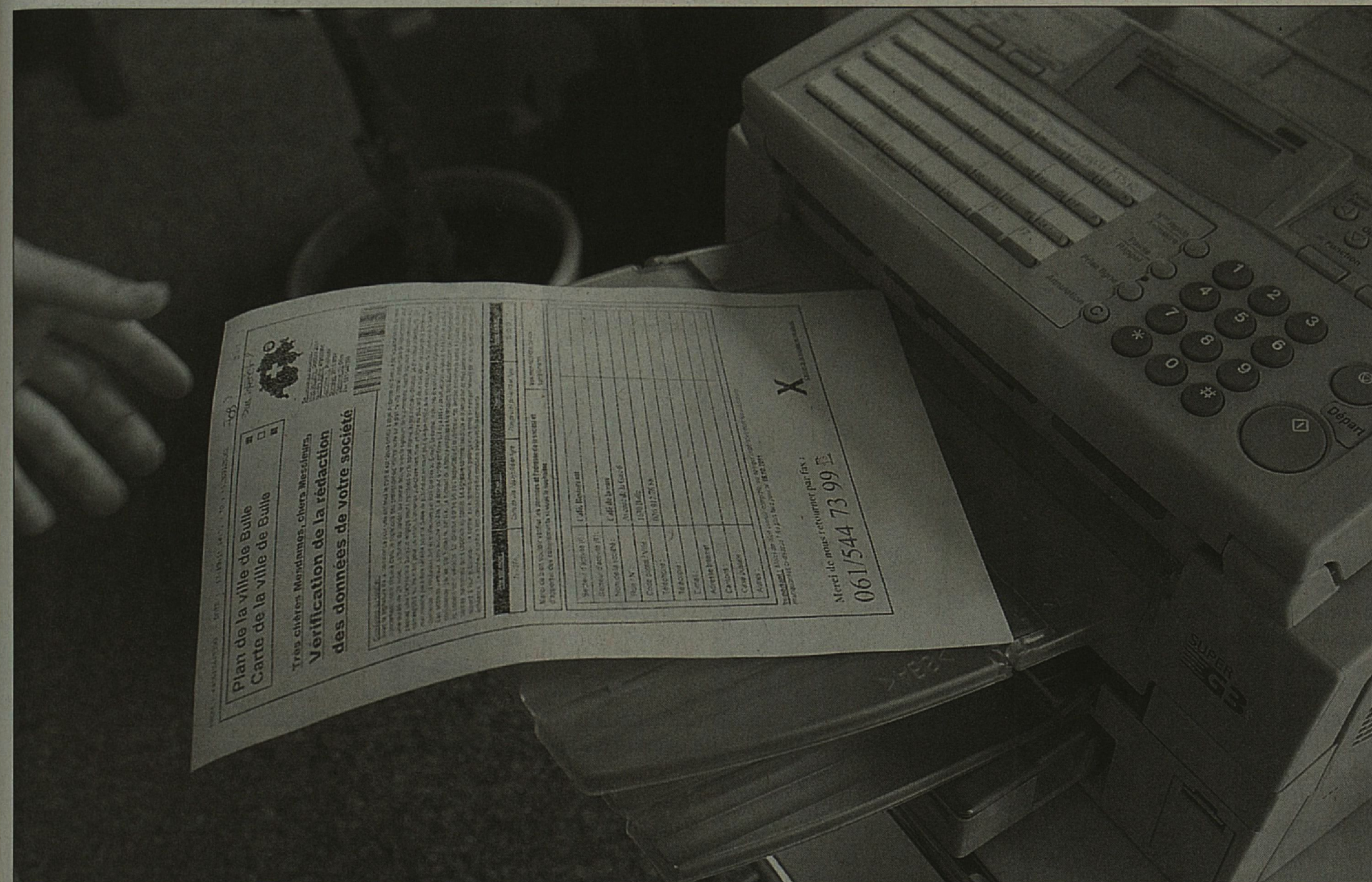
Une Gruyère rassemblée
13 novembre 2011

Patrice Borcard
à la Préfecture de la Gruyère

www.patriceborcard.ch

Liste 1 Liste 3

Les annuaires bidon sévissent toujours



Le fax, comme celui reçu par les tenanciers du Café de la Gare, à Bulle, reste l'arme favorite des auteurs d'arnaques à l'annuaire. Qui emploient aussi le téléphone ou se déplacent auprès des entreprises. JESSICA GENOUD

ARNAQUE. Les annuaires professionnels douteux n'ont pas fini de faire parler d'eux. Dans l'attente d'un renforcement de la loi, la vigilance reste la meilleure parade.

FRANK-OLIVIER BAECHELER

Indépendants, entreprises, associations, paroisses ou même services de l'Etat, personne ou presque n'échappe aux méthodes peu scrupuleuses de certains éditeurs d'annuaires professionnels. Le Café de la Gare, à Bulle, ne fait pas exception. Les tenanciers de l'établissement viennent de recevoir, par fax, une «vérification des données» de leur société. Le formulaire est déjà préimprimé. Il ne reste plus qu'à le signer et le retourner au plus vite... pour se voir ensuite facturer la modique somme de 1800 fr., soit 75 fr. par mois sur deux ans.

«Toutes les mentions légales y figurent, dans une tartine de quinze lignes en petits caractères», déplore le gérant Pierre Dubuis, qui n'a heureusement pas donné suite à cette offre exorbitante. De nombreux commer-

cants, peu attentifs ou trop pressés, tombent pourtant dans le panneau. D'autant que les prestataires, qu'ils s'appellent Plan de ville – comme ici – Annuaire-Pro ou encore CH-Telefon.ch, ne manquent pas d'imagination pour induire leurs proies en erreur.

De fausses factures

Le procédé le plus courant consiste à feinter le renouvellement d'une inscription existante. Généralement, le texte est si habilement rédigé que la victime croit avoir affaire à une offre gratuite. Mais le signataire s'engage, en fait, à délier mensuellement sa bourse pour une durée minimale de deux, voire trois ans. Une arnaque qui, sauf courrier de résiliation, se renouvelle même tacitement à échéance!

Certains prestataires utilisent le téléphone comme arme de persuasion. Si l'interlocuteur ne se montre pas disposé à «reconduire le contrat», demande lui est faite de signer au plus vite le fax de résiliation qu'on s'appête à lui envoyer. Et qui cache en fait un contrat d'inscription hors de prix.

Parfois, ce dernier prend la forme d'une simple facture. Le destinataire croit alors qu'il

existe déjà un rapport contractuel et s'acquitte de la facture en toute confiance. Les démarcheurs n'hésitent d'ailleurs plus à se rendre spontanément auprès des entreprises.

La vigilance avant tout

Devant l'ampleur du phénomène, tant Swisscom Directories – éditeur de l'annuaire *Les Pages Jaunes* – que le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) ont édité une brochure de mise en garde. Mais les stratégies utilisées sont légalement difficiles à prendre en défaut.

La vigilance reste évidemment la meilleure parade. Lire les petits caractères avec attention, vérifier que l'éditeur de

l'annuaire se présente clairement ou se méfier des propositions par fax, souvent suspectes: autant de réflexes essentiels à acquérir. En cas d'étourderie, il convient de ne payer aucune facture et de contester immédiatement le contrat par courrier recommandé, en invoquant une erreur essentielle. Quand seul un numéro de fax est indiqué, envoyer la lettre par fax et conserver l'original. Si l'éditeur indécis engage des poursuites, il est impératif de faire opposition dans les dix jours. Pour l'instant, aucun prestataire n'a fait valoir ses exigences devant la justice par une action en reconnaissance de dette. ■

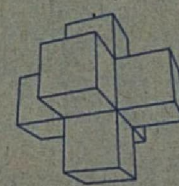
Loi fédérale renforcée

Bonne nouvelle pour les victimes d'annuaires bidon: dès le 1^{er} mai 2012, un renforcement de la Loi fédérale contre la concurrence déloyale permettra d'agir plus efficacement contre certaines pratiques commerciales douteuses. Les arnaques à l'annuaire sont notamment en ligne de mire, tout comme les systèmes boule de neige, les conditions générales abusives, les promesses de gains irréalistes et les appels téléphoniques non sollicités. La transparence des prix sera également améliorée.

De plus, la Confédération s'impliquera davantage dans l'application du droit. Elle pourra intervenir, par le biais d'une action pénale ou civile, contre des pratiques commerciales déloyales qui portent atteinte aux intérêts collectifs. FOB

PLR

Les Libéraux-Radicaux



13.11.2011

Nos conseillers d'Etat



Maurice Ropraz

LISTE 3

Au Conseil d'Etat
In den Staatsrat

www.mauriceropraz.ch



Markus Ith

LISTE 3

Au Conseil d'Etat
In den Staatsrat

www.markusith.ch

Nos thèmes-clés

Le gouvernement de notre canton connaîtra cette année un renouvellement important. **Maurice Ropraz** et **Markus Ith** sont à l'image de la population fribourgeoise: innovants, responsables et dynamiques. Notre canton a besoin d'une représentation forte du PLR au Conseil d'Etat, comme au Grand Conseil, pour perpétuer le fameux succès fribourgeois que toute la Suisse nous envie.

Liberté

Actuellement, **74.1% des mamans travaillent**. Concilier vie professionnelle et vie familiale est la prochaine étape sur le chemin de l'égalité réelle entre les femmes et les hommes. Une économie fribourgeoise toujours plus prospère a besoin de l'intégration de toutes celles et de tous ceux qui le désirent dans le marché du travail. Le PLR veut des incitations fiscales pour les entreprises qui investissent dans des places d'accueil pour les enfants. Il s'engage également contre la bureaucratie excessive qui entrave l'accueil de la petite enfance, car il appartient aux parents de décider qui garde leur enfant.

Mobilité

Selon les statistiques, **67 128 Fribourgeois vont travailler en voiture**. La question de la mobilité intéresse tout le monde. Le développement harmonieux du canton passe par l'égal accès de chacun aux transports, d'où que l'on vienne. Le PLR veut des réseaux de transport libérés de toute saturation, ponctuels et économiques, déployés aussi bien dans les agglomérations que vers tous les districts.

Sécurité

En 2017, **300 000 Fribourgeois voudront une police et des tribunaux fermes, mais justes**. Le PLR s'engage pour la sécurité, pas celle qui tue le goût du risque, mais celle qui donne le courage de la réussite. Dans la rue, les délinquants doivent savoir qu'une police et des tribunaux fermes, mais justes, veillent. Pour eux, pas de procédures judiciaires longues et compliquées! Et le PLR agit! Il a lancé l'initiative «Stop à la bureaucratie» qui donnera à chacun le droit d'être traité par des lois simples et sans chicanerie administrative.

LISTE 3

Par amour de la Suisse.

PUBLICITÉ

Une agglomération réussie pour le bien de toute la Gruyère

LE CHOIX DE L'EFFICACITÉ 13.11.2011

Raoul GIRARD
à la Préfecture de la Gruyère!

oui PS

Xavier Ganiot Anne-Claude Demierre Erwin Jutzet

Votez PS, votez liste 2!

POUR TOUS, SANS PRIVILÈGES!

CONSEIL D'ÉTAT - 13 novembre 2011

oui PS



Souvent pastiche de lui-même, Jean Dujardin (avec Bérénice Béjo) développe ici un immense talent tout en subtilité.

Le luxe délicat du silence

Dans le paysage cinématographique actuel, saturé de plans parkinsoniens où l'action prime toujours, où l'émotion dégouline si fortement qu'elle en devient vulgaire, le film de Michel Hazanavicius fait office d'îlot de calme et de volupté sans pareils. Non content de tourner *The artist* dans les mythiques studios qui ont vu naître la plupart des classiques du 7^e art étasunien, le réalisateur français le fait en noir et blanc. Et surtout en muet. Déroutante au départ, l'expérience devient très vite délicieuse. Il y a définitivement des luxes auxquels on s'habitue et le silence en fait partie.

The artist parle d'amour et, par truchement, d'amour du cinéma. Jean Dujardin est George Valentin, une célébrité star du cinéma muet des années trente, qui plonge inexorablement dans l'anonymat alors que les films parlants connaissent un succès grandissant. Une mise en abyme se dessine. Dujardin, lui aussi acteur à succès

Déroutante au départ, l'expérience devient très vite délicieuse. Il y a des luxes auxquels on s'habitue facilement et le silence en fait partie.

ayant parfois frisé le pastiche de lui-même à force de multiplier les rôles comiques, trouve enfin un rôle à la hauteur de son talent. Si, engoncé dans son propre rôle, Valentin prend corps à mesure

qu'il se met en danger, Dujardin trouve sa voie lorsqu'il arrête de jouer un rôle. Valentin, Dujardin, même combat. Une grande sensibilité dissimulée sous le masque du succès.

Sa figure complémentaire et féminine, Peppy Miller, est aussi à l'image de son interprète. Bérénice Béjo est une magnifique inconnue, pleine de panache et de fraîcheur. Elle irradie littéralement l'écran et devrait bientôt exploser.

En narrant, à l'ancienne, l'opposition entre cinéma muet et cinéma parlant, entre conservatisme et modernité, *The artist* renvoie habilement à la situation actuelle, à l'ère de la troisième dimension. Le film pose des questions, tout en ayant le bon goût de ne pas y répondre. Amoureux de son sujet, Hazanavicius parsème encore son œuvre de clin d'œil et de références délicates au cinéma d'antan, à travers quelques acteurs américains déçus, tels James Cromwell, John Goodman et surtout Malcolm McDowell, inoubliable Alex DeLarge, anti-héros d'*Orange mécanique*. ■

The Artist, de Michel Hazanavicius, avec Jean Dujardin et Bérénice Béjo

□□□□ = sans intérêt ☒☒☒☒ = très bien
☒☒☒ = pas mal ☒☒☒ = génial
☒☒☒ = bien

NOTRE AVIS: ☒☒☒ □

LE FILM QU'ON N'A PAS VU

Conte musical animé

ÉMILIE JOLIE. Prononcez le simple nom d'Emilie Jolie devant des trentenaires, et vous les entendrez fredonner, les yeux pleins d'étoiles, des chansons enfantines évoquant un grand oiseau, des lapins bleus ou même des baleines de parapluie. Il faut dire que le conte chanté de Philippe Chatel, sorti en disque en 1979, est devenu LA référence de la comédie musicale pour enfants.

Les plus grands noms de la chanson française avaient d'ailleurs prêté leur voix aux personnages de cette histoire de petite fille (Emilie, donc), plongée dans son livre d'images: Julien Clerc, Françoise Hardy, Eddy Mitchell, Alain Souchon, Henri Salvador et

même Georges Brassens, excusez du peu!

Après la mise sur pied, en 1997, d'un deuxième casting pas dégueulasse non plus (Dutronc, Bashung et Hallyday, notamment), voilà que Philippe Chatel s'associe au réalisateur Francis Nielsen (*Le chien, le général et les oiseaux*) pour transposer son œuvre au cinéma. Les extraits disponibles laissent présager une adaptation paresseuse et graphiquement pauvre, mais les nostalgiques peuvent respirer: les voix originales sont sauvées. FOB

Emilie Jolie, de Francis Nielsen et Philippe Chatel, avec plein de voix menacées ou disparues

EXPOSITION. Toutes deux suivent le (long) cours de leur expression favorite. L'aquarelle pour Rita Blanc. Les émaux pour Micheline Lecerf. Leurs œuvres se répondent à L'Aurore de Sorens.

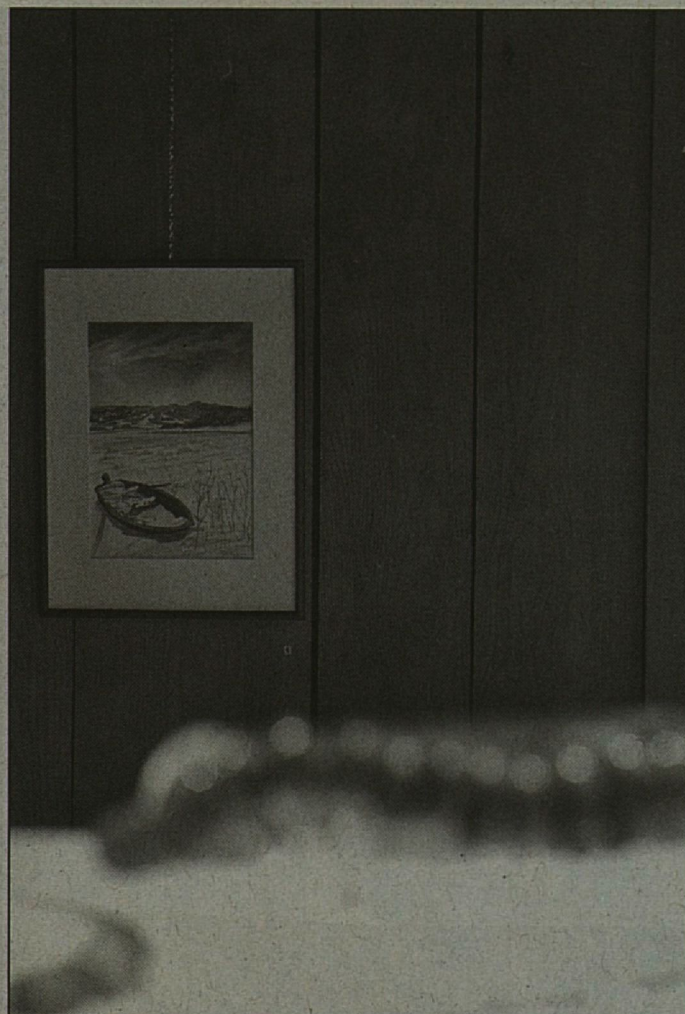
PIERRE GREMAUD

La constance et le flux. C'est ce qui frappe de prime abord face à ces œuvres apparemment dissemblables. Micheline Lecerf le savait dès l'enfance: elle allait vers une activité tactile. Aujourd'hui, elle a dans les mains une bonne vingtaine d'années de pétrissage, de cuisson et d'émaillage. Pareillement, Rita Blanc n'a jamais varié dans le cours de l'eau et des pigments. Dix-huit ans déjà dans le mouvement des pinces, dont quinze ans d'enseignement de cette technique exigeante.

Et toutes deux le disent: leur technique de prédilection est sans fin. Micheline Lecerf: «La symbiose entre les formes et les couleurs n'est jamais atteinte à la perfection. Je n'ai pas exploré toutes les possibilités. C'est pourquoi je continue...» Rita Blanc: «Pour l'instant, je ne me vois pas aborder un autre médium que l'aquarelle. Je n'en ai pas fait le tour...»

La part du feu

Aux Bois, dans les Franches-Montagnes, la créatrice de bi-



Dialogue entre les aquarelles de Rita Blanc et les bijoux de Micheline Lecerf. JESSICA GENOUD



joux possède un four au fond du jardin. C'est là que s'opère la magie. Les pièces cuites à 1000 degrés sont retirées à l'air libre. Le choc thermique crée des craquelures, qui vont noircir en brûlant dans des copeaux de bois. Un arrosage à l'eau et les bijoux sont nés. Toujours, il reste une part d'inconnu. C'est là sans doute la motivation pour chercher plus outre... Son principal sujet d'inspiration: la nature. Et puis, la porcelaine elle-même est porteuse d'idées. «Un bijou en amène un autre. Parfois, il y a

un creux de vague. Mais ça revient toujours.» En point de mire: l'équilibre et l'harmonie.

Ce pays a du talent

Dans son atelier de Pringy, l'aquarelliste «pèse» la force des couleurs et des évanescences. La couleur fétiche de Rita Blanc serait... le blanc. «C'est vrai que j'aime l'hiver, ici comme au Québec où je me rends souvent. Certains croient qu'il est plus facile de peindre l'hiver, car il y a surtout du bleu et du blanc. Mais c'est le contraire! Je peins ce qu'il y a

autour du blanc, en donnant un sertissage à la neige. Pas pour faire joli, mais pour que la neige soit vraie, authentique.» L'artiste ajoute qu'elle aime toutes les saisons. «Je me suis longtemps demandé si c'est le pays qui met en valeur les couleurs ou si c'est l'inverse. Au fond, je crois que c'est le pays qui a du talent...» ■

Sorens, galerie L'Aurore. Vernissage ce samedi 5 novembre (dès 17 h). Ouverture le vendredi, le samedi et le dimanche (14 h à 18 h). Jusqu'au 18 décembre

Le minigolf ira au tennis

BULLE. Les pistes du centre-ville déménageront dans la zone de Bouleyres. Ouverture prévue le 1^{er} avril 2012.

THIBAUD GUISAN

Prié de faire ses valises, le minigolf de Bulle est sauvé! Les pistes quitteront le centre-ville pour la zone de loisirs de Bouleyres, à côté du Centre de tennis. La mise à l'enquête des aménagements – qui nécessitera le déplacement des terrains de beachvolley – est parue dans la *Feuille officielle* d'hier. Cette option était à l'étude depuis cet été (*La Gruyère* du 18 août).

Les 18 pistes seront installées sur un terrain communal de 960 m². «L'implication de la commune se limite à l'octroi d'un droit de superficie gratuit de cette surface», explique le syndic Yves Menoud. Le Centre de tennis Bulle SA est, lui, le nouveau propriétaire des infrastructures, cédées

gratuitement par Jacques Tinguely, l'ancien propriétaire du minigolf des Ifs. «L'ouverture est prévue le 1^{er} avril 2012 et le gros des travaux devrait être exécuté entre les mois de février et de mars», annonce Jorge de Figueroa, qui gèrera l'exploitation, tout en collaborant avec le club de minigolf de Bulle.

Le Centre de tennis Bulle SA a prévu un investissement global de 150 000 francs, dont environ 25 000 francs pour le déménagement des pistes. «Nous espérons obtenir un subside de 20% de la Loro-Sport», précise le gérant, en indiquant que la commune pourrait, en cas de besoin, consentir à une subvention exceptionnelle.

Le minigolf des Ifs avait ouvert en 1994, fondé par Jacques et Brigitte Tinguely. Pour rappel, le terrain de 5000 m² sis à l'intersection de la route de Riaz et de la rue de la Condémine a été vendu pour la construction d'un immeuble de cinq étages (*La Gruyère* du 4 mars). TG

PUBLICITÉ

«De la Préfecture au Conseil d'Etat»

«La population a le droit de vivre en sécurité! Je souhaite apporter mon expérience dans la prévention et la lutte contre les violences.»

Simplement proche de vous!



Maurice Ropraz

13.11.2011

LISTE 3
PLR AVEC
MARKUS ITH



www.mauriceropraz.ch

EN BREF

ASLOCA GRUYÈRE Encouragement à demander des baisses de loyer

Cinquante membres de la section gruérienne de l'Association suisse des locataires (Asloca) étaient réunis jeudi soir en assemblée. Parmi les sujets abordés, il a notamment été question de la baisse du taux de référence de 2,75 % à 2,5%, selon une nouvelle méthode de calcul. «Cela peut correspondre à des baisses de loyer allant jusqu'à 3%», indique Pierre Mauron, que l'assemblée a confirmé au poste de président de la section. «L'Asloca encourage donc les locataires à demander une baisse. Nos membres peuvent obtenir un soutien dans les démarches, en cas de besoin.» Pour rappel, depuis un an, la permanence de l'association se trouve dans les nouveaux locaux du service social de la Gruyère. SR

BULLE Accident de travail

Jeudi matin, un employé d'une entreprise de construction a été écrasé par cinq panneaux de coffrage de 20 kg chacun qu'il était en train de charger sur un camion. Blessé, il a été acheminé à l'hôpital par les ambulanciers.

«Ma femme ne voulait surtout pas qu'on lui prenne son fils»

ÉVÊQUE. Domiciliés à Sorens, les parents de Charles Morerod ont accueilli la nomination de leur fils avec une certaine inquiétude. Mais aussi de l'optimisme.

FRANK-OLIVIER BAECHLER

André et Denise Morerod ont la poignée de main chaleureuse, le regard bienveillant et le verbe alerte. A leur domicile de Sorens, les parents du nouvel évêque prennent tout juste conscience des récents événements. Et de l'ampleur de la tâche que Charles, leur fils unique, aura à accomplir.

«Mercredi soir, le téléphone n'arrêtait pas de sonner. Des journalistes, des connaissances et même le préfet, pour nous féliciter! On s'est sentis un peu submergés par toute cette effervescence. Mais aujourd'hui, ça va déjà mieux», glisse Denise, 74 ans. Qui ne ca-

che pas pour autant son inquiétude. «Charles est psychologiquement très solide et je ne devrais pas trop m'en faire, mais il va au-devant d'une période difficile. La fonction d'évêque est actuellement très exposée.» Une appréhension qui rejoint celles exprimées devant la presse par le principal intéressé (*lire ci-dessous*).

«On nous demande s'il est heureux de cette désignation. Aucune idée! Nous n'avons pas encore pu en parler avec lui. Mais il se sentait si bien à Rome...» La voix de Denise Morerod trahit une certaine déconvenue. Depuis le départ de son fils au Vatican, en 1996, le couple avait fait le voyage de l'Italie à plusieurs reprises. «Avec Charles, nous disposions d'un excellent guide. Nous avons aussi pu voir à quel point il était apprécié là-bas», souligne André, 82 ans, instructeur de ski et technicien dentiste retraité.

Mais voilà que cette nomination vient tout bouleverser. Les deux époux n'ont appris la nouvelle que mercredi matin, quelques heures seulement avant sa diffusion publique. «Charles nous a rejoints mardi, pour qu'on puisse fêter ensemble ses 50 ans. A propos de la succession de Mgr Genoud, évoquée durant la soirée, il a simplement dit: «Ça ne sera plus très long, maintenant.» Mais ce n'est que le lendemain, au moment de partir, qu'il nous a mis dans la confidence. Il était un peu ému. Nous aussi!» se souvient le papa.

«On espère qu'il se plaira ici», ajoute Denise Morerod, pas pour autant persuadée de voir son fils plus souvent. «Il voya-



Pour Denise et André Morerod, la vocation religieuse de leur fils Charles n'a pas toujours été facile à accepter. Aujourd'hui, ils en sont fiers. JESSICA GENOUD

gera moins, bien sûr, mais aura beaucoup à faire. Sa fonction au Vatican ne l'empêchait pas de nous rendre visite régulièrement. Juste pour un soir, parfois, et jamais sans son ordinateur. Pour corriger les thèses de ses étudiants. L'enseignement lui tenait très à cœur.»

Un abbé Genoud décisif

Ce goût pour les lettres, Charles Morerod le cultive depuis son plus jeune âge. «Plutôt discret, voire timide, il passait

la plupart de son temps dans les livres. Plus tard, au collège, il s'est ouvert et affirmé», confie la maman. Une période qui coïncide avec la rencontre avec Bernard Genoud, qui fut son professeur de philosophie au Collège du Sud. Et que Denise Morerod avait connu adolescent, lorsque le futur évêque venait travailler dans le magasin de boissons familial, pendant les vacances scolaires. «L'abbé Genoud a largement contribué à pousser Charles

dans la voie ecclésiastique. Il venait souvent à la maison, à Bulle, et discutait longuement avec lui», précise le papa.

Mais la décision du fiston d'entrer dans les ordres n'est pas passée comme une lettre à la poste. «Je n'avais pas envie qu'il devienne prêtre», avoue la maman, aussitôt chambrée par son mari: «Elle ne voulait surtout pas qu'on lui prenne son fils!» Et quand Charles, en 1982, a annoncé qu'il rejoignait le couvent dominicain de Saint-

Hyacinthe, le sang maternel n'a fait qu'un tour: «Il n'était pas question qu'il finisse au cloître! Mais l'ambiance y était très décontractée, bien loin de ce que nous pouvions alors imaginer. Et nous avons fini par pleinement accepter sa vocation.»

Aujourd'hui, une nouvelle page se tourne et le couple navigue entre fierté, anxiété et optimisme. «Pour nous, comme pour Charles, c'est vraiment l'inconnu. Mais nous sommes confiants.» ■

«Je ne suis pas un révolutionnaire»

Mgr Charles Morerod en a pris pour «perpète». En acceptant la charge d'évêque à 50 ans, c'est un peu l'impression que cela donne. Seule la pourpre cardinalice pourrait lui offrir une remise de peine. «Cela ne me fait pas peur. J'ai juste un peu l'impression que ma vie est fixée jusqu'à la fin», a déclaré, jeudi, le nouvel évêque devant un parterre de journalistes.

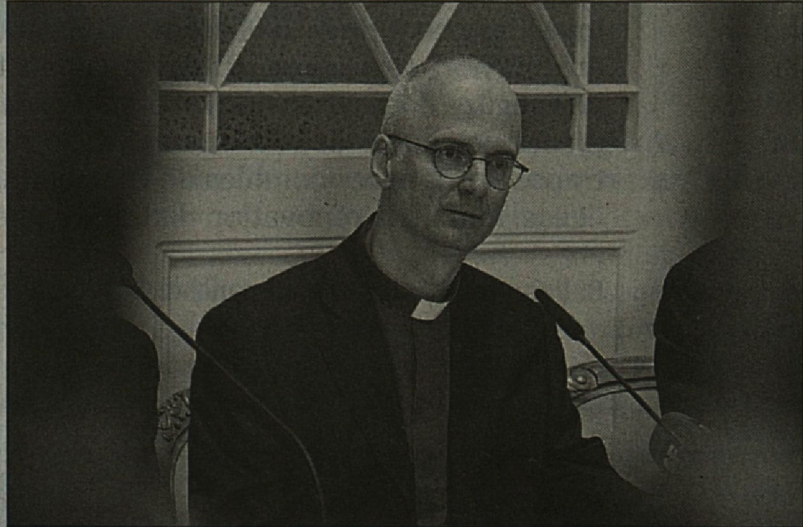
De sa nomination, il n'en a entendu parler officiellement que le 18 octobre. «C'était pour me dire que j'étais nommé, dévoile Mgr Morerod. Avant cela, je n'avais des échos que par les médias et les bruits de couloir.»

Durant l'été dernier, il s'est entretenu d'ailleurs à ce sujet avec le maître de l'ordre dominicain, dont il fait partie. «Je lui ai dit: «Tu sais que l'on parle de moi, si tu peux éviter que cela n'arrive, je te serais reconnaissant.» Les vœux du pape, supérieur hiérarchique absolu de l'Eglise, ont été plus forts que le désir des dominicains de garder leur frère en leur sein. «J'avais déjà donné ma vie. Donc j'ai accepté.»

«De la joie dans la foi»

Celui qui pense que pour vivre heureux, il faut vivre caché, voit un peu d'humour divin dans ses promotions successives. Il s'inquiète cependant un peu de l'exposition que lui offre son nouveau poste: «Quand les gens ne sont pas contents, et ça arrive aussi dans l'Eglise ou par rapport à l'Eglise, l'évêque se retrouve en première ligne. Ce ne doit pas être très agréable.»

Si le prélat, qui sera consacré à la fonction épiscopale le 11 décembre, juge qu'il est trop tôt pour évoquer un programme précis, il a déjà révélé à la presse son principal défi: «Montrer à ceux qui en doutent qu'il y a de la joie dans la foi.»



Le nouvel évêque devant la presse, jeudi. JESSICA GENOUD

Il tient également à apporter un soutien particulier aux prêtres, «premiers collaborateurs de l'évêque». Il compte les rencontrer dès que possible. «J'en aurai même besoin pour comprendre ce qui se passe dans le diocèse», reconnaît-il.

Autre effort de communication prévu: un site internet interactif, pour répondre aux interrogations du plus grand nombre.

«Pour l'instant, j'observe»

A la question de savoir s'il va maintenir l'équipe épiscopale actuelle, il demande du temps pour découvrir. «Je n'ai pas un tempérament de révolutionnaire, donc je ne vais pas tout chambouler», promet le dignitaire ecclésiastique, très proche de la ligne du pape, de son propre aveu. «Comme je n'ai rien besoin de décider avant le 11 décembre, pour l'instant, j'observe.» SM

Mgr Charles Morerod et...

...l'idée de devenir prêtre

«J'ai fait mon possible pour ne plus y penser (n.d.l.r.: il était alors ado). J'étais conscient du problème posé par le célibat. Puis, un jour, à 19 ans, c'est devenu une évidence, même si je n'en avais pas vraiment envie.» *Le Temps* du 7 janvier 2010

...le célibat des prêtres

C'est une norme qui peut changer... Les historiens pensent toutefois plus qu'autrefois qu'on a essayé de l'imposer dès le début de la chrétienté. Je crois qu'elle ne changera pas de sitôt. *La Gruyère* du 22 juin 2010

...l'Eglise en Suisse

«En voyant à Rome des étudiants du monde entier, j'ai l'impression qu'elle n'est pas particulièrement vivante, d'un certain sommeil.» *TSR*, le 15 mars 2010

...Benoît XVI

Il n'a jamais cessé d'être professeur de théologie. [...] Quand il parle, il enseigne. Or, une quantité de choses l'embêtent. J'ai pu l'observer directement: c'est un homme assez timide, plutôt modeste, qui est parfaitement embarrassé d'être sous les projecteurs. Comme sa fonction précédente l'obligeait à prendre des sanctions, il a été perçu comme un dur. Ce qu'il n'est pas du tout. [...] Benoît XVI ne ressemble pas à Jean Paul II, qui adorait rencontrer des gens. Lorsque j'ai assisté à ma première audition avec Jean Paul II, je me suis dit: «Qu'est-ce que ce doit être casse-pieds de rencontrer autant de

monde! Quel cauchemar, ce job!» Personnellement, je n'aime pas trop les réunions, je n'aime pas me trouver au milieu d'une foule, je ne suis pas tellement porté sur les longues liturgies. *La Gruyère* du 22 juin 2010

...les affaires de prêtres pédophiles

C'est très gênant pour l'Eglise et tragique pour les victimes. On doit éviter que ça ne continue. Par le passé, personne n'a véritablement mesuré l'étendue du problème. [...] Je ne crois pas qu'il y ait un lien direct avec le célibat. Je ne sais pas comment éviter la pédophilie. En tout cas, on essaie beaucoup mieux de détecter les cas aujourd'hui. Qu'on fasse un procès aux prêtres dans ce domaine est en partie justifié. Parce qu'ils sont dans une position d'autorité par rapport aux enfants. Et parce que c'est en contradiction avec ce qu'ils prêchent... En revanche, il y a une part d'injustice dans la critique: en se focalisant sur les prêtres, on ne voit pas tout, notamment d'autres catégories de gens en contact avec les enfants. *La Gruyère* du 22 juin 2010

...Facebook

Pas mal de dominicains sont sur Facebook! Ma curiosité a été piquée quand une employée de l'Université m'a dit: «Si tu n'es pas sur Facebook, tu n'es personne!» Alors je me suis inscrit et ça m'a permis de reprendre contact avec des anciennes connaissances. Facebook, c'est comme un couteau: ça peut devenir dangereux si on l'utilise mal, mais dans le fond c'est très utile... *La Gruyère* du 22 juin 2010

L'Ambulance du Sud vers une troisième équipe

CHÂTEL-SAINT-DENIS.

Réunies dans le cadre du Réseau Santé Veveyse, les communes ont dit oui à l'octroi d'une troisième équipe pour les Ambulances Sud Fribourgeois dès l'été 2012.

MARIE-PAULE ANGEL

Responsable des Ambulances Sud fribourgeois (ASF), Daniel Burger a convaincu les délégués des communes de la Veveyse (la Gruyère et la Glâne se prononceront prochainement) sur la nécessité d'accepter un équipage supplémentaire pour le service.

En 2004, «nous avons rempli 2307 missions. Nous en prévoyons 3400 d'ici fin 2011, soit une augmentation de 48%, alors que le nombre d'ambulances est inchangé depuis que l'ASF est sous sa forme actuelle».

Et Daniel Burger de détailler l'intense activité du service, entre interventions primaires (sur le lieu du problème de santé) et secondaires (transferts interhospitaliers), les premières étant les plus importantes en nombre. «L'ASF couvre le plus grand secteur du canton avec 800 kilomètres carrés. En 2010, 221 missions du Sud fri-

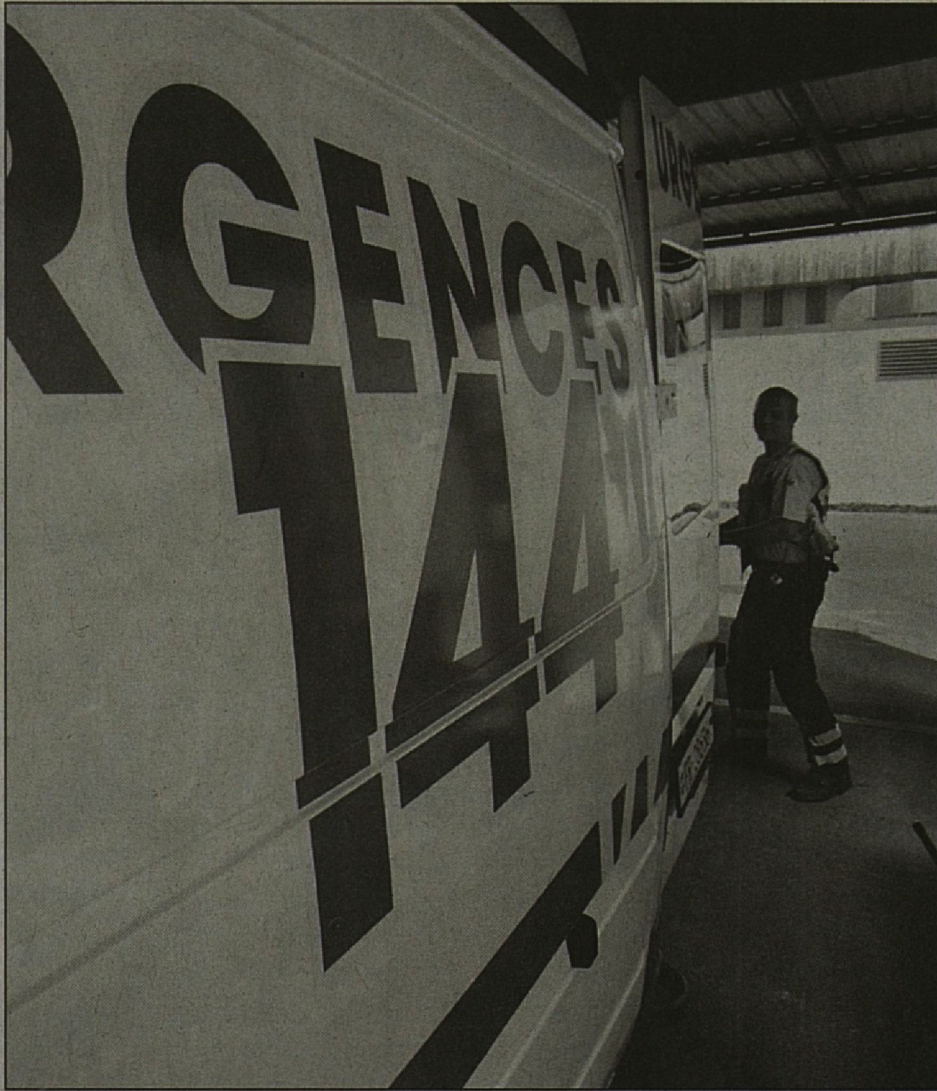
bourgeois ont ainsi dû être confiées aux urgences de la Sarine, faute de disponibilité. «Avec une ambulance de jour de plus, nous reprendrions 91% de ces interventions».

Une troisième équipe

Daniel Burger rappelle que l'activité se concentre entre 8 h et 23 h. «Une ambulance 24 h sur 24 n'est pas nécessaire. Mais sept jours sur sept oui. Fribourg sera, ces prochaines décennies, le canton avec la plus forte hausse démographique. Si nous ne corrigeons pas la situation, nous allons vers des problèmes d'épuisement du personnel et de tensions. On nous demande de toujours faire plus avec moins de temps. Or, une minute de moins, en cas d'infarctus, c'est 10% de chances de survie en moins». Conclusion: «Il est judicieux d'augmenter l'effectif de 5,5 postes (2,5 emplois à plein-temps), de 7 h à 19 h, 7 jours sur 7.»

La Veveyse a dit oui

Trois variantes proposées pour le budget 2012. Le statu quo, sans équipe supplémentaire; le budget avec équipe supplémentaire dès janvier 2012 (mais c'est irréalisable en l'état); le budget 2012 dès le 1^{er} juillet. Le coût par habitant, actuellement de 15 fr. 70, monterait à 18 fr. 80 dès le 1^{er} juillet



Les délégués des communes de la Veveyse ont accepté un équipage supplémentaire pour le service ambulancier. La Gruyère et la Glâne se prononceront prochainement. ARCH - C. HAYMOZ

2012. Dès 2013, année complète, il faudra compter 22 francs.

Les communes se sont ralliées à la seconde variante (dès juillet 2012). Pour la Veveyse, la contribution serait de 300 800 francs (250 900 francs sans changement), pour la Glâne de

390 000 francs (325 390 francs), pour la Gruyère de 874 140 francs (729 330 francs). Le budget global 2012, tel que voté, prévoit 3,7 mio de charges pour 2,1 mio de recettes, la différence étant provisionnée par les communes du Sud, soit

Parer à des besoins accrus

«Le budget 2012 du Réseau Santé Veveyse est sans surprise, mais il croît à 3,6 mio, 166 300 francs de plus que pour 2011», a expliqué sa directrice Jacqueline Bourqui. Indexation de 1%, croissance démographique, dotation en personnel augmentée de 1,6 emploi à plein temps (EPT) pour parer au changement de facturation hospitalière (au cas par cas, par diagnostic, avec retour plus rapide à la maison), justifient cette hausse. Au final, ce renforcement de la dotation portera le nombre d'EPT à 29,55. Les recettes sont essentiellement générées par les produits des prestations, les subventions cantonales (570 800 fr.) et communales (1,4 mio). Le remboursement des indemnités forfaitaires (591) par les communes est estimé, au plus, à 330 000 francs. Ce budget a été validé par les communes. MPA

1,5 mio (259 200 francs de plus que le statu quo). L'ASF n'envisage pas l'achat de véhicule lourd, malgré une équipe renforcée. Mais le budget prévoit une constitution annuelle de réserve de 130 000 francs en cas de besoin. ■

DECHÉ-DELE

L'outon

Ch'ti kou no li chin, in' outon. Lè kutri chon rinvou. Lè dêri patheryà chon roudyi. L'è diora le momin dè chè betà a dzo po l'evè.

Ma, kan mimo, i chinbyè ke le mondo va poutamin a la dèvàra. Lè finanthe bayon dou pochyn a hou ke n'in chon rêchponchabyo. Sarkozy fâ di katsevidon dechê è delé in fa-

jin di minè; Papandréou fâ la groba pota; Angela, l'almanda, l'è pà vinyète bala; Obama krânè adi, ma l'è pà pye vayin por atan. Lè bankè dou mondo l'an la gurlèta. Ma portyè to chi l'ouâ richkè dè fondre? Vo dèmando?

Adon, in pyèthe dè ruminâ di krouyo j'idé, alin no j'in, fro, ou chèlà. Profitin dè ch'tou dêri bi dzoua. I-vo yu kemin lè dzà chon balè? Dèvan dè ch'indremi, la natura no bayè chè pye bi trèjouâ, chè balè kolâ, chi galé piti chi dâ ke fâ a frebiyi lè dèirè foyè.

In pyèthe dè piorâ chu lè bankè vudyè, moujin on bokon a chi l'ouâ ke lè dzà no bayon. Chin lè na retsèthe ke rêvindrè ti lè furi
ANNE MARIE YERLY

Ecoutez cet article sur www.lagruyere.ch

PUBLICITÉ

Première publique pour le nouvel orgue

BELLEGARDE. Les mélomanes pourront entendre pour la première fois résonner l'orgue restauré du Cantorama de Bellegarde. Dimanche, à 17 h, l'organiste François Seydoux et le chœur du Collège du Sud de Bulle, dirigé par Bernard Maillard, s'associeront pour ce concert d'inauguration. Ils s'étaient déjà produits début octobre pour une prestation alors réservée aux donateurs.

Confiée à la manufacture Goll à Lucerne, la restauration de l'orgue baroque de 1786 a duré près d'une année et nécessité un investissement de 300 000 francs. L'instrument de musique avait été mis hors service en 1910 avec la construction d'une nouvelle église dotée d'un nouvel orgue au centre du village. Des pièces détachées de l'instrument de 1786 avaient alors été entreposées dans les combles de l'ancienne, puis de la nouvelle église, lors de la rénovation du Cantorama. TG

Bellegarde, Cantorama, dimanche, 17 h

À L'AGENDA

● CHÂTEL-SAINT-DENIS

Bibliothèque: rencontre dans le cadre du projet Né pour lire. **Lu 9 h-11 h.**

● ROMONT

Bicubic: *Petit déjeuner compris*, comédie de Christine Reverho par la troupe du Théâtre des Remparts. **Sa 20 h.**

CO de la Glâne: forum sur l'alimentation. «Comment développer notre souveraineté alimentaire?» **Di 9 h-18 h.** Voir www.glaneouverte.ch.

● RUE

Entre terre et mer: foire aux livres. **Sa-di dès 11 h.**

● VILLORSONNENS

Halle polyvalente: souper-spectacle *Au café du souvenir*, par l'Union des sociétés. **Sa 20 h.**

EN BREF

CHÂTEL-SAINT-DENIS Nouveau site pour le CIA

A sa dernière assemblée, le Groupement des commerçants, industriels et artisans de Châtel-Saint-Denis (CIA, 140 membres) a fait savoir que son site internet www.cia-chatel.com n'existe plus. Ce dernier, hébergé depuis cinq ans par la société ISuiss, du groupe Ifrance, «a été pris en otage dans les serveurs de ce fournisseur». Responsable du site, Bastien Surchat, a parlé de «communication plus que calamiteuse» avec une société n'ayant «de suisse que son nom». La récupération de l'adresse étant impossible, un nouveau nom de domaine a dû être créé: www.cia-chatel.ch. Renouvelé, ce site bénéficie des services d'un hébergeur local avec extension suisse. Après six mois, le nombre de visites a du reste augmenté de 7%. MPA

PRÉCISION Pas de contrat avec Easyjet

Easyjet tient à préciser qu'il n'a signé aucun accord avec LuxeMedia SA, basée à Promasens, pour son concept de tablettes publicitaires, comme pouvait le laisser entendre notre article paru le 27 octobre. En revanche, les deux entités sont en négociations.

PUBLICITÉ



Energies et rythmes en résonance

RUE. Entre Garo, le peintre «brasseur de pâtes romantiques et urbanistiques» et Basler, le sculpteur de la pâte humaine, la complicité est parfaite.

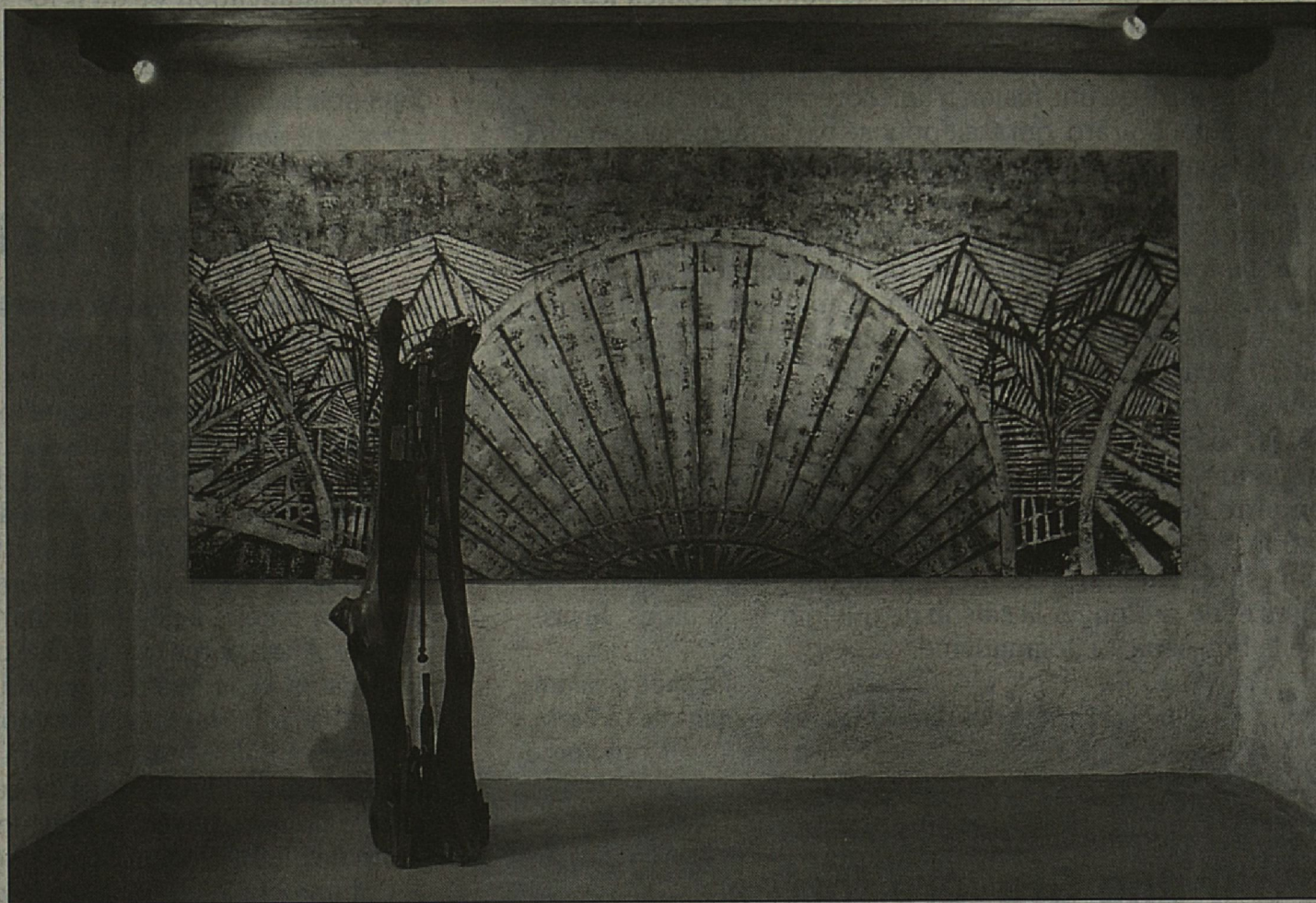
MARIE-PAULE ANGEL

Pour sa nouvelle exposition à la Galerie de Rue, le sculpteur Jacques Basler, fidèle à la tradition comme en amitié, offre les cîmaises des trois étages à un peintre. Son choix s'est porté sur Bernard Garo, une grande peinture de l'art, au propre comme au figuré. L'homme, qui mesure deux mètres, est un géant de la peinture, en Suisse et en Europe. Il expose une quarantaine de tableaux.

Grand voyageur né à Genève en 1964, diplômé de l'Ecole d'art de Lausanne, Garo manie le pinceau, dit un critique, comme «un explorateur qui tiendrait un journal de voyage pour dessiner une nouvelle carte du monde». Le peintre explore aussi la photographie et l'intégration de l'art dans l'architecture. Sa venue à Rue coïncide d'ailleurs avec la sortie d'une publication, *Garo Art unlimited*, qui met en lumière toutes les approches d'un artiste curieux de tout, y compris des performances dans l'espace public.

Unis par l'énergie

«Energie, rythme, passé, présent, Garo et moi sommes portés par le même élan», s'enthousiasme Basler. «Garo fait des photographies et les réinterprète, sur la toile, avec une



A la Galerie de Rue, les peintures de Bernard Garo dialoguent avec les sculptures de Jacques Basler. JESSICA GENOUD

puissance incroyable», ajoute le sculpteur pour nous guider sur cette «nouvelle carte du monde», mystérieuse et parfois mystique.

Nos repères s'en trouvent égarés, tant le peintre excelle dans la réinvention des perspectives, qu'il traduit en fragments de catelles antiques, en vestiges de fresques, en vasque sur camaïeu de mosaïque marocaine, en cascades d'escaliers affolants, en rails de chemin de fer disloqués... Ici, un ancien monastère tibétain, là des croisées d'ogives de cathédrale? Peut-être! Car parfois, le détail de mosaïque évoque un envol de plume, le balancement de palmes dans une forêt tropicale, une tapisserie...

Magnifiant les détails en les sortant de leur contexte, le peintre mélange, à la couleur, du sable noir. Un sable volcanique que Basler – qui se ressource à Filicudi (îles Eoliennes) – remonte, pour lui, des fonds marins.

Complicité parfaite

Sur la toile de lin, la couleur est comme sculptée, «balayée» par des vents imaginaires. Cela donne une vibration extraordinaire à la patine de beiges cernés de reflets d'obsidienne, électrise les bleus frangés d'écume, fait étinceler d'incandescents éclats de rubis dans des tons de terre de Sienne...

A cette trame des choses, révélée dans l'intimité de leurs

structures «réarchitecturées», répondent les bronzes patinés de Basler, dont une œuvre «que personne n'a encore vue». Puissante sur son socle de bronze, elle s'appelle *La fuite*. Son *Arbre de vie*, qui foisonne, dans sa couronne, d'hommes tiges, ses sculptures de mains, bourrées d'énergie, et ses corps de femmes amoureuses permettent ce parallèle: si, de Garo, on a dit qu'il est «un brasseur de pâtes urbanistiques», Basler est, lui, un brasseur de pâtes humaines. ■

Rue, galerie, du 5 au 27 novembre (du mercredi au vendredi de 17 h à 21 h, le week-end de 14 h à 21 h). Vernissage ce samedi (17 h)

Manger sain et local, tout un programme

ROMONT. Inspiré du concept Villes en transition et des écovillages, le jeune mouvement Glâne Ouverte organise, dimanche, son premier forum. Thème: la souveraineté alimentaire et le contenu de notre assiette.

MARIE-PAULE ANGEL

«Comment développer notre souveraineté alimentaire? De la semence à l'assiette, quels projets pour une nourriture saine et locale?» C'est sur ce thème d'actualité qu'a lieu, dimanche à Romont, le premier forum de Glâne Ouverte. Ce mouvement, lancé au début de cette année sous le nom de Rézo-vie par le SEL glânois (système d'échange local de compétences, de moyens et de temps, sans argent), a pris forme l'été passé, avec une association. Glâne Ouverte regroupe des gens de tous horizons, qui réfléchissent à «des solutions locales, écologiques et solidaires pour garantir nos besoins fondamentaux, aujourd'hui et demain».

Glâne Ouverte s'inspire des écovillages et de Villes en transition, un concept international qui est parti de l'Angleterre (sud

de Londres) avec mise en circulation d'une monnaie spéciale qui aide les petits commerces locaux à travailler.

Des banques de semences?

«Le SEL glânois fonctionne très bien entre nous et dans la région», explique la Romontoise Mim Meilland, du groupe de coordination de Glâne Ouverte. «Nous voulions quelque chose de plus. D'où l'idée de ce forum ouvert à tous, auquel se sont déjà inscrits plusieurs dizaines de Glânois, de Gruériens et de gens d'Oron et environs.»

«Avec ces gens, nous engagerons des discussions libres, chacun pouvant proposer des idées. Par exemple des jardins collec-

aux participants», résume Mim Meilland.

Le mouvement cite de nombreuses références à l'intention des personnes intéressées, à commencer par son propre site internet (www.glaneouverte.ch), puis ceux de www.villesentransition.net et www.selglanois.ch ainsi que l'Union suisse des paysans (www.usp.ch), avec une étude sur le contenu de nos assiettes en 2050, sur la base d'un rapport de situation de 2010, à l'heure ou notre taux d'autoapprovisionnement n'est que de 54%. ■

Romont, CO de la Glâne, dimanche 6 novembre, de 9 h à 18 h. Inscriptions: 026 652 19 16 ou à l'adresse info@glaneouverte.ch

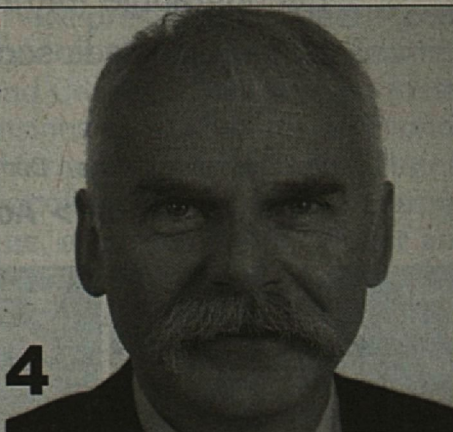
PUBLICITÉ

**Je fais confiance à Pierre-Olivier NOBS
Je voterai pour lui
au Conseil d'Etat.**

Hugo Fasel

p c s c s p
Parti chrétien-social Christianisch-sozialer Partei

LISTE 4



Fribourg

Tôles perforées et standard Minergie

FORMATION. La nouvelle école des Métiers, à l'architecture industrielle, a été inaugurée hier à Fribourg.

DOMINIQUE MEYLAN

Les formations de l'école des Métiers s'appellent Eikon, Ergon, Logus et Scolia. Il fallait un bâtiment particulier pour les accueillir. L'établissement a inauguré hier son nouveau siège, situé sur le plateau de Pérolles à Fribourg. Le public est invité à le découvrir aujourd'hui de 9 h à 17 h.

Energie renouvelable

Le nouveau bâtiment se caractérise par sa longueur, environ 170 mètres, et par son caractère sériel, qui évoque une construction industrielle. De l'extérieur, il offre une vision métallique, puis-

qu'il est enveloppé de tôles perforées. Le bâtiment répond aux standards Minergie. Il est chauffé grâce à 30 sondes géothermiques, qui plongent jusqu'à 150 mètres de profondeur.

Trois des quatre années prévues dans le cursus de l'école des Métiers seront dispensées dans cette structure. Le niveau inférieur accueille des locaux administratifs, des laboratoires et un auditorio. A l'étage, des salles de classe et, sous les toits, des ateliers. L'école dispose également d'une salle de sports.

Hasard du calendrier, le Grand Conseil a accepté cette semaine un décret pour l'acquisition des anciens locaux de Groupe E aux Daillettes. Cet espace sera réservé à la phase de professionnalisation des élèves de l'école des Métiers. Il accueillera aussi des dépôts du Musée d'art et d'histoire. ■

Le syndicat remet la pression sur l'Etat

SANTÉ. «Cela représente beaucoup d'argent, beaucoup de temps, c'est pour cela que nous ne sommes pas d'accord de balayer ça d'un revers de la main.» Le Syndicat fribourgeois des services publics (SSP) a une nouvelle fois tapé sur la table, mercredi, lors d'une conférence de presse. Il ne lâchera pas la pression sur le dossier du travail de nuit.

Son exigence: l'introduction d'une indemnité de temps de 20% pour le travail effectué de 20 h à 6 h. Depuis le 1^{er} janvier 2010, l'Etat indemnise à 10% les heures réalisées entre 23 h et 6 h, soit le minimum selon la Loi sur le travail, en vigueur depuis 2000. Et c'est là que le bât blesse: le SSP estime que les 10% d'indemnité devraient avoir un effet rétroactif pour le personnel soignant, puisque l'Etat n'a pas appliqué les dispositions légales entre 2000 et 2010.

«Nous avons estimé ce que ces indemnités représentent

pour l'ensemble du canton, indique Gaétan Zurkinden, secrétaire régional du syndicat. Au total, ce sont 750 000 heures, soit 30 millions de francs environ, qui devraient revenir aux employés.» Le SSP se dit prêt à négocier. «En échange de l'introduction d'une indemnité de 20%, nous sommes prêts à accepter de réduire l'effet rétroactif de moitié. Pour certaines personnes c'est 1500 heures de travail. On ne peut pas les balayer ainsi.»

Un courrier expliquant ce point de vue a été envoyé à tous les candidats au Conseil d'Etat. Deux assemblées sont prévues à fin novembre pour prendre la température auprès des membres. Il a aussi été demandé que l'Etat prenne une décision formelle d'entrée en matière ou non. «En cas de refus, nous sommes prêts à attaquer cette décision jusqu'au niveau fédéral», ajoute Gaétan Zurkinden. SR

EN BREF

GIVISIEZ

Attaque à main armée

Deux hommes, au visage grisé, ont attaqué quatre employées de la poste de Givisiez, tôt hier matin. L'un d'eux a placé un couteau sur la gorge d'une des femmes. Le second a pointé une arme à feu sur la tête d'une autre victime. Effrayés par les cris des employées, les auteurs de l'attaque se sont enfuis. Ils n'ont emporté qu'un trousseau de clefs. Toute personne disposant de renseignements est priée de contacter la police au 026 305 17 17.

ESTAVAYER-LE-LAC

Une série de vols élucidés

La police a identifié l'auteur d'une quarantaine de vols, perpétrés dans la région d'Estavayer-le-Lac entre 2009 et 2011. L'accusé, âgé de dix-huit ans, avait des complices. Quatre majeurs et sept mineurs ont pu être identifiés. Les vols étaient commis dans des habitations, des commerces et des véhicules. Le butin s'élève à environ 36 000 francs.

LÉGISLATION FRIBOURGEOISE

Consultable par tout un chacun sur internet

Une nouvelle interface, semblable à un moteur de recherche, permet de retrouver la législation fribourgeoise sur internet. Les lois, ordonnances et règlements peuvent être consultés à l'adresse www.fr.ch/lois ou <http://bdlf.fr.ch>, dans les deux langues officielles.

Le test démocratique

TUNISIE. Les élections ont mis en évidence l'importance de la religion pour la population. Reste que le parti islamique a une ligne politique plutôt rassurante.

Comme les élections tunisiennes avaient lieu le même jour – le 23 octobre – que les nôtres, la presse suisse en a peu parlé. Pourtant, leur importance géopolitique équivaut aux changements qui intervinrent, dès 1989, dans les pays de l'ex-URSS. Il s'agit ni plus ni moins du premier test démocratique depuis les révolutions populaires du monde arabe. Après l'enthousiasme du printemps, il faut aujourd'hui voir comment la société tunisienne va construire son avenir politique.

Aux dires des observateurs européens, les élections ont été régulières, ce qui est un succès extraordinaire. Les résultats quasi définitifs donnent une nette victoire au parti islamique Ennahda (41%), suivi de deux partis laïcs avec 14% et 10% des voix. Des protestations populaires liées à certaines irrégularités ont contraint le parti populiste du milliardaire Hechmi Hadmi, apparemment proche de Ben Ali, à se retirer.

Cette victoire des religieux a-t-elle de quoi inquiéter quant à l'avenir de la Tunisie? Elle a certes surpris, car la révolution a été lancée par de jeunes internautes laïcs. Mais, dès le retour triomphal à Tunis de Rached Ghannouchi, le leader d'Ennahda, il était clair que les islamiques étaient très forts. Les militants musulmans incarnent une résistance sans faille à l'ancien régime. Beaucoup d'entre eux ont fait de la prison, dont Ghannouchi lui-même. En outre, ce parti a le programme le plus social de tous et il est très ancré dans la population la plus démunie.

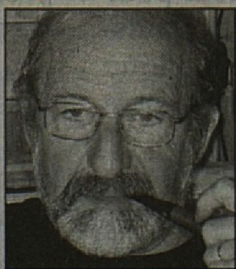
En Suisse comme dans toute l'Europe occidentale, on ne réalisait pas à quel point une majorité du peuple tunisien est restée très musulmane, pratiquant un islam ouvert et peu légaliste, qui fait partie de l'identité tunisienne: les urnes n'ont fait que confirmer cette réalité. Le pire serait de la nier, comme l'avaient fait les militaires algériens après la victoire électorale du FIS, avec les violences qui s'en sont suivies.

Ennahda est certes un parti islamique, mais d'inspiration sunnite, il n'a rien à voir avec la ligne chiite des mollahs iraniens. Il n'a rien à voir non plus avec l'extrémisme salafiste des Saoudiens, même si des sympathisants salafistes tunisiens auront voté pour Ennahda. Ce parti a donc, en principe, une ligne politique plutôt rassurante.

Plusieurs dirigeants d'Ennahda ont déclaré que leur modèle est l'AKP au pouvoir en Turquie, un parti islamique qui compose avec la laïcité. Les mêmes responsables annoncent qu'ils veulent former un gouvernement de coalition démocratique.

Bien sûr, l'élite intellectuelle tunisienne francophone et laïque est extrêmement déçue de cette victoire des religieux et prédit déjà un régime à tendance théocratique. Pour l'instant, il est prématuré de s'alarmer, même si les sources de financement de la campagne électorale d'Ennahda ne sont pas claires et pourraient en partie se situer du côté de Riyadh.

Pour juger des vraies intentions du parti religieux, il faut attendre la formation du gouvernement et la politique qu'il suivra. Tant que rien ne dément les promesses conciliantes de M. Ghannouchi, il est contre-productif de jeter de l'huile sur le feu. Certes, une démocratie au plein sens du terme ne saurait s'accommoder d'une confusion entre politique et religion. Mais comment exiger de la majorité traditionnellement musulmane de Tunisie de se transformer immédiatement en une démocratie où Dieu et César sont séparés? Une mue historique aussi radicale demande plus que quelques mois pour s'opérer. Le canton de Fribourg, par exemple, était encore une théocratie au début du XX^e siècle et n'en est sorti que très progressivement. La première étape de la démocratie tunisienne devrait passer par une tolérance réciproque des religieux et des laïcs, puis il faut espérer qu'un temps viendra où la sphère politique gagnera en autonomie.



PAUL GROSSRIEDER
ANCIEN DIRECTEUR
DU CICR

TRIBUNE LIBRE

Du bon sens, pas du dogmatisme

A propos de la position des deux candidats à la préfecture concernant les stations de ski.

S'il y a un thème où les positions des deux candidats à la préfecture s'opposent, c'est celui de l'avenir des stations de ski de la Gruyère. Mais, au-delà de l'avenir de ces stations, c'est une certaine vision du district qui les oppose.

Pour Raoul Girard, il est inutile de soutenir toutes les stations sans savoir lesquelles sont visées. Il envisage une fusion des sociétés de remontées mécaniques alors que plusieurs études ont montré qu'une fusion n'améliorerait en rien la situation. En plus, Raoul Girard, qui était opposé par principe aux canons à neige, semble avoir changé d'avis durant la campagne, mais on ne sait toujours pas vraiment le fond de sa pensée.

Patrice Borcard défend les remontées mécaniques en sachant l'importance qu'elles ont pour l'économie et le tourisme de la région. Au lieu d'une fusion, il souhaite des collaborations et des synergies. Sur les canons à neige, sa position me semble adaptée à la réalité. Il estime, à juste titre, qu'on ne peut pas baser une saison hivernale sur la neige artificielle. C'est trop cher et pas bon pour l'image du tourisme gruérien. Par contre, Patrice Borcard soutient l'idée que les canons doivent être des aides ponctuelles qui devraient permettre aux stations de se maintenir dans les chiffres noirs. Des canons là où c'est vraiment nécessaire, afin de faire des liens entre les pistes et de prolonger la saison de quelques semaines. Je préfère le bon sens au dogmatisme.

Philippe Gaillard,
Société des remontées mécaniques de La Berra,
La Roche

«Pour une Gruyère forte»

Egalement sur la question du rapport entre l'agglomération bulloise et le reste du district.

L'Association régionale la Gruyère (ARG) réunit les vingt-six communes de la Gruyère. Constituée dès 1975, elle s'est progressivement développée en répondant aux besoins collectifs de la région. Au point que cette ARG nous est enviable, notamment pour son fonds d'investissement.

Au cœur de son fonctionnement: la solidarité entre toutes les communes, entre le centre et les régions périphériques. De nombreuses infrastructures ont été réalisées depuis 35 ans, notamment les homes pour personnes âgées, et aussi bien dans l'agglomération (Espace Gruyère) que dans les vallées (remontées mécaniques) dans un esprit de vision collective et partagée.

Cette solidarité indispensable aux équilibres du district s'est illustrée par un slo-

gan: «Penser Gruyère». Cet état d'esprit me semble plus que jamais nécessaire lorsqu'on considère les défis devant lesquels est placée la région.

C'est la raison pour laquelle je suis peiné de constater que la fin de cette campagne électorale à la préfecture s'oriente vers une opposition entre l'agglomération et les communes périphériques. C'est une perspective dangereuse qui conduirait à un affaiblissement de la région. Le candidat Patrice Borcard ne se trompe pas: l'avenir de la Gruyère passe par un centre dynamique, moteur économique et culturel, et par un équilibre avec des régions périphériques qui doivent apporter leur pierre au développement de l'ensemble. Equilibre, solidarité, dialogue: c'est la recette pour une Gruyère forte.

Bernard Muller,
ancien secrétaire régional,
Charmey

«Un sérieux déficit»

Cette lectrice doute de la capacité du nouvel évêque à communiquer.

J'ai assisté à l'interview de présentation du nouvel évêque au TJ de jeudi soir. Je pense que cet homme a un sérieux déficit de communication et qu'il ferait bien de se recycler dans cette matière s'il veut réussir dans son job. Un boss incapa-

ble de communiquer n'a plus d'avenir de nos jours. D'autre part, pratiquer la causticité et l'ironie comme il l'a fait, pour un premier contact public, c'était tout à fait déplacé. Vis-à-vis de M. Darius Rochebin, je dirais même qu'il a montré une nette ignorance du savoir-vivre.
Denise Maier,
Genève

Un bol d'air dans le diocèse

La nomination de Charles Morerod à la tête du diocèse (La Gruyère du 3 novembre) ravit ce lecteur.

Le Vatican a pris son temps pour nommer le successeur de M^{re} Bernard Genoud à la tête du diocèse de Lausanne, Genève et Fribourg, à tel point que cela commençait à lasser pas mal de catholiques. Mais il a valu la peine d'attendre. Le choix du Père Charles Morerod me réjouit tout particulièrement. D'abord parce que c'est quelqu'un qui connaît bien la réalité locale. Ensuite parce que c'est un élève de M^{re} Bernard Genoud, qui était un véritable pasteur. Aussi parce que l'Eglise ose tenter le choix de jeunes pour des postes à lourdes responsabilités. Par deux fois, des nominations d'évêques en Suisse ont donné au peuple de Dieu de jeunes pasteurs, à Bâle et maintenant à Fribourg. Enfin, parce que cette nomination met fin à toutes les rumeurs et rancœurs entretenues ici et là dans le diocèse, et que le nouvel évêque a déjà une réputation de fin théologien et philosophe, et surtout de rassembleur.

Comme chrétien, je ne puis que demander à Dieu d'aider le nouvel évêque dans ses lourdes fonctions.
Jacques Schouwey, Villars-sur-Glâne

«Grand cas d'un tas de ruines»

Réaction suite à l'article paru dans La Gruyère du samedi 29 octobre au sujet de la rénovation du chalet du Crêt-de-la-Ville.

On fait grand cas d'un tas de ruines, comme le montre la photo, qui ne sert plus à rien depuis longtemps vu son état, afin de financer une restauration à grands frais pour ne l'utiliser que pour deux ou trois rencontres par année. Ne vaudrait-il pas mieux encourager l'entretien des chalets d'alpage qui ont encore une fonction durant la saison d'estivage, plutôt que d'inciter le public à verser des dons pour un bâtiment qui n'a plus sa raison d'être?

Que les chalets d'alpage restent des chalets d'alpage et non pas des résidences secondaires! J'espère que l'Economie alpestre ne me contredira pas.
Willy Yerly, La Joux

Quelques règles pour le courrier des lecteurs

La rédaction de La Gruyère offre un espace à ses lecteurs où ils peuvent s'exprimer sur des sujets d'intérêt général. Le courrier des lecteurs est soumis à quelques règles. Les lettres destinées à cette rubrique doivent être mentionnées comme telles et signées. Doit aussi figurer un numéro de téléphone afin que la rédaction puisse joindre l'auteur. La longueur ne dépassera pas 2000 signes y compris les espaces. La rédaction se garde le droit de publier ou de ne pas publier. Le titre est aussi de la responsabilité du journal. Injures, attaques personnelles ou accusations non fondées seront écartées, tout comme les hommages et les poèmes.

ADRESSE
Rédaction de La Gruyère,
courrier des lecteurs,
rue de la Léchère 10, 1630 Bulle
E-MAIL
redaction@lagruyere.ch

PUBLICITÉ

Elections au Grand Conseil **Glâne** 13 novembre 2011

Pierre-André PAGE

Denis ORANGE Marc MENOUD Benoit MESOT

Jean BERTSCHI Eric GIRARDIN Marylin DEVANTAY-MEYLAN Stephan COTTET

SVP UDC votez liste n° **5**

www.udc-glâne.ch

HFR
hôpital fribourgeois
freiburger spital

JOURNÉE PORTES OUVERTES

IMAGERIE MÉDICALE À L'HFR RIAZ
SAMEDI 5 NOVEMBRE 2011 | 10 h - 15 h (dernière entrée)

L'imagerie par résonance magnétique (IRM)
Le CT-scanner
L'échographie (ultrasons)
La salle de radioscopie polyvalente

Visite des installations | Démonstrations | Concours | Collation
Voir www.h-fr.ch > Actualités

au Conseil d'Etat
in den Staatsrat

Pierre-André Page
La force de la compétence

UDC SVP Liste **5**

www.pierreandrepape.ch

Fribourg

La seconde tentative aura été la bonne

HÔPITAUX. Le Grand Conseil a accepté hier la loi sur le financement des hôpitaux. Un consensus a pu être dégagé sur les conditions de travail dans les cliniques.

DOMINIQUE MEYLAN

Grand Conseil

Quelques mots, la formulation d'une phrase peuvent tout changer. Le Grand Conseil l'a prouvé hier. Alors qu'il avait renvoyé la deuxième lecture de la loi sur le financement des hôpitaux en septembre, divisé qu'il était sur l'article offrant au Conseil d'Etat un droit de regard sur les conditions de travail dans les établissements privés, il ne lui a pas fallu plus d'une heure pour terminer son second examen. Un tour de passe-passe, des termes savamment choisis et la majorité a renoncé à supprimer cette mesure.

L'article qui avait créé la division en septembre demandait aux établissements privés de «se conformer aux éventuelles exigences du Conseil d'Etat en matière de conditions de travail pour l'ensemble du personnel travaillant dans l'institution». Hier, le Grand Conseil a préféré: les cliniques devront «veiller à offrir des conditions de travail dans l'ensemble comparables avec celles appliquées dans les établissements privés». La majorité des députés et des groupes a jugé ce nouvel article plus souple, «moins contraignant» selon l'UDC Gilbert Cardinaux.

Nicolas Repond (ps, Bulle) a souligné l'importance d'offrir de bonnes conditions au personnel de la santé. «La qualité

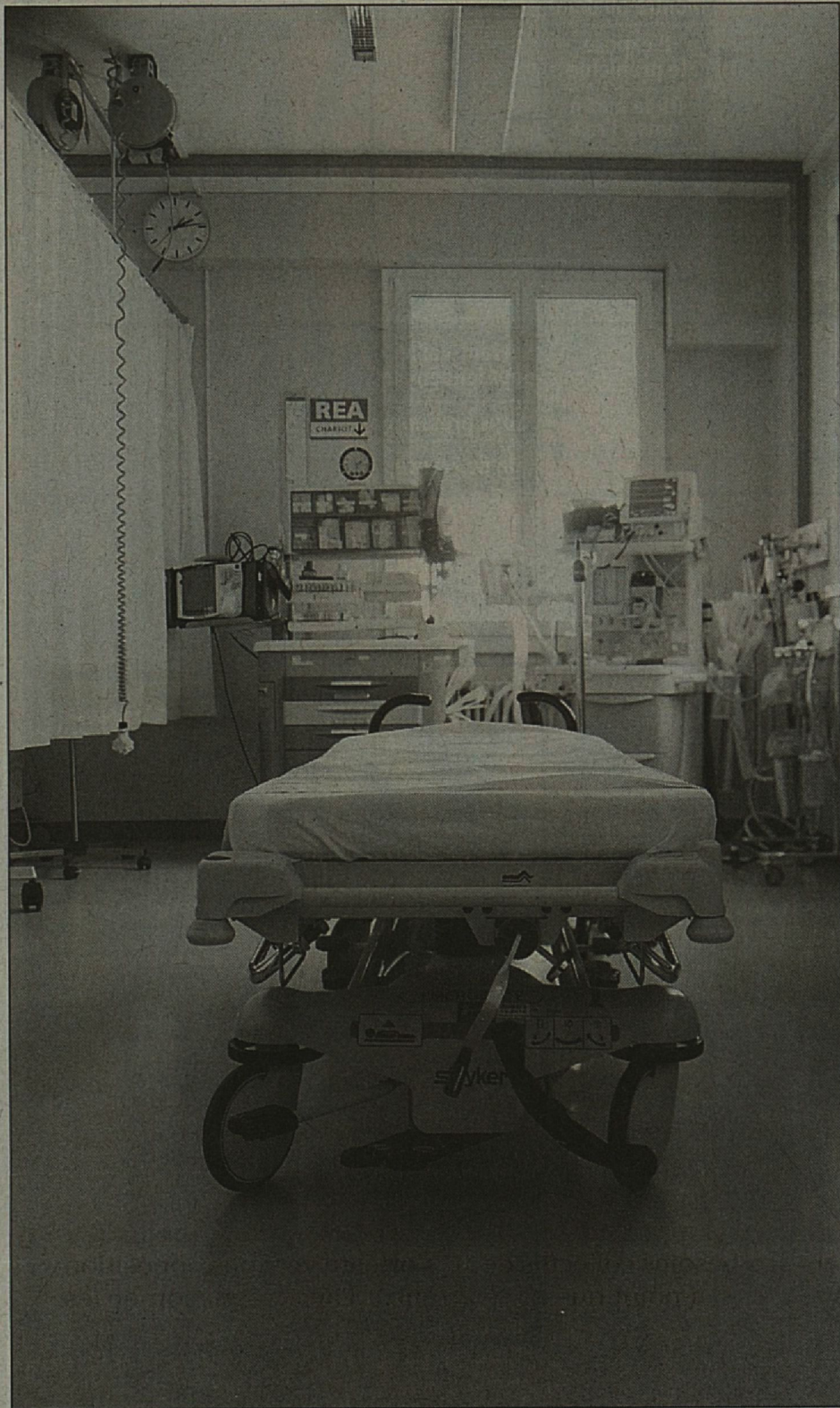
des prestations augmente, quand le personnel est impliqué.» Dans le privé, médecins, infirmiers et aides-soignants méritent de travailler «à bistouri égal» avec leurs homologues du public.

Une opposition

En première lecture, la présidente du syndicat Syna, Nicole Aeby-Egger (acg, Belfaux) avait mené la fronde pour défendre les employés du privé. La députée n'a pas cessé son combat. «En matière de conditions de travail, la règle dans un hôpital privé, c'est qu'il n'y a pas de règle. C'est le royaume du n'importe quoi.» La chrétienne-sociale a néanmoins estimé la proposition de la commission globalement acceptable, même si sa préférence demeure pour la version du Conseil d'Etat. Elle a appelé le personnel des hôpitaux privés à s'organiser pour défendre ses droits.

En première lecture, la menace d'un référendum avait retenu les députés d'être encore plus laxistes en matière de conditions de travail dans les cliniques. Nicole Aeby a noté que le PCS, un petit parti au Grand Conseil, était parvenu à renverser la vapeur. Quant à cette éventuelle consultation de la population, la décision appartient désormais au syndicat SYNA, selon sa présidente.

Les débats n'ont entraîné aucune autre modification. Un vote a toutefois été nécessaire sur un autre point contesté. En septembre, le Grand Conseil avait biffé un article, qui prévoyait que le Conseil d'Etat puisse imposer certaines limites aux indemnités versées aux dirigeants des établissements. La gauche a, à nouveau, formulé ses arguments: si l'on considère les sommes versées aux hôpitaux, il est normal que le canton



Les hôpitaux privés devront offrir des conditions de travail comparables à celles des établissements publics. Ainsi en a décidé le Grand Conseil.

ARCH - J. GENOUD

ait un certain contrôle. Sans résultat: la suppression de cet article a été confirmée par 51 voix contre 36.

Cette loi concernant le financement des hôpitaux et des maisons de naissance a finalement été acceptée par 87 voix contre 1 et 2 abstentions. Cette

évolution, voulue par les Chambres fédérales, doit renforcer la concurrence entre les établissements, privés comme publics. Pour les patients, elle implique le libre choix de l'hôpital. Ce nouveau système doit entrer en vigueur le 1^{er} janvier prochain. ■

Un croissant pour les automobilistes

IMPÔTS. La décision n'est pas anodine. Au lendemain du débat sur le budget 2012, les députés ont refusé, jeudi, d'indexer l'imposition des véhicules automobiles et des remorques. En privant l'Etat de ces 2,9 millions de rentrées supplémentaires, le Grand Conseil a, dans les faits, créé un déficit. Le directeur des Finances, Claude Lässer, est d'avis qu'il faudra prendre des mesures, par exemple bloquer certains montants dans le budget. Le Conseil d'Etat doit en discuter lors d'une prochaine séance.

Les débats ont autant porté sur cette maladresse, qui a fait qu'un thème dont dépend le budget soit discuté après le budget, que sur cette indexation. Selon Yvan Hunziker (plr, Semsales), «on demande à nouveau aux familles de passer à la caisse. A force de les priver de croissants et de pommes, il ne leur sera bientôt plus possible de prendre leur petit déjeuner.» Pour André Ackermann (pdc, Corminboeuf), le moment serait peu judicieux, en raison de la hausse des primes maladie. DM

Le peuple n'aura pas son mot à dire

CONSEILS COMMUNAUX. Les syndicats fribourgeois continueront à être nommés par les membres de l'exécutif communal. Le Grand Conseil a largement rejeté hier une motion dans ce sens présentée par deux députés socialistes. Par 58 voix contre 28 et 6 abstentions, les députés ont suivi la recommandation du Conseil d'Etat. Selon ce dernier, le système actuel a fait ses preuves. Il a en outre été confirmé plusieurs fois aussi bien lors de la révision de la loi sur les communes qu'à l'occasion de la mise sur pied de la nouvelle constitution.

Cette réponse n'a pas satisfait les deux motionnaires. Selon René Thomet, elle équivaut à dire «circulez, il n'y a rien à voir». La plupart du temps, le système fonctionne bien, a-t-il reconnu. Mais lorsque ce n'est pas le cas, alors la commune pâtit d'un climat pourri, voire d'une enquête administrative ou d'une mise sous tutelle. A son avis, les dégâts collatéraux sont nombreux et de citer la perte de confiance des citoyens et l'image troublée de la commune dont le syndic est la figure emblématique. René Thomet a en outre rappelé que la modification partielle de la loi sur les communes en 2006 a augmenté les pouvoirs du syndic qui est désormais bien plus qu'un *primus inter pares*.

La grande majorité des députés n'a pas partagé cette vision. Selon eux, la motion s'explique par un cas précis. La députée Solange Berset et ex-présidente du PS fribourgeois n'a pas été réélue à la syndication de Belfaux après deux mandats, ce qui l'a fortement secouée et choqué les membres du Parti socialiste. ATS

ÉCHOS DU PARLEMENT

Aménagement de la Mortivue

Pour réduire le risque de crue et favoriser le développement de la commune de Semsales, le Conseil d'Etat proposait au Grand Conseil un crédit de 1,6 million de francs pour l'aménagement du torrent la Mortivue. Le Grand Conseil n'a pas été difficile à convaincre, puisque c'est par 78 voix, sans opposition, qu'il a accepté ce projet de décret. Selon Elian Collaud (pdc, St-Aubin), une catastrophe pourrait coûter jusqu'à 17 mio. Joe Genoud (udc, Châtel-St-Denis) a exprimé quelques inquiétudes pour la commune de Semsales, qui devra payer le solde de cet aménagement et son entretien. «J'ai bien peur qu'elle ne doive augmenter ses impôts.»

Ursy fusionne et refusionne

Le Grand Conseil a donné son aval hier au mariage d'Ursy avec Vuar-marens, dans la Glâne. «C'est avec un score soviétique que les deux communes ont accepté la fusion», a souligné Pierre-André Page (udc, Châtonnaye). Plusieurs députés ont noté les grands efforts de ce district, dont le nombre de communes a diminué sensiblement ces dix dernières années. Preuve de ce phénomène, aussi bien Ursy que Vuar-marens sont le résultat d'un premier mariage. Le Grand Conseil a également accepté la fusion entre Estavayer-le-Lac et Font.

Les travaux peuvent commencer

Les débats, jeudi, autour d'un crédit additionnel pour la construction de l'Institut Adolphe Merkle ont été l'occasion pour le Grand Conseil de redire l'importance de ce centre de recherches sur les nanosciences pour le canton de Fribourg. Les 3,4 millions de francs supplémentaires, nécessaires à la transformation de l'ancienne clinique Garcia, ont été acceptés sans opposition. Tout au plus, Claire Peiry-Kolly (udc, Treyvaux) a-t-elle regretté le rythme un peu lent qui accompagne ce projet. Les députés ont, en revanche, refusé d'ajouter un étage supplémentaire. Jacques Morand (plr, Bulle) voulait constituer une réserve de place. La majorité a estimé que l'Institut Adolphe Merkle disposait de suffisamment d'espace avec le projet actuel.

Un sucre pour les paysans

L'accès des paysans aux subventions pour les primes d'assurance maladie et les bourses d'études sera facilité. Contre l'avis du Gouvernement, le Grand Conseil a accepté hier un mandat qui demande de revoir le calcul du revenu des agriculteurs. Dorénavant, le bétail, les silos ou les machines ne seront plus considérés comme de la fortune. DM

La fin de cinq ans de travail

ADIEUX. Cette session de novembre était la dernière du Grand Conseil, élu le 5 novembre 2006. Quelques discours et un apéro ont conclu, avec quelque émotion, ces cinq ans de travail.

DOMINIQUE MEYLAN

Comme une classe qui se quitte après plusieurs années de vie commune, le Grand Conseil a vécu sa dernière séance de la législature, hier à l'Hôtel cantonal. Illusion ou réalité, les députés avaient fait un effort vestimentaire et les cravates étaient plus chatoyantes que de coutume. «Lorsque vous sortirez de cette salle, je vous prie de bien vouloir déposer votre badge», la séance a commencé par cette annonce terre à terre de la présidente Yvonne Stempfel-Horner, qui a ensuite renoncé à toute pause pour boucler un programme au pas de charge. Mais les députés n'ont pu éviter quelques instants d'émotion.

Deux retraites politiques

Avant les petits fours, quelques discours ont clos la législature. Les deux conseillers d'Etat, Claude Lässer et Pas-

cal Corminboeuf, qui ne briguent pas un nouveau mandat, ont lancé les hostilités, chacun à leur manière. Efficace, le libéral-radical a retracé son parcours à la tête de la direction de l'Aménagement, de l'environnement et des constructions, puis des Finances. Non sans humour, il a rappelé ses débuts au Grand Conseil, où il prenait déjà beaucoup de place... sur un banc. Claude Lässer a terminé sur ce souhait: que le collègue gouvernemental continue à travailler en recherchant le meilleur pour le citoyen.

Pascal Corminboeuf, en gentleman philosophe, a prononcé un hymne au canton de Fribourg, presque un testament politique. «Tout ce que j'ai appris, tout ce qui m'a nourri vient de ce canton.» Le directeur des Institutions a appelé à davantage d'ouverture. «Un hérison, roulé en boule au milieu de la route, sera écrasé. Un pays qui imite ce hérison subira le même sort.» Bilinguisme, structures territoriales, projet de société pour les jeunes, autant d'atouts et d'évolutions que doit vivre le canton, selon Pascal Corminboeuf, qui a appelé à abandonner toute peur.

Le président du Gouvernement, Erwin Jutzet, a également pris congé du Grand

Conseil. «Votre engagement s'accompagne d'une certaine dose de courage. Votre image est souvent peu flatteuse. Ainsi, je me souviens de cette affirmation: chez certains députés, le sommeil est ce qu'il y a de plus profond.»

Lacoste d'inspiration gruérienne

La présidente du Grand Conseil, la Lacoste Yvonne Stempfel-Horner, a découvert ou redécouvert la Gruyère pendant son année à la plus haute charge du législatif. C'est donc en patois qu'elle a prononcé sa nouvelle devise: «Ami de la montagne, respecte le lieu qui t'abrite et le feu qui te réchauffe.»

Une femme toute de rigueur et de générosité, c'est ainsi que Gabrielle Bourguet, première vice-présidente a décrit celle dont le style de conduite a fait l'unanimité au Grand Conseil. C'est avec un rosier aux dimensions spectaculaires qu'Yvonne Stempfel-Horner, dont les «chut» à l'intention de ses collègues en ont fait sa marque de fabrique, a été remerciée. Quant aux mots de la fin, Pascal Corminboeuf en a distillé plusieurs dans son discours. En voici un qui se marie avec l'apéro qui a suivi cette partie officielle: «Vivons joyeux à Fribourg et faisons envie aux autres!» ■

LES MOTS FLÉCHÉS de Pierrot

Mules
des caravaniers

Etiquette
la moutarde

Fait avancer
l'oie

Qui n'est pas
à court
de papiers

Escorte Antonio
en couverture

Frigo
de montagne

Tout proche

Remises

Pour lui

Elles se croisent
en ville

Montré du doigt
Il expose
le problème
Où le matin
ouvre l'œil

Article courant

Onze de France

Allure
sous la selle

Avant-veille
pour lendemain

Sous pression

Ile de France

Les dents
de l'Himalaya

Premier venu

Berger
des grisons

Au complet

Capitaine
ad hoc

Squatte
la reinette

Sapajou

Couvertures
parfois chaudes

Personnel

En portée

ICI hérissée
de flèches

Si on s'assied,
c'est dessus

Sur la Saale

Pressèrent
les draps

Règle N° 1 des
mots croisés

Court
à la chasse

Plisser au front

Dame
du calendrier

134 personnes nous ont envoyé la grille du 29 octobre. Le tirage au sort a désigné **Marie-José Sanchez, à La Tour-de-Trême**, qui recevra son prix par courrier. A savoir: un bon d'achat d'une valeur de 50 francs chez

SCHILLIGER

Jardin & décoration

GARDEN CENTRE SCHILLIGER

Route du Bois • MATRAN

026 407 33 00 • www.schilliger.com

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

Cette grille est à envoyer en courrier A, à la **Rédaction de La Gruyère, Mots fléchés, C. P. 352, 1630 Bulle 1**. Date limite de la réception, mercredi prochain.

SOLUTION DU 29 OCTOBRE

	C	U	L	O	T	T	E	E	S	
P	A	L	I	C	H	O	N	N	E	
A	L	S	A	C	E		D	E	R	
L	I	T		I	M	P	U	R	S	
E	F	E	N	D	I		R	V		
	O	R	E	E	S		A	A	R	
O	R		U	N		E	N	T	E	
I	N	A	T	T	E	N	T	I	F	
N	I	T	R	A	T	E		O	U	
T	E		E	L	E	E		N	S	

Désinvolture

PAR CLAUDE ZURCHER

TIENS, UN NOUVEL ÈVÊQUE! On avait presque oublié qu'il en manquait un depuis des mois; de toute façon, une large part de la population n'a pas vraiment besoin d'un évêque, à peine d'un curé, et encore, pour les mariages et les enterrements (quand on en trouve un pour la cérémonie d'adieu, c'est un point en moins à régler, sinon un laïc, ça ira très bien aussi, pourvu qu'il y ait quelqu'un qui parle entre les morceaux de musique, le défunt aimait tant danser...).

Il faut reconnaître aux hommes d'Eglise leur capacité à voyager et leur sens de l'obéissance aux décisions de la direction. Ce n'est pas comme les ouvriers en Suisse (Novartis n'envisage même pas de proposer de recaser en Inde ses employés de Nyon). Aux dernières nouvelles, des curés polonais, les vendredis soir, s'envolent avec Easyjet vers les villes secondaires d'Europe pour rejoindre des paroisses délaissées au cul du diable et faire le job, le temps d'un week-end. Et le nouvel évêque d'ici! Brillante carrière d'intellectuel à Rome (le rêve), renvoyé au pays pour de l'intendance... Si à la clé de ce sacrifice il n'y a pas l'espoir d'une promotion future... Un cardinal fribourgeois... Patience, d'ici là, les geeks du parc technologique de l'ancienne brasserie trouveront certainement une innovation qui portera son nom pour fêter ça.

UNE AUTRE FAÇON DE RAMASSER un coup de vieux: lire dans *La Gruyère* les informations adressées aux retardataires des tirs obligatoires. Samedi prochain, ce sera au tour des classes 1978. Qu'est-ce que je faisais en 1978? Ah oui, la découverte du plaisir...

IL Y A DAVANTAGE DE LETTRES DE LECTEURS en période électorale dans les journaux fribourgeois. C'est intéressant à lire. Mais ce qui serait plus intéressant encore, ce serait de savoir quelles combines calculées et quelles organisations secrètes de tricoteuses se cachent derrière ces écrits spontanés.

VIPÉRINES



Feu. Il y a les dessins provocateurs – souvent de qualité médiocre – les écrits ou les mises en scène, les films, etc. Il y a les menaces et les exécutions – attaques contre les dessinateurs danois et les ambassades, assassinat de Theo van Gogh – et maintenant incendie de la rédaction de *Charlie Hebdo*. Impensable il y a seulement dix ans. Dans le cas de *Charlie*, le plus déroutant peut-être, c'est encore le soutien de la droite radicale et extrême à la rédaction. La considération de Guéant et de Marine pour *Charlie*, ça cloche, ça ne dit rien de bon pour l'avenir et ça devrait susciter de la gêne, quand même, chez les dessinateurs du journal.



Peuple. Avec quel mépris l'Europe – qui se réduit à Angela Sarkozy – traite la Grèce et la possibilité d'un référendum, c'est-à-dire la démocratie elle-même qui est soi-disant au cœur du projet de l'Union. Tout s'éclaire: à l'évocation d'un acte démocratique, les bourses dégomment quelques pour-cent. Tout pour la finance, rien pour le peuple; le libéralisme sans la démocratie, c'est notre avenir chinois. Il y a quelque chose de tragique mais aussi de libérateur dans ces journées. Comme un mensonge sur un idéal démocratique trop longtemps entretenu.



Clic. A lire sur écran d'ordinateur tous ces sites internet où l'information, la distraction et la publicité se mélangent, cela ne crée pas de confusion. C'est plus simple: tout devient plat, sans profondeur, sans valeur et frénétique.

CLAUDE ZURCHER

TRIBUNE LIBRE

L'UDC s'est moquée du peuple

L'ancien préfet de la Gruyère revient sur l'éviction de Christoph Blocher du Conseil fédéral en 2007.

Pourquoi les adhésions à l'UDC ont-elles afflué après la non-réélection de Christoph Blocher au Conseil fédéral en décembre 2007? Il y en aurait moins eu si le livre de François Cherix, *Christoph Blocher ou le mépris des lois*, paru en septembre 2007 avait été mieux connu.

L'auteur y développe «les 33 infractions qui font de Christoph Blocher un magistrat fautif: mensonges en public et devant les Chambres, manipulations diverses, dénis de fonction, atteintes à l'indépendance de la justice ou à l'ordre juridique suisse. Ces fautes ne peuvent être laissées impunies. Si l'on veut une Suisse plus sûre, comme le réclame l'UDC, ne convient-il pas de sanctionner ceux qui ne respectent pas la loi?»

Et de poursuivre: «Dans ses dysfonctionnements, il a violé des dispositions légales, mais aussi la Constitu-

tion fédérale. Ces fautes sont graves. Au moins dix-neuf fois, il a attaqué la collégialité. Il a violemment et souvent ridiculisé la loi, la collégialité, ses collègues, le Parlement, les juges, le droit international, les experts; il veut imposer sa vision et ses méthodes.»

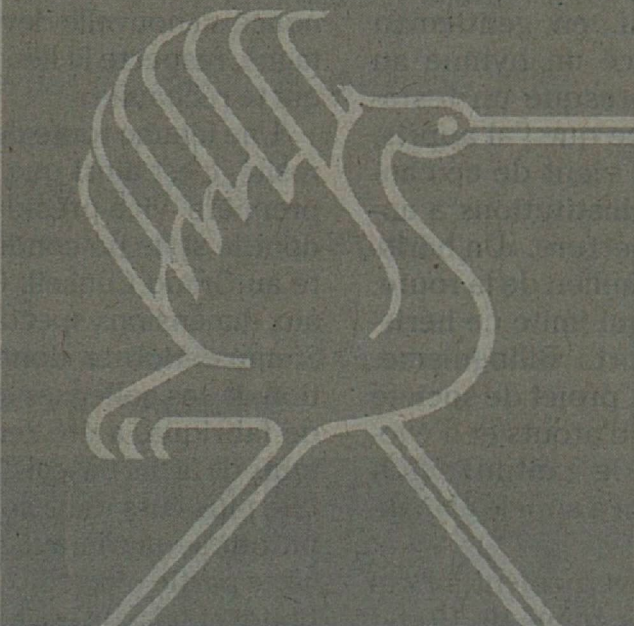
Il s'est moqué du peuple, car aucun mot de la Constitution ne peut être modifié sans son accord. Ce qu'il a fait est très grave!

Lorsque les Chambres fédérales l'ont sanctionné, en décembre 2007, en lui préférant une pure UDC grisonne, l'UDC Fribourg, a soutenu l'exclusion d'Eveline Widmer-Schlumpf du parti. Pour ne pas avoir sanctionné Christoph Blocher, l'UDC s'est manifestement aussi moquée du peuple.

Les sections de district de l'UDC ne se sont pas opposées à leurs leaders cantonaux. Espérons que les Fribourgeois s'en souviendront le 13 novembre au moment d'élire le Conseil d'Etat et, dans les districts, les députés.

Placide Meyer, Bulle

La Gruyère informe ses lecteurs que, concernant les élections du 13 novembre, seules les lettres parvenant à la rédaction ce lundi 7 novembre jusqu'à 10 heures pourront être prises en considération.



Toute la Gruyère en bénéficiera

Ce lecteur insiste sur l'importance pour la Gruyère de bénéficier d'un centre fort.

Dans le cadre de l'élection à la préfecture de la Gruyère, j'ai eu l'occasion de suivre de près les arguments évoqués par les deux candidats qui, il faut bien l'admettre, sont souvent convergents. Il y a cependant un élément développé par Raoul Girard que, en tant qu'habitant d'une commune périphérique de Bulle, je tiens à relever et qui me semble important. M. Girard ne cache pas son intention de défendre un centre fort, à savoir le développement de l'agglomération, aussi bien sur le plan économique que pour tous les services proposés à l'ensemble du district, voire au-delà.

Contrairement à ce que l'on pourrait penser, ce renforcement du centre ne profitera pas qu'aux seuls Bullois, chaque habitant de la Gruyère pouvant bénéficier des infrastructures de loisirs, des emplois de proximité ainsi que des services liés à l'aspect social que bon nombre de communes ne peuvent proposer à leurs citoyens, faute de moyens. Il ne faut pas perdre de vue non plus que ce renforcement est indispensable si nous voulons éviter que notre district ne devienne une région dortoir (et dormante?), coincée entre l'arc lémanique et la région Bernese-Fribourgeoise.

Cette vision d'avenir soutenue depuis longtemps par Raoul Girard me plaît.

Daniel Bovigny, membre du PS, Vuadens

Simao Magalhaes, un joueur aux deux visages

FOOTBALL. Technique et explosif, le milieu de terrain du FC Bulle Simao Magalhaes est également connu pour ses colères sur un terrain. Rencontre.

VALENTIN CASTELLA

«J'aime tellement le foot, tellement gagner que je ne peux pas m'empêcher de faire des grands gestes, de râler contre l'arbitre. C'est mon côté portugais. C'est comme si cette manière de jouer faisait partie de ma culture. Il suffit d'aller voir un match amateur près de Porto, d'où je viens.»

Simao Magalhaes, 24 ans, a le sang chaud. Le milieu de terrain du FC Bulle ne le renie pas. Cette fougue et cette insatiable envie de manier le ballon auraient d'ailleurs pu lui jouer des tours lors de ses débuts dans le football actif. «Après avoir évolué dans les équipes M14, M15 et M16 de Fribourg, les dirigeants m'ont dit de partir en raison de ma petite taille. Je suis revenu à Bulle et j'ai rapidement intégré la première équipe. Après quelques mois, j'avais envie de tout plaquer. Le club ne souhaitait pas vraiment intégrer des jeunes. Il faisait semblant, pour l'image. Cette période reste un très mauvais souvenir.»

Dégouté, Simao s'en va alors en 3^e ligue, au sein de la deuxième garniture touraine qui sera promue une saison plus tard. «Puis, je suis parti apprendre l'anglais à Londres. Je vivais avec un copain dans le quartier de Kentish town, près de Camden. J'exerçais des métiers comme serveur ou livreur. Une magnifique expérience.»

A son retour, l'apprenti maçon a intégré la première équipe touraine, avant de s'en aller à Semsales, en 2^e ligue. «A La Tour, mes horaires de travail ne me permettaient pas vraiment de suivre le rythme. Fredo Ayer m'a alors appelé pour rejoindre Semsales. A ce moment-là, plus personne ne me voulait, car je traînais la réputation du gars qui ouvre sa gueule. Je suis donc parti en Veveyse pour prendre du plaisir.»

Une saison plus tard, voici Simao de retour à Bulle, fraîchement relégué en 2^e ligue inter. Le début d'une belle aventure sous les ordres de Christian Monney. «A ce niveau, Christian a été le premier entraîneur à me faire confiance. Auparavant, je n'avais jamais vraiment eu l'occasion de montrer ma valeur sur le long terme. En début de saison, il m'a dit: "Vas-y, joue comme tu sais." Cette confiance m'a fait du bien. Depuis, je suis beaucoup plus rigoureux et sérieux.»

Le milieu de terrain est alors devenu un élément essentiel du collectif bullois. Une formation qui a vécu une magnifique saison, ponctuée d'une promotion. «Je me souviens bien des premiers entraînements. Il n'y avait pas vraiment d'équipe. C'était la guerre pour se faire remarquer. Je n'avais jamais vu ça. Et puis, finalement, nous avons terminé par une promotion. Cela reste mon meilleur souvenir footballistique.» Il poursuit: «L'ambiance entre l'entraîneur et les joueurs était extraordinaire. On parlait plusieurs langues dans le vestiaire. Ce mélange culturel nous a beaucoup apporté.»

Le retour sur terre a été plus douloureux que prévu pour les pensionnaires de Bouleyres, fessés 7-0 lors de leurs retrouvailles avec la 1^{re} ligue. «Oui, ça fait mal. Mais je n'ai jamais vraiment douté. Je savais que ce groupe avait les moyens de s'en sortir.»

Une bonne politique

Aujourd'hui, Simao, et non Simon – il raconte que, à son arrivée en Suisse à l'âge de 4 ans, sa professeure lui a dit: «Ici, on t'appellera Simon et non Simao» – fait partie des cadres de l'équipe. «Je pense avoir un bon feeling avec les jeunes. Je me souviens qu'à mon arrivée, à 17 ans, nous ne faisons pas vraiment partie de l'équipe. Les vestiaires étaient séparés, nous n'étions pas intégrés. Avec du recul, je pense que la politique de l'époque a fait perdre de nombreux joueurs au club. Aujourd'hui, les nouveaux sont tout de suite à l'aise. Et cela se remarque sur le terrain. Ils ont confiance en eux.»



Simao Magalhaes: «Je déteste ce côté bling-bling qui sévit actuellement dans le foot.» JESSICA GENOUD

D'autres responsabilités

Sur le terrain, le Bullois a également vu ses responsabilités changées: «Même si je ne suis pas dans un bon jour, je me dois de provoquer l'adversaire, de créer le danger. Je ne suis pas le leader, mais le gars qui doit foutre la merde. Lorsque j'entre sur le terrain, mon but n'est plus de juste éviter de faire des bêtises, mais d'apporter un plus à l'équipe. Pour cela, j'essaie de simplifier mon jeu, de limiter tous les petits grigris que je faisais auparavant.»

Plutôt sûr de lui avec un ballon, le Bullois, qui se destine à

étudier l'architecture une fois son apprentissage terminé, peut paraître hautain. Son comportement fougueux et râleur ne l'aidant pas. Sauf que, dans la vie de tous les jours, le milieu de terrain semble bien loin de cette image. «Je suis très simple comme mec. Je ne suis pas du genre à me la péter en discothèque. Je déteste ce côté bling-bling qui sévit actuellement dans le foot. Mon plus grand plaisir est de me retrouver entre amis, à discuter de choses et d'autres, de la vie, de l'actualité. Je suis curieux et j'essaie tous les jours d'appren-

dre quelque chose, de déchiffrer les informations par mes propres moyens. Les gens jugent facilement, trop rapidement. C'est la nature humaine. Et les personnes qui ne me connaissent pas, qui me voient seulement sur un terrain, doivent certainement avoir une mauvaise opinion de moi. Et ça m'énerve de ne transmettre que ce visage de ma personnalité. J'essaie de me soigner, de prendre du recul. Mais voilà: j'ai le sang chaud et je sais que je vais continuer à péter un plomb dans certaines situations. C'est comme ça.» ■

«Le groupe va se bonifier»

Aujourd'hui, les Bullois se déplacent à Grand-Lancy. Défaits la semaine dernière, les hommes de Bela Bodonyi ont bien l'intention de réagir face à une formation qui ne comptabilise que deux points d'avance. «Après des débuts difficiles, nous avons prouvé que nous avons notre place à ce niveau, explique Simao Magalhaes. Je pense même que notre classement ne reflète pas la qualité du groupe.»

Davantage de rigueur

Que manque-t-il à cette équipe pour grimper dans la hiérarchie? «Nous devons encore jouer avec davantage de rigueur. Nous manquons parfois de concentration. Mais je suis persuadé que le groupe va se

bonifier avec le temps. Je suis convaincu que nous avons les moyens de figurer dans les cinq premiers du classement.»

La trêve hivernale approche, comme le mercato. Et Simao Magalhaes admet que le groupe serait encore plus compétitif avec quelques renforts: «Du sang neuf ferait du bien. Mais ce n'est pas essentiel. Les jeunes, qui travaillent beaucoup à l'entraînement et qui, parfois, montrent même l'exemple aux joueurs plus expérimentés, ont prouvé qu'ils pouvaient tenir la route en 1^{re} ligue. Il ne faut surtout pas briser la dynamique mise en place la saison dernière. Nous retrouverons bientôt un jeu rapide et court. Nous avons juste besoin d'un peu de temps.» VAC

AVANT LE COUP D'ENVOI

GRAND-LANCY - BULLE

Une victoire cet après-midi (17 h 30) permettrait aux Bullois de se distancer du bas du classement.

Hors jeu. Bela Bodonyi devra composer sans Allemann (nez cassé), Giacometti et Lombardi (suspendus). Sont incertains Voelin et M. Da Silva.

Enjeu. «Gagner là-bas serait une belle opération. A l'inverse, une défaite donnerait cinq points d'avance à Grand-Lancy, rappelle l'entraîneur bullois. Il s'agira de profiter du fait que les Genevois ne sont pas dans une bonne période. Reste que cette formation a du potentiel. A nous de la mettre sous pression. Après tout, nous n'avons jamais perdu dans le canton de Genève!»

Groupe 1		
Fribourg - Guin		hier soir
UGS Genève - Malley		sa 17.00
Sion M21 - Yverdon		sa 17.00
Grand-Lancy - Bulle		sa 17.00
YB M21 - Meyrin		sa 19.00
Baulmes - Naters		di 14.30
Monthey - Martigny		di 14.30
Le Mont - Echallens		di 14.30

LANGNAU - ROMONT

Toujours dans l'attente de la décision de la Ligue amateur concernant l'interruption de

match à Estavayer-le-Lac, Romont peut réaliser une bonne opération à Langnau (18 h).

Hors jeu. Ryser (suspendu), Andric et Panchaud (blessés) manqueront à l'appel, J. Mièrre est incertain.

Enjeu. «Les trois points nous feraient recoller au groupe du milieu du classement et laisseraient quelques équipes derrière nous, note Christian Monney. De quoi reprendre dans de bonnes conditions au printemps. Je m'attends à une rude bataille et il s'agira de tout donner face à une équipe qui vaut surtout par son agressivité dans les duels.»

LA TOUR - BERNE

Les Tourains, qui courent après un deuxième succès cette saison, reçoivent Berne (di 14 h 30).

Hors jeu. Lionel Martin devra se passer de Bytyqi (blessé), L. Rumo (futsal) et Saciri (suspendu).

Enjeu. L'entraîneur attend un engagement sans faille. «Il reste 95 minutes à jouer, je compte sur les joueurs et j'en appelle à leur orgueil. Nous devons aller récolter une victoire, pour eux et pour le club. Après, il y aura de nombreuses discussions et on verra bien si les dirigeants veulent continuer de travailler avec moi, ou s'ils ne me font plus confiance. Moi, je suis toujours motivé. J'espère que nous pourrons entamer les discussions avec les joueurs sur une note positive.» KA

Groupe 2		
Köniz - La Sarraz-Eclépens		sa 16.00
Portalban/Gl. - Team VD M21		sa 17.30
Langnau - Romont		sa 18.00
Estavayer-le-Lac - Lerchenfeld		di 14.30
La Tour/Le P. - Berne		di 14.30
Dürrenast - Spiez		di 14.30
Bümpliz 78 - Thierrens		di 15.00

Classement				
1. Team Vaud M21	12	9	2	1 32-12 29
2. Lerchenfeld	12	7	3	2 32-17 24
3. Köniz	12	6	5	1 22-12 23
4. Berne	12	4	7	1 22-14 19
5. Bümpliz	12	5	4	3 24-17 19
6. Spiez	12	4	6	2 22-19 18
7. Dürrenast	12	5	3	4 24-23 18
8. Portalban/Glett.	12	3	5	4 25-24 14
9. La Sarraz-Eclép.	12	3	5	4 17-22 14
10. Romont	11	3	3	5 15-22 12
11. Langnau	12	3	2	7 19-28 11
12. Estavayer-le-Lac	11	2	3	6 12-25 9
13. La Tour/Le P.	12	1	5	6 17-25 8
14. Thierrens	12	1	1	10 15-38 4

DU TAC AU TAC

Les veilles de match, je suis...

Impatient.

Mes racines portugaises se ressentent quand...

Je suis sur un terrain. J'ai le sang chaud.

Une personne qui m'a marqué dans le football...

Rodrigo, le défenseur brésilien qui évoluait à Bulle la saison dernière. Ce mec est très humble, ce qui est plutôt rare dans le milieu. Il savait également nous transmettre cette foi qui permettait de nous sentir plus forts.

Si j'avais la possibilité de changer quelque chose dans ma vie, ce serait...

Certaines parties de mon passé.

Ce qu'on me reproche et qui est faux...

Que je ne pense qu'à ma gueule.

Un film culte...

Edward aux mains d'argent. Il me rappelle de très bons souvenirs. Et puis j'adore son atmosphère.

Si je pouvais passer la journée avec quelqu'un, ce serait...

Mon ancienne copine.

Si je devais ressembler à quelqu'un, ce serait...

Kurt Cobain, pour son côté écorché vif.

La dernière fois que j'ai eu honte, c'était...

Lors de la première journée du championnat, lorsque nous avons perdu 7-0 à Echallens. Je me suis fait expulser après vingt minutes. Je n'en suis pas très fier. VAC

125^e ANNIVERSAIRE
L'ESPÉRANCE
 CHOEUR PAROISSIAL DE
VUADENS

ÉGLISE DE VUADENS
4 NOVEMBRE 20H15
5 NOVEMBRE 20H15

RÉSERVATION DES BILLETS AU
 079 653 74 27

du lundi au vendredi
 de 09h00 à 11h00
 de 19h30 à 20h30

PRIX UNIQUE : 25CHF

Avec le soutien de
 **BULLE**
 www.lesartisanas.ch

CRÉATION DE FRÉDÉRIC RODY
MESSE
 ET
MOTETS

DIRECTION
 FRÉDÉRIC RODY

QUATUOR À CORDES
 BARBOUZE DE CHEZ FIOR

ORGUE POSITIF
 VALENTIN DESCLOUX

Les Armaillis d'Echarlens


FOLIE'S FROMAGE
 Auberge de la Croix Verte à Echarlens

A toute heure:
FONDUES - RACLETTES - BARS

Samedi 5 novembre
Dimanche 6 novembre

Dès 11 h: apéro et repas

A 14 h 30: **match aux cartes récréatif pour tous**
 inscription par équipe au tarif
 de Fr. 10.-/pers. Apéritif offert

A 20 h: animation avec le groupe **Bordillusion**
 (entrée libre)

Dès 22 h 30: bar et musique

Les deux jours ambiance sympa assurée

SPÉCIAL SAMEDI

17-988705

Dimanche 6 novembre 2011, à 20 h 15
À LA MAISON DU GRUYÈRE, À PRINGY



GRAND LOTO

Restauration chaude

Prix du carton: **Fr. 7.-** pour 12 séries

Organisation: **Ski-club Chalamala, Gruyères**

BINGO

17-989551

Buvette
Au Creux du Feu
 1636 Broc

OUVERTURE
POUR LA SAISON

Nous nous réjouissons
 de vous recevoir!

Famille Julmy-Brodard
 et son équipe

17-989375

CONCERT ANNUEL
La Chanson
du Pays de Gruyère

Direction: Michel Corpataux

Eglise de Riaz
Samedi 5 novembre
20 h 15

2^e partie
Kammerchor ArsCanticorum
 Direction: Peter Rufer
 Piano: Anastasiya Lozova

Entrée libre - collecte à la sortie
 www.chanson-gruyere.ch

CORBIÈRES Salle polyvalente
Samedi 5 novembre 2011, à 20 h

LOTO
traditionnel

12 séries complètes

12 jambons fumés - corbeilles garnies -
 plateaux de fromage - choucroutes garnies

Abonnement: **Fr. 8.-** / Volant: **Fr. 3.-** pour 4 séries

Invitation cordiale:
Club sportif Hauteville, section ski

17-986220

 **SALLE PAROISSIALE**
Dimanche
6 novembre 2011
à 14 h et 19 h 30

LOTO

Fr. 12 000.- de lots
+ MINIBINGO / ROYALE Fr. 1200.-

Cagnotte min. Fr. 250.-

Tombola gratuite
 Abonnement: 20 séries pour **Fr. 10.-**
 Volante: 5 séries pour **Fr. 3.-** / Royale: **Fr. 2.-**

Invitation cordiale: **Gym Ursy**

Prochain loto: 27 novembre 2011, org. Groupement des dames
 17-988201

Hôtel de Ville **BULLE**
Samedi 5 novembre 2011, à 20 h
Dimanche 6 novembre 2011, à 20 h

DEUX SUPER LOTOS RAPIDES
2 x Fr. 8500.- de lots en espèces et en bons

Abonnement: Fr. 10.-	25 séries	Volant: Fr. 3.- (5 séries)
5 x 250.-	25 x 50.- 25 x 80.- 15 x 100.-	5 x 500.-

Les montants supérieurs à Fr. 50.- sont donnés en bons d'achat
 Gratuit et attractif, le jackpot progressif jusqu'à Fr. 2000.-
 et des bons pour des pizzas offerts par l'Hôtel de Ville.
 Contrôle **Lotoptic** - Grand écran
Cartes de fidélité - Ouverture des caisses à 18 h 30
 Se recommandent: samedi, **le Minigolf-club lfs de Bulle**
 dimanche, **le Comité des amis de carnaval**

17-988627

FARVAGNY Salle communale
 (Parking à proximité sur place en dur)
Dimanche 6 novembre 2011, à 20 h

SUPER LOTO

Fr. 8000.- en bons d'achat et en espèces

25 x Fr. 50.-, 25 x Fr. 70.-, 15 x Fr. 100.-,
5 x Fr. 200.-, 5 x Fr. 500.-
 25 séries - Abonnement: **Fr. 10.-**
 Carton: **Fr. 3.-** pour 5 séries

Organisation: **Les Ménestrels, chœur d'enfants**
 Loto Control Lucky - Ecran de contrôle

17-989456

VUISTERNENS-DT-ROMONT
 RELAIS ST-JACQUES
Dimanche 6 novembre 2011, à 14 h et à 20 h
 Ouverture des portes: 12 h 45 et 18 h 45

GRAND LOTO

RICHE PAVILLON

Bons d'achat, jambons, viandes fraîches, plateaux de fromage, choucroutes garnies, etc.

BINGO

Abonnement **Fr. 10.-** pour 20 séries - volants
 Invitation cordiale: **Groupement féminin, Sommentier-Lieffrens**

17-988292

Le Coin des
Souhaits

Déjà 30 ans! Chacune son tour... ton look
 a changé, ta vie a changé, mais tu seras
 toujours notre Fracheboud d'Albeuve.



Le Coin des
Souhaits

Si vous désirez adresser vos vœux,
 vos souhaits etc., passez simplement
 à l'un des guichets de Publicitas.

Bulle	Grand-Rue 13
Fribourg	Bd de Pérolles 42
Villars-sur-Glâne	Petit-Moncor 1
Payerne	Rte d'Yverdon 19

Prix de l'annonce: Fr. 50.- (tout compris)
 Délai: 2 jours, 10h.

Annonces payables d'avance.

L'Orchidée

17-989163

PREZ-VERS-NORÉAZ Salle communale

Samedi 5 novembre 2011,
de 10 h à 20 h

Dimanche 6 novembre 2011,
de 10 h à 17 h 30

20^e BROCANTE

Entrée libre - Buvette - Restauration

17-988692

MONTBOVON Grande salle
Dimanche 6 novembre 2011, à 14 h 45

GRAND LOTO

Organisation:
société de musique Alperose

17-988163

vevey ville d'images
Mardi 8 novembre 2011

542^e Foire
Saint-Martin

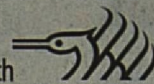
Grand cortège à 9h25
 avec les animaux de la ferme

Cérémonie officielle à 10h
 Bœuf entier à la broche - Papet vaudois

Lundi
7
 novembre

Veillée du bœuf
 dès 18h sous la Grenette
 Le fameux groupe «La Concass»
 animera la soirée
 pour les petites fringales:
 - soupe aux pois
 - saucisses grillées

La Confrérie Saint-Martin et ses nombreux bénévoles
 vous souhaitent la bienvenue



La Corrida veut désengorger Bulle

COURSE À PIED. Le 19 novembre, date de l'incontournable Corrida bulloise, s'approche à petite foulée. Et toujours dans le souci de désengorger le centre-ville, les organisateurs annoncent quelques nouveautés.

Un parking sera prévu dans la zone industrielle du Planchy. «Nous voulons éviter que les gens tournent en ville de Bulle pour chercher une place de parc qu'ils ne trouveront pas, explique le président François Bulliard. Dès lors, de 10 h à 20 h, un bus assurera gratuitement la navette entre l'usine Sottas et la gare de Bulle.»

La manifestation débutera plus tôt, soit à 10 h 40. Deux nouvelles catégories enfants nés en 2006 ou après ont été créées pour les filles et les garçons. «Désormais, les enfants de cet âge pourront s'inscrire seuls, ou alors pour la course avec accompagnement. Par le passé, il a pu y avoir quelques bousculades, c'est pourquoi nous avons décidé de séparer les deux catégories.»

A noter encore un changement en ce qui concerne les prix souvenirs. Les adultes recevront un T-shirt spécifique pour la course à pied, les enfants un T-shirt normal. Mais les deux seront griffés du dessin de l'artiste gruérien Massimo Barroncelli, auteur de la traditionnelle banderole d'arrivée.

A ce jour, 1500 inscriptions ont été enregistrées. Mais les organisateurs attendent 4000 participants. «Pour bénéficier de son prénom sur le dossard, il faut s'inscrire par internet jusqu'au 13 novembre. Ensuite, les inscriptions seront toujours possibles par internet jusqu'au 17.»

Les clubs et les écoles, eux, doivent s'annoncer jusqu'au 10 novembre. Les inscriptions seront toujours possibles le jour de la course. Mais pour des raisons pratiques, «et pour le confort des coureurs», les organisateurs recommandent vivement de le faire auparavant. Toutes les infos sur le site www.corrida-bulloise.ch. KA

EN BREF

COURSE À PIED

Près de 500 coureurs attendus à Porsel

La 35^e édition du Trophée de la vallée du Flon se disputera dimanche matin à Porsel. Cette année, l'épreuve, comptant pour la Coupe fribourgeoise et la Coupe *La Gruyère*, accueillera environ 500 participants. C'est en tout cas le souhait de Gérald Bossel, président du comité d'organisation, pour qui «la Coupe fribourgeoise attire de nombreux coureurs.» Sur ce tracé long de 12,5 km «en très bon état», les meilleurs tenteront de s'approcher du record détenu depuis 2004 par Tarcis Ançay (41'32). Adrian Jenny, Erich Huber et Denis Bigler font partie des favoris, alors que, du côté féminin, Maya Chollet a les faveurs du pronostic. L'épreuve principale est agendée à 10 h 10. Les enfants s'élanceront plus tôt, dès 9 h 30. Les organisateurs informent qu'il sera possible de s'inscrire sur place jusqu'à 9 h.

TENNIS

La Coupe Davis en février à Forum Fribourg

Les équipes nationales de Coupe Davis et de Fed Cup disputeront leur prochaine rencontre à Forum Fribourg. Les Suissesses entreront en lice les premières. Les 4 et 5 février prochain, elles seront opposées, dans le cadre du premier tour du groupe mondial II, à l'Australie. Les 10, 11 et 12 février, les hommes rencontreront les Etats-Unis. Une rencontre à laquelle Roger Federer pourrait participer. La billetterie pour les deux événements sera ouverte à partir du 24 novembre.

MÉMENTO

● DIMANCHE

Course à pied. 35^e édition du Trophée de la vallée du Flon à Porsel, comptant pour la Coupe fribour-

geoise et la Coupe *La Gruyère*, départs des catégories jeunesse dès 9 h 30, départ des catégories principales à 10 h 10.



Pour son entraîneur François Gilliand, Michael Celeschi «a tout pour lui techniquement. Et, dans la tête, il est prêt.» ARCH - CLAUDE HAYMOZ

L'immense défi de Michael Celeschi

BOXE. Victorieux en qualification, le poids moyen châtelais dispute la demi-finale du championnat de Suisse aujourd'hui. Le titre se jouera demain à Saint-Gall.

KARINE ALLEMANN

Michael Celeschi s'est entraîné dur pour l'échéance, et il est prêt. Cet après-midi, le poids moyen (75 kg) de Châtel-Saint-Denis dispute la demi-finale du championnat de Suisse à Saint-Gall. Et c'est un immense morceau qui se présente face à lui.

«Michael sera opposé au boxeur d'origine congolaise Saliku Biembe Herry, qui compte 200 combats à son actif et une participation aux jeux Olympiques», présente

l'entraîneur châtelais François Gilliand. Autant dire que le défi est de taille pour le jeune Michael Celeschi, 22 ans, dont le bilan est de sept victoires et cinq défaites.

Le week-end dernier en qualification, le menuisier du BC Châtel-Saint-Denis a battu Lazar Kostic. Un combat qui n'a pourtant pas satisfait François Gilliand. «Michael s'est beaucoup lancé, il a misé sur sa force et sa droite. Ce n'était pas un beau combat. Il a même été averti par l'arbitre. Maintenant, pour voir une belle confrontation, il faut deux boxeurs... Alors contentons-nous de la victoire, il en avait besoin.»

Et de poursuivre: «Michael est passé par des moments durs dans sa vie. Heureusement, tout cela est derrière et aujourd'hui il peut avancer. Le point positif est qu'il a tou-

jours continué de s'entraîner, même dans les périodes difficiles. Cette année, il a même baissé son temps de travail pour mettre toutes les chances de son côté. Aujourd'hui, il est prêt dans sa tête.»

C'est pourquoi François Gilliand attend beaucoup de la confrontation face à Herry. «On y va pour se faire plaisir, pour disputer un grand combat. Herry est un beau boxeur qui a énormément d'expérience. Mais il a 30 ans. Peut-être qu'on pourra miser sur une différence physique.»

Quels sont les autres atouts de Celeschi? «Il a de l'allonge, de la rapidité, ses déplacements sont bien posés. Techniquement, il a tout pour lui.»

Ne pas brûler les étapes

Le dernier boxeur châtelais à avoir obtenu un titre de champion de Suisse est Ber-

trand Bossel, qui a ensuite embrassé une carrière professionnelle. François Gilliand aurait-il les mêmes objectifs avec son nouveau poulain? «C'est trop tôt pour y penser. On ne veut pas brûler les étapes. Si Michael fait autant d'efforts, s'il se fait suivre par un préparateur physique, c'est pour atteindre un bon niveau amateur. Avant de passer pro, Bertrand avait gagné quatre titres de champion de Suisse! On en est encore loin, surtout que l'or sera spécialement difficile à aller chercher cette année. Michael a juste envie de réaliser quelque chose de bien dans la boxe. On va y aller étape par étape.»

A noter que, en cas de victoire aujourd'hui, le Châtelais disputera la finale demain après-midi, toujours à la Turnhalle Kreuzbleiche de Saint-Gall. ■

Les Bullois en argent à la finale suisse



Les tireurs bullois médaillés à Thoune (au 2^e rang, de g. à dr.): Julien Jolliet, Jean-Jacques Mornod, Samuel Grangier, Pascal Niquille. Au 1^{er} rang: Roger Seydoux, Joseph Rigolet, Sandra Zurflüh, Eliane Dohner, François Brodard.

TIR. Les membres de la Société de Bulle-Grevire ont réussi un joli exploit à Thoune. Le week-end dernier en effet, les Gruériens sont montés sur la deuxième marche du podium de la 19^e finale suisse du championnat de sections (pistolet à 25 mètres).

Après avoir passé sans encombre les éliminatoires au mois d'avril dernier, les Bullois se sont qualifiés pour cette finale lors du deuxième tour, en septembre. «Huit sociétés se sont retrouvées en lice à Thoune pour le titre de la catégorie A», explique le coach François Brodard.

Dans l'Oberland bernois, les huit tireurs (Julien Jolliet,

Jean-Jacques Mornod, Samuel Grangier, Pascal Niquille, Roger Seydoux, Joseph Rigolet, Sandra Zurflüh et Eliane Dohner) ont comptabilisé un total de 1139 points. Cette bonne performance d'ensemble leur a permis de décrocher une médaille d'argent.

Depuis 1993, c'est la cinquième fois que les Bullois rentrent argentés des championnats de Suisse. «Nous avons également terminé quatre fois troisièmes, reprend François Brodard. Il ne nous manque, malheureusement, plus que l'or.» A noter également la cinquième place de Treyvaux dans la catégorie B. VAC

EN LNA

HOCKEY SUR GLACE Fribourg accueille Zurich ce soir

Championnat de Suisse Samedi, 19 h 45
FR-Gottéron - Zurich

BASKETBALL Olympic se déplace à Nyon

Championnat de Suisse masculin Samedi, 17 h 30
Nyon - FR Olympic
Au classement, FR Olympic occupe le 1^{er} rang avec 8 points en 4 matches.

Championnat de Suisse féminin Samedi, 17 h 30
Helios - Elfic Fribourg
Au classement, Elfic Fribourg occupe le 1^{er} rang avec 8 points en 4 matches.

Rencontres de l'Aventure

9 au 13 novembre 2011

Une invitation au voyage

BULLE
5ème édition

Salle C02
La Tour-de-Trême

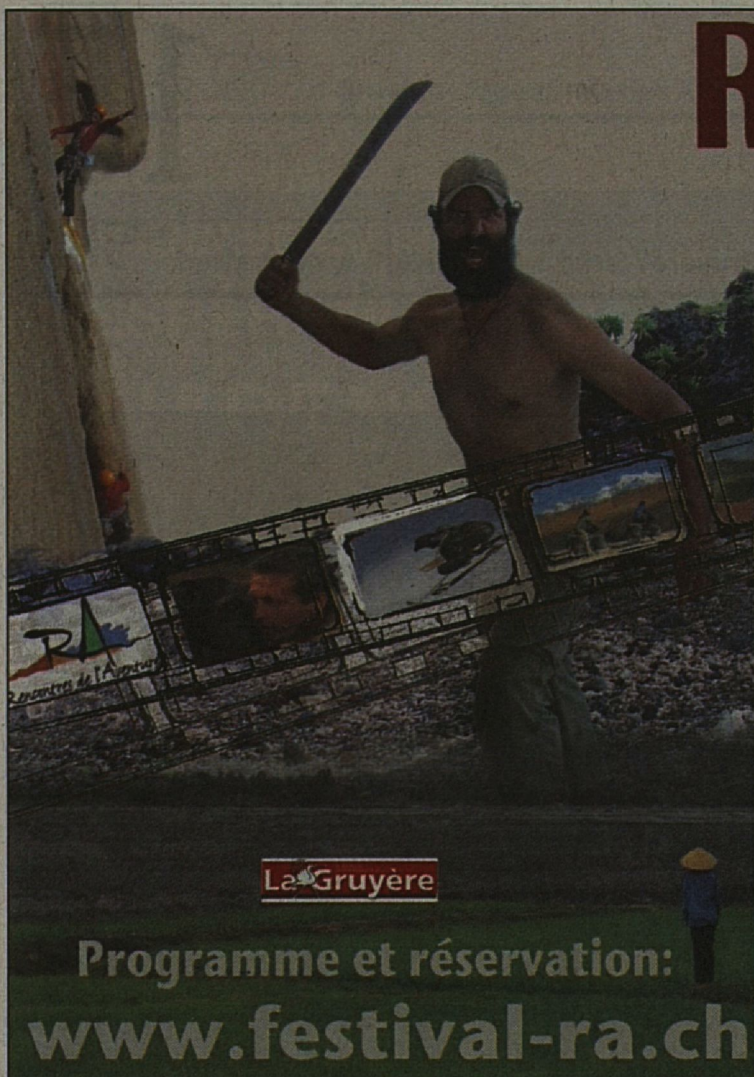
avec cette année:

Pierre Morand Ski de couloir en terre de Baffin Alain Maignan Navigateur Jean-Yves Michellod Skieur libre Claude Nicollier Astronaute Yves Rossy Jetman Olivier Favresse Alpinisme Xavier Rosset 300 jours sur une île David Rouge Hope David et Isabelle Giller Voyage en Iran Ghislain Bardout On a marché sous le pôle Element3 Des Alpes suisse à l'Aconcagua... Lilian Vezin Asie centrale à vélo Cécile Clocheret Indochine, la piste rouge etc...

Des conférences, des films, des expos, des débats, de l'animation...!

Le festival se terminera par un hommage à Erhard Loretan avec des images et des bandes sonores inédites

La Gruyère



La Gruyère

Programme et réservation:
www.festival-ra.ch

NF100

b i c u b i c

Romont

la fille du puisatier

sa 19 novembre 2011 à 20h

De Marcel Pagnol,
pour la première fois au théâtre

Achats en ligne et infos : www.bicubic.ch

Réservations: 026 652 90 51

plus sur ce spectacle sur votre smartphone,
application codeicare.



Centre Fribourg-Sud coop



DE NOMBREUX LOTS
A GAGNER

POUR SENIORS
Mardi 8 novembre
Jeudi 1er décembre
2011

14h15 - 16h30

A l'étage véranda
du restaurant COOP

PRIX D'INSCRIPTION CHF 20.-
(y.c. un buffet à discrétion)

INFORMATIONS ET
INSCRIPTIONS CONSEILLÉES
aux caisses du restaurant COOP

CENTRE FRIBOURG-SUD
Rte de Moncor 1
1752 Villars-sur-Glâne
026 407 77 77
www.fribourgsud.ch

...PLUS QUE FRIBOURGEOIS!

Anne et Jacques

Nous ne posons aucune question

0901 222 086 • 2.-Frs/min
depuis une ligne fixe

GRANDVILLARD

Hôtel du Vanil-Noir

Samedi 5 novembre 2011, à 20 h 15

GRAND LOTO

SUPERBE PAVILLON:

**jambons, lots
de viande, fromage
à raclette, corbeilles
et paniers garnis, etc.**

12 séries complètes avec quines,
doubles quines et 3 cartons

Abonnement: **Fr. 7.-** pour tout le loto

En supplément 1 série bingo

Organisation:



17-988266



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Postes vacants
Offene Stellen

Vous trouverez le détail de
chaque annonce sur
www.fr.ch/emplois
et, s'il y a lieu, également sur
le site web indiqué dans
l'annonce.

Votre dossier de candidature,
portant le numéro de référence
de l'annonce, doit être envoyé
à l'adresse indiquée dans
l'annonce, accompagné d'un
curriculum vitae, de la copie des
certificats et des références.

**Responsable des formations laitières
et agroalimentaires**

auprès du Centre de formation des métiers de l'intendance,
du lait et de l'agroalimentaire

> Date d'entrée en fonction:

1er avril 2012 ou date à convenir

> Contact:

Monika Lüscher Bertocco, T +41 26 305 57 35

> Délai de postulation: 21 novembre 2011

> Adresse d'envoi:

Direction de l'Institut Agricole de l'Etat de Fribourg,
route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux / Réf. 11-4404

**Gestionnaire en Intendance ou spécialiste
en restauration (60%)**

auprès de l'exploitation hôtelière

Contrat de durée déterminée: 1 an

> Date d'entrée en fonction:

1er janvier 2012 ou date à convenir

> Contact:

André Vial, T +41 26 305 55 06

> Délai de postulation: 25 novembre 2011

> Adresse d'envoi:

Direction de l'Institut Agricole de l'Etat de Fribourg,
route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux / Réf. 11-4405

Les Gruériens votent UDC/UDF



Sébastien Frossard



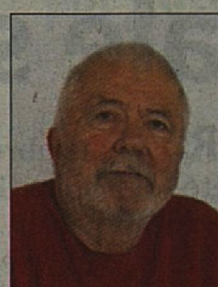
Roger Schuway



Raphael Berset



Jérôme Chevalley



Yves Christe



Gérald Deschenaux



Evelynne Etienne



Jacqueline Fardel



Michel Horner



Gabriel Kolly



José Lorente



Jean-Claude Michel



Jérôme Moret



Benoît Rime



Julien Rime



Frédéric Sottas

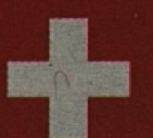
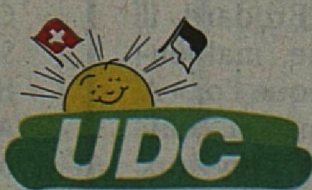


Simon Tinguely



Christian Waeber

EDU+UDF
Eidgenössisch-Demokratische Union
Union Démocratique Fédérale
Unione Democratica Federale



Elections cantonales
du 13 novembre 2011

Liste 5 - GRAND CONSEIL



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports
DDPS
Armée suisse
Etat-major de conduite de l'armée EM
cond A
Centre de compétences SWISSINT

KFOR / LMT (Equipe de liaison et de surveillance) EUFOR / LOT (Equipe de liaison et d'observation)

Pour nos missions auprès de la KFOR au Kosovo et de l'EUFOR en Bosnie-Herzégovine, nous recherchons

Des officiers, des sous-officiers et des soldats pour l'exploitation des «équipes de liaison et de surveillance» (LMT) et des «équipes de liaison et d'observation» (LOT).

Votre profil:

- Instruction militaire de base accomplie en Suisse (tous les grades)
- Expérience du travail en équipe et de la conduite
- Très bonnes connaissances orales et écrites de l'anglais et de l'allemand
- Bonnes connaissances informatiques
- Permis de conduire civil de la catégorie B
- Autorisation de conduire militaire, catégorie 920 (Puch) de préférence
- Age maximal: 50 ans

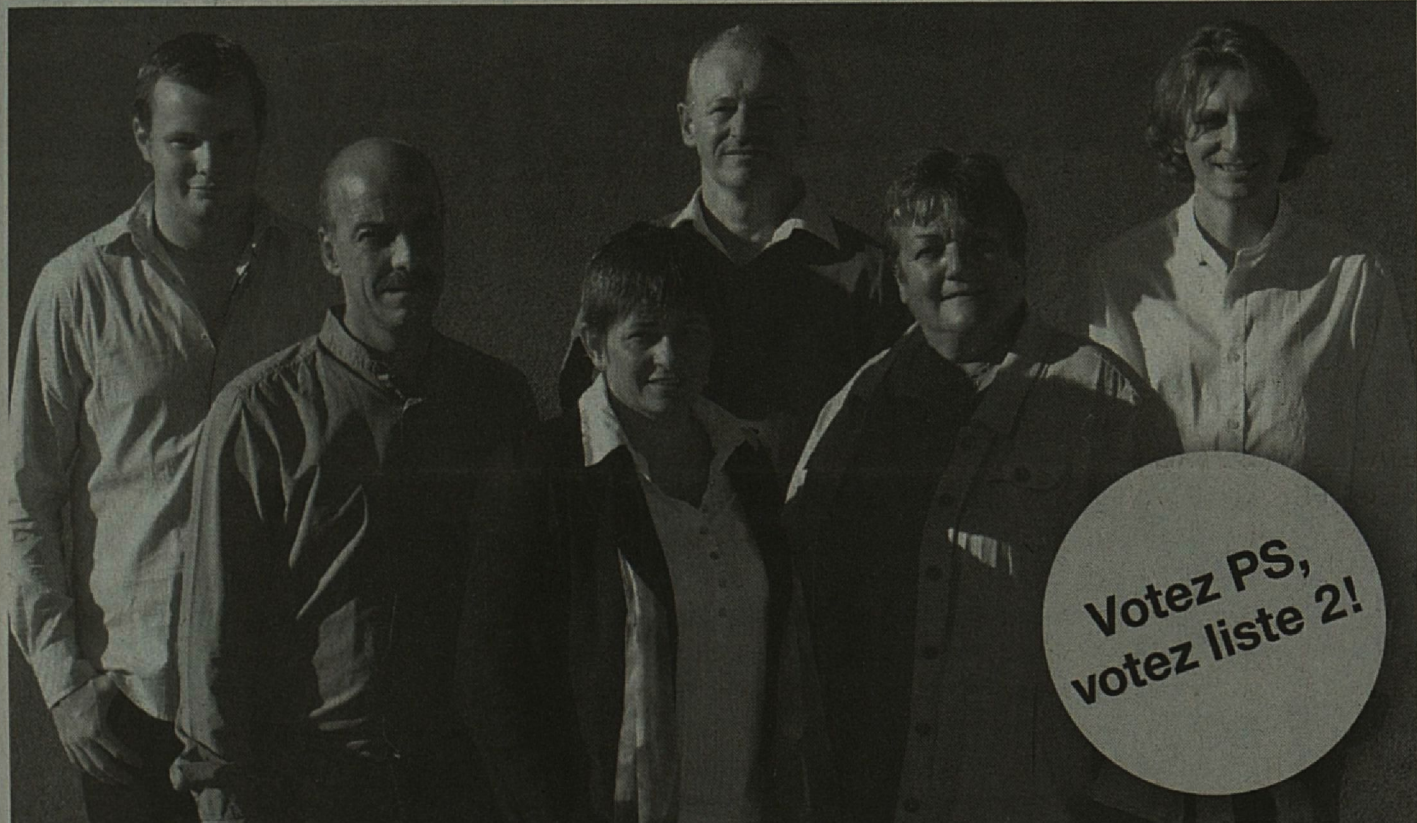
Tâches:
Les LMT/LOT travaillent comme observateurs, meneurs d'entretien ou médiateurs dans le secteur d'engagement au Kosovo ou en Bosnie-Herzégovine. Ils assurent ainsi un système d'alerte précoce pour la formation militaire. Les LMT/LOT rendent quotidiennement un rapport à l'attention de la conduite militaire et permettent ainsi d'obtenir une image détaillée et structurée de la situation.

Etes-vous intéressé(e)? N'hésitez pas à nous transmettre votre dossier de candidature complet (y compris des copies de votre livret de service).

Candidature écrite à :

Etat-major de conduite de l'armée
Centre de compétences SWISSINT
11 Personnelles, Caserne Wil
6370 Stans-Oberdorf
(concerne: KFOR / LMT)
www.armee.ch/peace-support

Vous trouverez d'autres annonces intéressantes de la Confédération à l'adresse suivante:
www.emploi.admin.ch



**Votez PS,
votez liste 2!**

PATRICK EHRET
GAËTAN EMONET

PASCAL GRIVET
FABIENNE TÂCHE

STÉPHANE SIMONET
ANNALISE WITTENWILER

POUR TOUS,
SANS PRIVILÈGES !

Élections cantonales
13 novembre 2011





Gagnez avec Migros et Bongrain

Au mois de juin les clients Migros ont eu l'occasion de participer au concours JACKPOT BONGRAIN avec, à la clé, des bons d'achat, d'une valeur totale de Fr. 4000.—.

Le tirage au sort a désigné les deux gagnantes, **M^{me} Cuennet et M^{me} Romanens**, qui se sont vu remettre le prix par **M^{me} Desprez** (maison Bongrain), **M. Eltschinger** (gérant Migros Bulle) et **M^{me} Bonvallat** (Marketing Migros).

Félicitations aux heureuses gagnantes!



COMMUNE DE BULLE

Pour la réouverture du Musée gruérien.
Mise au concours d'un poste à temps partiel

AGENT/E D'ACCUEIL ET DE SURVEILLANCE

Profil du poste - En présence des visiteurs, vous assurez la sécurité dans les expositions du Musée gruérien. En tant que gardien/ne, vous accueillez le public et surveillez tous les espaces qui lui sont accessibles. Vous veillez au respect des œuvres exposées et au maintien de l'ordre et de la propreté.

Profil requis

- Formation en secourisme récente
- Fiabilité et présentation impeccable
- Motivation pour le service au public et l'accueil
- Aptitude à faire preuve de tact et d'autorité face à tous publics
- Intérêt pour la culture, la Gruyère et le monde des musées
- Aptitude à travailler debout durant plusieurs heures d'affilée
- Sens des responsabilités et vigilance
- De langue maternelle française, vous savez vous faire comprendre en allemand et en anglais

Horaire

- En moyenne 15½ heures par quinzaine: une semaine sur deux, le vendredi, le samedi et le dimanche après-midi ainsi qu'un jour férié sur deux
- De juin à septembre, cet horaire est augmenté: mardi, mercredi et jeudi de 11 h 30 à 13 h 30

Entrée en fonction

- Le 1^{er} février 2012 ou date à convenir

Des renseignements peuvent être obtenus auprès de M^{me} Sylvianne Servadio, responsable de l'administration au Musée gruérien à Bulle, par téléphone au numéro 026 916 10 10. Le cahier des charges peut être consulté auprès du Service des ressources humaines, Hôtel de Ville, Grand-Rue 7, Bulle.

Les offres, accompagnées d'un curriculum vitae, d'une photo et des documents usuels, mentionnant les prétentions de salaire, seront envoyées sous pli avec mention «Postulation surveillance Musée», à l'adresse du Conseil communal, case postale 32, 1630 Bulle 1, et **devront être en notre possession le vendredi 25 novembre 2011 à midi.**

17-989572

AVIS MORTUAIRES



*Le cœur d'une maman est tellement bon
que rien ne pourra jamais le remplacer.*



Sa fille et ses beaux-fils:
Noëlle et Gabriel Genoud-Pasquier, à Vuadens;
Koichiro Horii-Pasquier, à Bulle.

Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants:
Vincent et Marie-Pierre Genoud-Dastugue,
Julien, Thomas et Mathilde, à Vuadens;
Christine et Alexandre Raboud-Genoud,
Emilien et Anaïs, à Broc;
Florence et Eric Romanens-Genoud,
Noé, Alexis et Eva, à Vuadens;
Véronique et Nivaldo Cauce Dolnes-Genoud,
à Bulle;
Céline, Anaïk et Valentine Horii, à Bulle.

Sa sœur, son beau-frère et sa belle-sœur:
Monique et Louis Studemann-Gremaud, à Marly, et famille;
Marthe Gremaud-Pittet, à Genève, et famille;
La famille de feu René Gremaud;
La famille de feu Félix Gremaud.

La famille de feu Richard Sudan-Pasquier;
La famille de feu Georges Pasquier;
La famille de feu André Pasquier.

Ses filleules: Nicole Carne et Jacqueline Boschung.

La grande famille du Foyer St-Vincent, à Vuadens;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,
ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Laurence Pasquier-Gremaud

enlevée à leur tendre affection le jeudi 3 novembre 2011, dans sa 93^e année, réconfortée par les prières de l'Eglise.

La célébration du dernier adieu aura lieu en l'église Saint-Pierre-aux-Liens, à Bulle, le lundi 7 novembre, à 14 h, suivie de l'incinération dans l'intimité.

La défunte repose en la chapelle mortuaire de Bulle, où la famille sera présente de 18 h 30 à 20 h.

En lieu et place de fleurs, un don peut être versé à l'association Enfance et Maladie orphelines, à Monthey/VS, CCP N° 17-767495-6, avec mention: *deuil M^{me} Laurence Pasquier.*

Adresses de la famille:
M^{me} Noëlle Genoud-Pasquier, route des Colombettes 97, 1628 Vuadens;
M. Koichiro Horii, chemin Paul-Messerli 11, 1630 Bulle.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

17-989830

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE GRISONI-ZAUGG SA

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Henri Mettraux

père de M. Christian Mettraux, estimé collaborateur

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-989593

CONVOIS FUNÈBRES / FR

BROYE

Fétigny:
Alice Renevey-Lambert, 96 ans,
samedi 5 novembre à 10 h

SARINE

Matran:
Henri Mettraux, 76 ans,
samedi 5 novembre à 10 h
(église Saint-Julien)

Marly:
Blandine Pürro, 86 ans,
dimanche 6 novembre à 10 h
(église du Saint-Sacrement)



«Je viendrai
à bout de la
pénurie d'eau dans
mon village.»
grâce à du courage et à votre aide.
SWISSAID
Aider avec courage.
CP 30-303-5
www.swissaid.ch



Première des nouvelles Classe B et Classe M le 19 novembre.

Découvrez un nouveau style de sécurité.

Ressentez la sensation tranquillisante de vous déplacer avec style et sécurité. Ainsi la nouvelle Classe B est la première voiture de sa catégorie à embarquer de série le système d'avertissement COLLISION PREVENTION ASSIST, tandis que la nouvelle Classe M impressionne autant par ses dispositifs de sécurité novateurs que par des moteurs à la fois puissants et sobres.

Le 19 novembre, découvrez-les chez RG automobiles à Bulle. A Granges-Paccot, ces véhicules seront présentés lors du FAMILY DAY avec de nombreuses animations pour les enfants.



Mercedes-Benz

Classe B: B 200 CDI BlueEFFICIENCY, 100 kW/136 ch, 1796 cm³, émissions de CO₂: 121 g/km, moyenne des émissions de CO₂ de toutes les voitures neuves proposées en Suisse: 188 g/km, consommation mixte: 4,6 l/100 km, catégorie de rendement énergétique: A. Classe M: ML 250 BlueTEC 4MATIC, 2143 cm³, 150 kW/204 ch, émissions de CO₂: 158 g/km, moyenne des émissions de CO₂ de toutes les voitures neuves proposées en Suisse: 188 g/km, consommation mixte: 6,0 l/100 km, catégorie de rendement énergétique: A.



automobiles

RG automobiles SA

Route d'Englisberg 4, Granges-Paccot, 026 460 2828 • Chemin Champ-Francey 140, Bulle, 026 460 2929

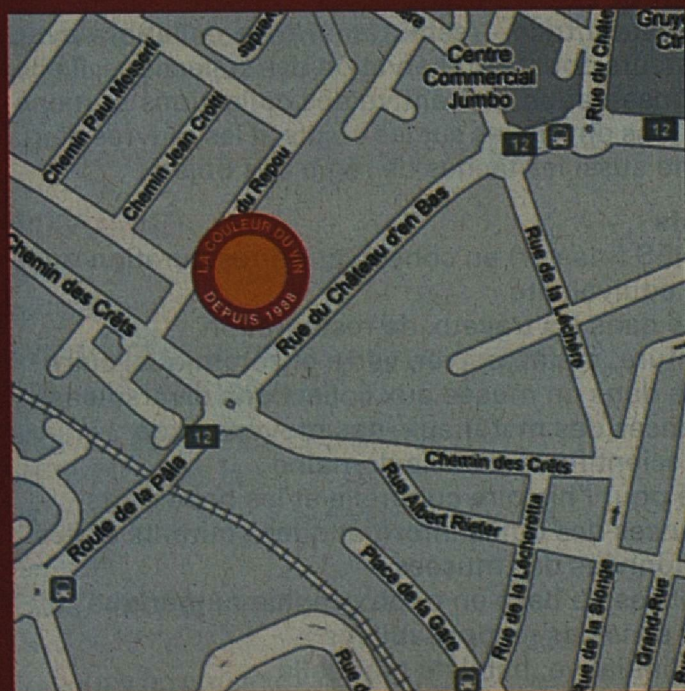
www.RGautomobiles.ch



LA COULEUR DU VIN

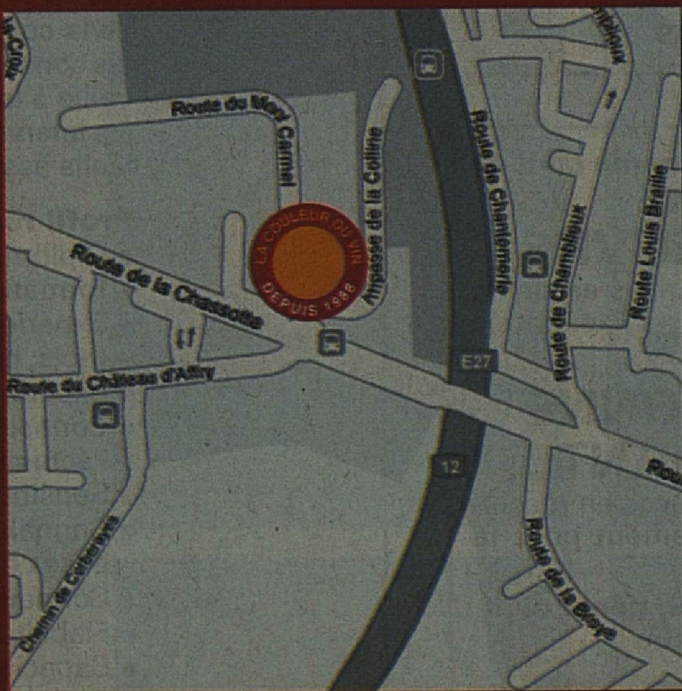
Esprit de fête

Qualité
Conseil
Service
Cadeaux
d'entreprise
Expédition



Bulle

Château-D'En-Bas 30
026 912 32 32
bulle@lacouleurduvin.ch
parking gratuit



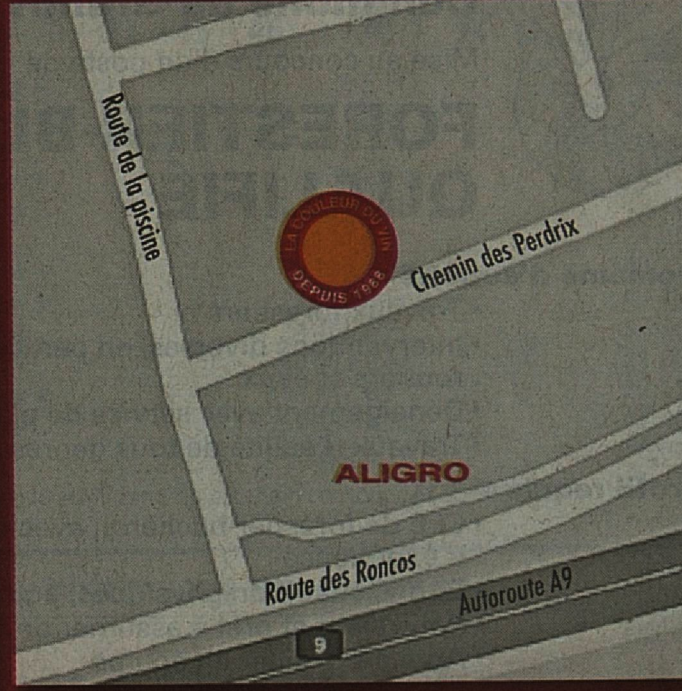
Fribourg

Mont-Carmel 1 - Givisiez
026 465 22 22
info@lacouleurduvin.ch
parking gratuit



Lausanne

Martigny 34
021 312 01 01
lausanne@lacouleurduvin.ch
parking gratuit



Sion

ouverture
le 4.11.2011

Chemin des Perdrix
027 321 28 28
sion@lacouleurduvin.ch
parking gratuit



VILLE DE BULLE

Mise à l'enquête publique

du 4 au 18 novembre 2011

Sont mis à l'enquête publique:

- Les plans déposés par Géosud, rue de Gruyères 53, 1630 Bulle, **au nom du Centre de tennis Bulle CTB SA, rue du Stade 50, 1630 Bulle**, relatifs à la construction d'un minigolf avec cabanon et déplacement du beachvolley et du treillis, sur les articles 1230 et 7224 (DDP), rue du Stade 50, 1630 Bulle.
- Les plans déposés par Archigroup Estavayer SA, route d'Yverdon 20, 1470 Estavayer-le-Lac, **au nom de M. et Mme Stéphane et Evelyne Betticher, ch. des Coquilles 138, 1630 Bulle**, relatifs à la construction d'un mur de soutènement en limite de l'article 6833 et d'un réduit en annexe du couvert à voiture existant, avec dérogation à l'article 60 ReLATeC, sur l'article 3791, ch. des Coquilles 138, 1630 Bulle.
- Les plans déposés par Bat-Mann Constructions SA, rue du Bourgo 2, 1630 Bulle, **au nom de M. et Mme Antoine et Gina Ackermann, Saletta 10, 1632 Riaz**, relatifs à une enquête complémentaire et modification du permis 23-10/A/0363 du 25.10. 2011, sur l'article 953, rue du Bourgo 2 et 4, 1630 Bulle.

Les plans peuvent être consultés dès ce jour auprès du Département technique communal, où les observations ou oppositions doivent être déposées, par écrit, pendant le délai d'enquête de 14 jours (*Feuille officielle* N° 44 du 4 novembre 2011).

17-989655



Pringy-Gruyères

cherche dès le 1^{er} janvier 2012

Hôtesse d'accueil
à 40%

- sens de l'accueil
- bonnes connaissances linguistiques : **français - allemand - anglais**
- aisance dans le travail de bureau
- connaissances de la région touristique
- flexibilité

Offre écrite à envoyer avec les documents usuels
jusqu'au 21 novembre 2011 à :
La Maison du Gruyère, service du personnel
Case Postale 41 - 1663 Pringy-Gruyères



HorizonSud est une fondation de droit privé active dans le rétablissement de personnes atteintes dans leur santé psychique.

Elle offre des prestations socio-éducatives et socioprofessionnelles au sein d'appartements, de résidences et d'ateliers situés sur plusieurs sites dans le sud du canton de Fribourg.

Pour nos ateliers de production sis à Epagny (menuiserie) nous recherchons un

Maître socioprofessionnel à 100% (H/F)

Nous demandons:

- CFC de menuisier ou d'ébéniste
- formation de MSP ou disposé à se former
- aptitude à travailler de manière autonome
- intérêt à travailler avec des personnes atteintes dans leur santé psychique
- extrait du casier judiciaire à ce jour
- permis de conduire D1E

Nous offrons:

- un poste au sein d'une petite équipe
- une autonomie dans l'accompagnement de ses employés
- des prestations matérielles et sociales garanties par une convention collective

Date d'entrée en fonction: **janvier 2012 ou à convenir**

Des renseignements peuvent être obtenus auprès de M. Michel Allard, responsable d'ateliers: ☎ 026 916 28 02 ou de M. Dominique Sauter, responsable des ateliers et membre de la direction: ☎ 026 916 27 01.

Notre offre vous intéresse? Vous souhaitez rejoindre notre institution? Jusqu'au **23 novembre 2011** au plus tard, adressez-nous votre dossier complet à l'adresse suivante:

Fondation HorizonSud
Administration du Personnel
Route de la Rotonde 25
Case postale 41
1633 Marsens

A louer, pour le 1^{er} décembre 2011, centre-ville de Bulle

APPARTEMENT 4½ pièces

Cuisine agencée, douche, WC séparée. Fr. 1300.- + charges.

☎ 079 405 80 18

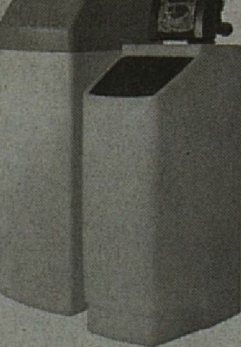
17-989383

Nous cherchons un appartement de 4 pièces ou plus à Bulle et alentours. Merci de me contacter au ☎ 079 587 94 84.

12-221943

Eau sans calcaire

Protégez votre chauffe-eau (boiler), machine à laver, lave-vaisselle, machine à café, les parois et portes de douche et vos installations sanitaires!



- 20 ans d'expérience
- Fabrication locale
- Partenaires commerciaux locaux
- Prix fixe montage et mise en service incl.
- Garantie du meilleur prix
- Internet Aquashop



Wasseraufbereitung - Traitement de l'eau
CH 3213 Liebistorf - Tél. 026 684 87 87
www.watertec.ch

**Diffusion Coiffure
Châtel-St-Denis**
cherche

COIFFEUSE de 80 à 100%

pour compléter l'équipe.

Tout de suite ou date à convenir.

☎ 079 663 64 59

17-989675

Entreprise de génie civil de Bulle recherche

UN MANŒUVRE

avec connaissances en génie civil pour un poste fixe. Entrée à convenir.

UNE PERSONNE INDÉPENDANTE

avec connaissances en machines de déneigement pour la saison d'hiver.

Contact: **D. Dibrani, génie civil, C.P. 485, 1630 Bulle**
☎ 079 347 02 83

17-988596

Menuisier artisan
effectue

TOUS TRAVAUX et POSE, RÉNOVATION, RÉPARATION EN TOUS GENRES

☎ 079 449 43 75

17-989518



HorizonSud est une fondation de droit privé active dans le rétablissement de personnes atteintes dans leur santé psychique.

Elle offre des prestations socio-éducatives et socioprofessionnelles au sein d'appartements, de résidences et d'ateliers situés sur plusieurs sites dans le sud du canton de Fribourg.

Dans le cadre du remplacement de l'actuelle titulaire (départ en retraite), nous recherchons un

Responsable de la blanchisserie à 100% (H/F)

Nous demandons:

- un CFC de gestionnaire en intendance
- une expérience confirmée en qualité de responsable (minimum 5 ans)
- une forte capacité à gérer une équipe
- de bonnes connaissances en couture
- permis de conduire

Nous offrons:

- une opportunité de participer au développement de notre concept hôtelier
- des prestations matérielles et sociales garanties par une convention collective
- des outils de travail modernes et performants

Date d'entrée en fonction: **1^{er} avril 2012**

Des renseignements peuvent être obtenus auprès de Mme Rose-Marie Guillet, responsable de la blanchisserie: ☎ 026 916 21 04 ou auprès de M. Jean-Paul Braillard, responsable du Secteur Logistique et membre de la direction: ☎ 026 916 21 01.

Notre offre vous intéresse? Vous souhaitez rejoindre notre institution?

Jusqu'au **23 novembre 2011** au plus tard, adressez-nous votre dossier complet à l'adresse suivante:

Fondation HorizonSud
Administration du Personnel
Route de la Rotonde 25
Case postale 41
1633 Marsens

A louer à Riaz

PLACE DE PARC

parking souterrain, à proximité de l'hôpital.

Libre tout de suite.

Fr. 100.- mens.

1^{er} mois offert.

☎ 026 912 92 85

17-989469



2 MONTEURS SANITAIRES et AIDES-MONTEURS SANITAIRES

- ayant une expérience confirmée dans le domaine
- ayant un sens des responsabilités et de l'initiative
- sachant travailler de manière autonome
- permis de conduire

Pour ce poste, nous offrons un travail varié et de bonnes conditions salariales.

Vous êtes intéressés et motivés, merci de bien vouloir nous envoyer votre dossier ou nous appeler.

Gremion & Staremborg SA
chemin de la Batteuse 6
1663 Epagny
☎ 026 921 83 83

17-988527



Commune de Grandvillard

Mise au concours d'un poste de

FORESTIER-BÛCHERON QUALIFIÉ

Domaine d'activité

- Travaux forestiers
- Interventions diverses, en particulier sur réseaux routiers et eaux
- Déneigement avec service de piquet
- Travaux d'édilité de tous genres

Profil requis

- CFC de forestier-bûcheron avec quelques années d'expérience
- Bonne condition physiques, autonome et motivé
- Polyvalent et prêt à assumer de nouvelles tâches
- Apte à travailler en équipe
- Permis de conduire
- Intérêt pour la conduite de véhicules (tracteurs/machines de chantier...)

Entrée en fonction: 1^{er} février 2012 ou date à convenir

Conditions d'engagement et traitement
selon les conditions du personnel de l'Etat et traitement selon les compétences

Renseignements: M. Alex Beaud, forestier, tél. 079 435 11 50

Les offres de service, accompagnées des documents usuels, sont à adresser, **jusqu'au 18 novembre 2011**, au **Conseil communal de Grandvillard, rue Saint-Jacques 6, 1666 Grandvillard**, avec la mention **Poste au concours**.

17-989467



COMMUNE DE BULLE

Pour la réouverture du Musée gruérien

Mise au concours d'un poste à 40%

CONSERVATEUR/TRICE - RESTAURATEUR/TRICE

Profil du poste

Le/la conservateur/trice - restaurateur/trice collabore avec les conservateurs pour la préservation des collections. Il/elle veille à la conservation préventive des collections et mène les interventions physiques sur les objets et les œuvres d'art. Il/elle assume aussi les tâches de régie des objets.

Profil requis

- Diplôme HES (master) en conservation-restauration ou formation équivalente
- Expérience dans les travaux de restauration (bois, peinture, métal, papier, verre et céramique, cuir)
- Expérience dans un musée aux collections diversifiées
- Connaissances des matériaux, des moyens et de l'actualité scientifique dans le domaine
- Sensibilité pour l'histoire culturelle et les beaux-arts
- Connaissances des outils informatiques courants et des bases de données des musées
- Connaissances de base en photographie numérique
- Fiabilité et sens des responsabilités
- Capacité d'initiative, habileté manuelle
- De langue maternelle française, compréhension de l'allemand et de l'anglais

Entrée en fonction

- Le 1^{er} janvier 2012 ou date à convenir

Des renseignements peuvent être obtenus auprès de Mme Isabelle Raboud, directrice du Musée gruérien à Bulle, par téléphone au numéro 026 916 10 10. Le cahier des charges peut être consulté auprès du Service des ressources humaines, Hôtel de Ville, Grand-Rue 7, Bulle.

Les offres, accompagnées d'un curriculum vitae, d'une photo et des documents usuels, mentionnant les prétentions de salaire, seront envoyées sous pli avec mention «Postulation restaurateur Musée», à l'adresse du Conseil communal, case postale 32, 1630 Bulle 1, et **devront être en notre possession le vendredi 25 novembre 2011 à midi**.

17-989574



FEUILLETON 19

Catherine Fuchs
Bernard Campiche, éditeur



La beauté du geste

L'automne avait été bien mouvementé, elle avait souffert et fait souffrir, une fois de plus. Il n'empêche, cette neige épaisse sur le soir tombant lui donnait envie de rendre les armes, d'acquiescer enfin à la simple évidence du monde. Saurait-elle désormais éviter les trop longs détours?

Elle rentra chez elle sans s'en apercevoir pour se trouver nez à nez avec Dave au beau milieu des escaliers.

— Tu es là! Je te cherchais!

Lui, d'habitude si pondéré, paraissait fébrile et avide de paroles. Marianne, qui avait prévu de travailler, sentit qu'il était hors de question qu'elle le lui fasse comprendre; elle s'en voulut d'ailleurs aussitôt de cette réserve intérieure. Mais Dave ne lui laissa guère le temps de poursuivre sur la voie de l'autocritique.

— L'as-tu vue? T'a-t-elle dit quelque chose? Sais-tu si elle est chez lui? Ça fait depuis hier qu'elle n'est plus revenue à la maison, les enfants n'y comprennent plus rien, je ne sais pas quoi leur dire et dans deux jours, c'est Noël...

Il leva vers elle des yeux implorants, et Marianne, à cet instant précis, en voulut terriblement à sa vieille amie.

— J'ai essayé de l'appeler, lui, mais je tombe à chaque fois sur le répondeur, il faut pourtant que je lui parle, *for God's sake, she's still my wife! Oh, shit!* Excuse-moi, je suis ridicule...

Elle ne l'avait encore jamais entendu parler anglais, son français était parfait, presque dénué d'accent. Il se flattait d'employer un vocabulaire choisi, souvent plus riche que celui de la plupart des francophones; il reprit sans même s'apercevoir qu'il s'exprimait dans sa langue maternelle.

— *You know, I love her, I really do; I would do anything to get her back. She's my whole life... I know it didn't look this way, I should have told her about my feelings more often, but what can I say?*

— Tu l'as appelée à son cabinet?

— Oui, bien sûr, mais elle était en consultation toute la journée, je n'ai pas réussi à l'atteindre; je viens de déposer les enfants chez les grands-parents, je ne supportais plus de rester à la maison sans rien faire.

— Mais ses parents, ils en pensent quoi?

— Ils sont consternés, tu imagines... Elle a perdu la tête! Qu'elle s'offre un amant, je peux le comprendre, après douze ans... mais qu'elle envoie tout balader comme ça, *fuck! I can't...*

Il se tut un instant. Marianne s'affaira vers la cheminée dans l'intention de faire un feu. Elle ne savait pas quoi dire, l'attitude de Béatrice la consternait, et elle n'était pas la seule à avoir tenté de la raisonner, mais elle sentait confusément que Dave n'avait pas besoin d'une condamnation supplémentaire.

— Tu vois, quand elle m'a tout avoué la semaine dernière, je me doutais de quelque chose, mais j'aurais préféré qu'elle ne m'en parle pas, j'aurais fait celui qui n'a rien vu... Sa confession a donné une importance immense à une petite aventure! Mais tu la connais, toujours entière, pas d'hypocrisie... Je lui ai dit que j'étais prêt à l'attendre le temps qu'il faudrait; on a beaucoup pleuré tous les deux, puis re-fait l'amour avec un élan...

(à suivre)

RÉSULTATS DU MARDI 1er NOVEMBRE 2011

EURO MILLIONS

14 – 20 – 23 – 45 – 46	★ 1	★ 11	
5 + ★★	0 à Fr.	0.–	
5 + ★	1 à Fr.	1 226 371.10	
5	2 à Fr.	285 591.80	
4 + ★★	25 à Fr.	11 423.65	
4 + ★	511 à Fr.	489.05	
4	1111 à Fr.	224.95	
3 + ★★	1196 à Fr.	149.25	
2 + ★★	18 782 à Fr.	43.70	
3 + ★	24 406 à Fr.	32.20	
3	60 583 à Fr.	21.80	
1 + ★★	104 747 à Fr.	22.15	
2 + ★	361 337 à Fr.	17.40	
2	942 202 à Fr.	6.80	

Somme approximative au 1er rang du prochain concours: Fr. 55 000 000.–

RÉSULTATS DU MERCREDI 2 NOVEMBRE 2011

LOTO
REPLAY 10

0 avec 6	PLUS	Fr.	0.–
1 avec 6		Fr.	7 285 747.25
0 avec 5 + NC	PLUS	Fr.	0.–
0 avec 5 + NC		Fr.	0.–
1 avec 5	PLUS	Fr.	33 680.25
33 avec 5		Fr.	6508.40
335 avec 4	PLUS	Fr.	100.–
1912 avec 4		Fr.	50.–
6068 avec 3	PLUS	Fr.	12.–
33 745 avec 3		Fr.	6.–
43 037 avec 2	PLUS	Fr.	2.–

Somme approximative au 1er rang du prochain tirage: Fr. 800 000.– / PLUS: Fr. 4 300 000.–

JOKER

242396		
1 avec 6	Fr.	1 778 684.–
1 avec 5	Fr.	10 000.–
15 avec 4	Fr.	1000.–
223 avec 3	Fr.	100.–
1826 avec 2	Fr.	10.–

Somme approximative au 1er rang du prochain concours: Fr. 140 000.–

MÉTÉO

SAMEDI 5 NOVEMBRE 2011
Saints Zacharie et Elisabeth

Lever: 7 h 18
Coucher: 17 h 09

Lever: 1 h 54
Coucher: 14 h 35

La situation

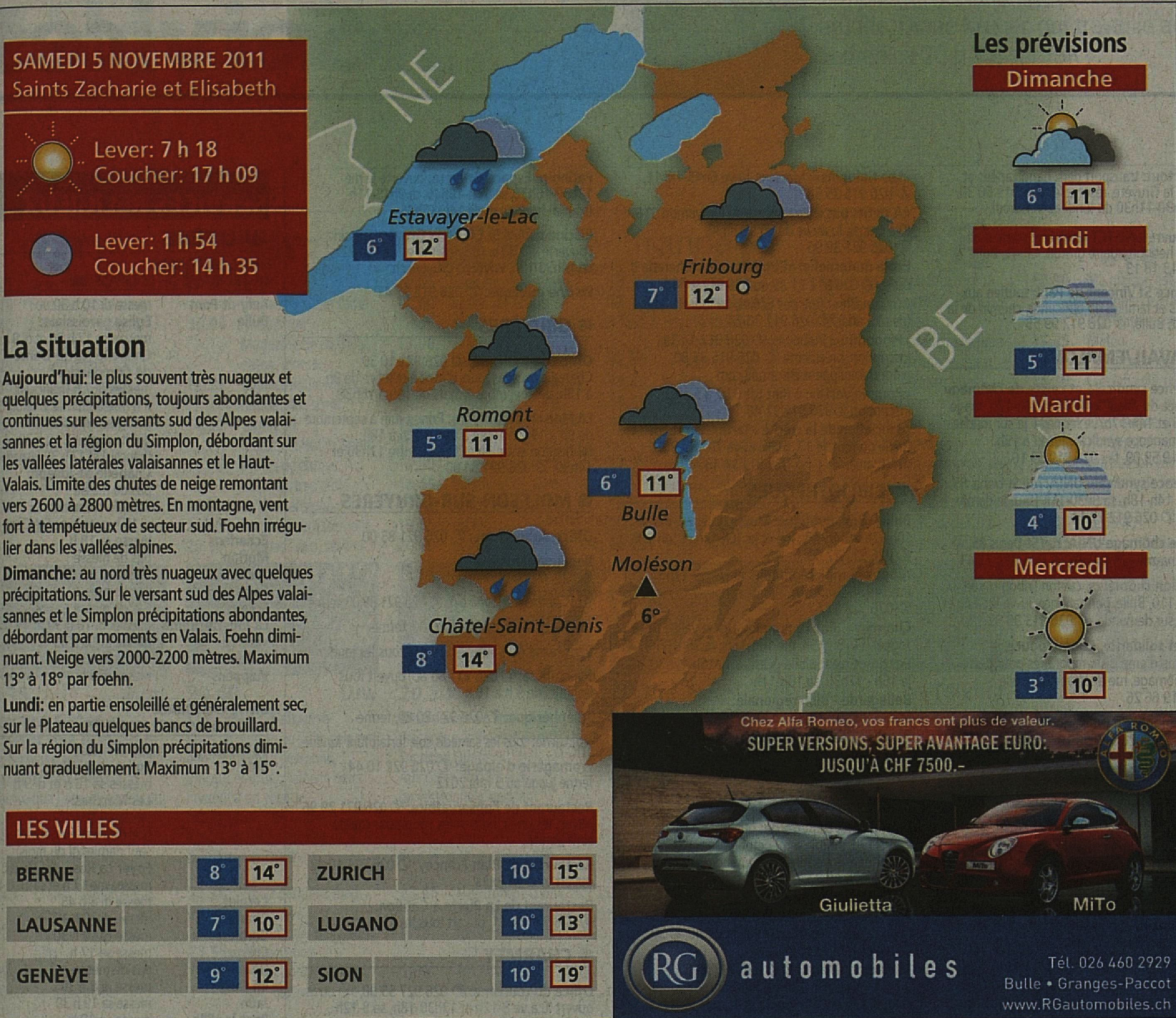
Aujourd'hui: le plus souvent très nuageux et quelques précipitations, toujours abondantes et continues sur les versants sud des Alpes valaisannes et la région du Simplon, débordant sur les vallées latérales valaisannes et le Haut-Valais. Limite des chutes de neige remontant vers 2600 à 2800 mètres. En montagne, vent fort à tempétueux de secteur sud. Foehn irrégulier dans les vallées alpines.

Dimanche: au nord très nuageux avec quelques précipitations. Sur le versant sud des Alpes valaisannes et le Simplon précipitations abondantes, débordant par moments en Valais. Foehn diminuant. Neige vers 2000-2200 mètres. Maximum 13° à 18° par foehn.

Lundi: en partie ensoleillé et généralement sec, sur le Plateau quelques bancs de brouillard. Sur la région du Simplon précipitations diminuant graduellement. Maximum 13° à 15°.

LES VILLES

BERNE	8° 14°	ZURICH	10° 15°
LAUSANNE	7° 10°	LUGANO	10° 13°
GENÈVE	9° 12°	SION	10° 19°



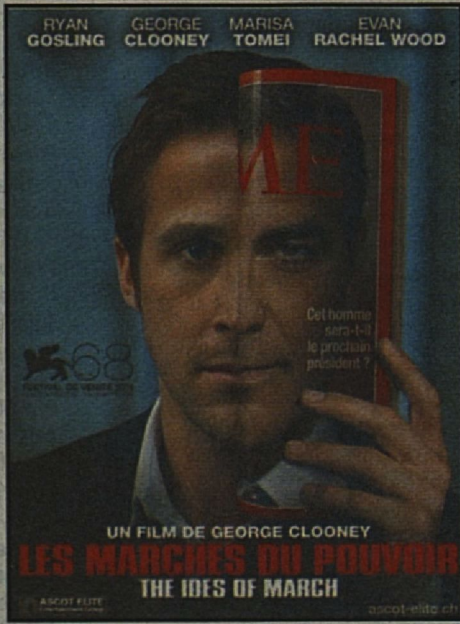
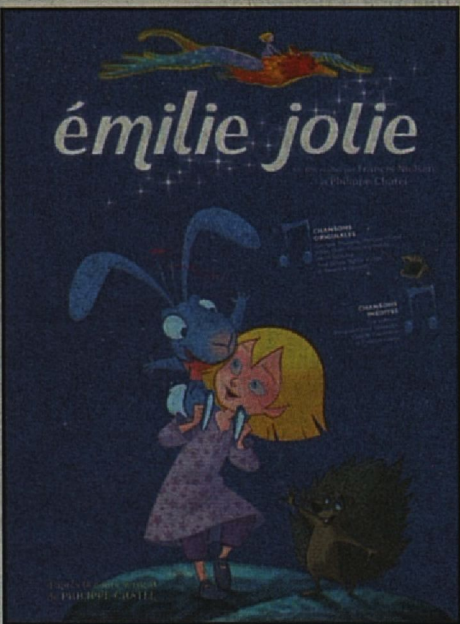
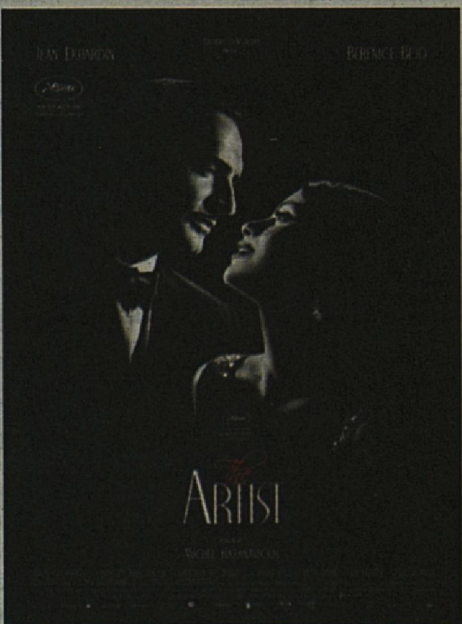
URGENCES

AMBULANCES	144	PERMANENCE DENTAIRE	
Bulle	144	Bulle	026 919 35 30*
Châtel-St-Denis	144	Châtel-St-Denis	026 919 35 30*
Romont	144	Romont	026 919 35 30*
HÔPITAUX		* consultations au comptant	
Hôpital cantonal	026 426 71 11		
Riaz	026 919 91 11		
Riaz: Sage-femme	026 919 95 51		
PERMANENCE MÉDICALE			
Gruyère	026 350 11 40		
Veveyse	026 350 11 40		
Glâne	026 350 11 40		
Sages-femmes à domicile	079 286 10 10		
PHARMACIE			
Pharmacie de service en Gruyère:			
Hour cas urgents:	026 912 33 00		
Cette semaine, la Pharmacie Capitole Broc, à Broc. Dimanche 6 novembre, ouverte de 10 h à 12 h et de 17 h 30 à 18 h 30.			
Pharmacie de service à Châtel-St-Denis: Tous les dimanches de l'année, ainsi que les jours fériés, la Pharmacie St-Denis, à Châtel-St-Denis, est ouverte de 10 h 30 à 11 h 30			
021 948 30 00			
Pharmacie de service en Glâne			
Cette semaine, la Pharmacie de la Tête Noire, à Romont. Dimanche 6 novembre, ouverte de 10 h à 12 h et de 17 h à 19 h			
026 651 92 92			

La Gruyère

Journal d'information régionale paraissant le mardi, le jeudi et le samedi
Tirage contrôlé: 14 464 exemplaires
ÉDITEUR
Glosson Imprimeurs Editeurs SA - 1630 BULLE
E-mail: administration@lagruyere.ch
Directeur: Philippe Clément
Marketing: Valentin Monnaïron
ABONNEMENTS - TARIFS 2010
Tél. 026 919 69 03, fax 026 919 69 01
1 an Fr. 179.– / 6 mois Fr. 95.– / 3 mois Fr. 49.–
(TVA 2,5% ind.) Tarifs pour l'étranger sur demande
RÉDACTION
Rue de la Léchère 10, 1630 Bulle, tél. 026 919 69 00, fax 026 919 69 01 - E-mail: redaction@lagruyere.ch
Rédacteur en chef: Jérôme Gachet (JG)
Rédacteurs à la rubrique régionale: Sophie Roulin (SR) resp., Eric Bulliard (EB), Christophe Dutoit (CD), Jean Godel (JNG), Priska Rauber (PR), Yann Guerinik (YG), stagiaire, Lara Gross (LG), stagiaire;
Rédacteur à la page Fribourg: Dominique Meylan (DM);
Rédacteurs aux sports: Karine Allemann (KA) resp., Valentin Castella (VAC), Thibaud Guisan (TG);
Photographes: Claude Haymoz (CH), Jessica Genoud (JG);
Secrétariat de rédaction: Florence Luy (FL);
Secrétariat technique: Pierre Savary (PS);
Rédaction régionale Veveyse: Marie-Paule Angel (MPA), tél. 021 948 20 25, fax 021 948 20 21,
Avenue de la Gare 36, 1618 Châtel-St-Denis.
Participation importante au sens de l'article 322 CPs:
Le Messager SA, Châtel-St-Denis
PUBLICITAS SA
Grand-Rue 13, 1630 Bulle, tél. 026 919 00 50, fax 026 912 25 85

GROS PLAN SUR...
LES FILMS À VOIR CE WEEK-END!



PRADO

Cinemotion
Vivez le vrai cinéma

Rue Léchère 8 - Bulle / Tél. 026 912 73 40
Ouvert 30 minutes avant la 1re séance
7-10 = âge légal 7 ans / suggéré 10 ans
Infos & Réservations [gratuites] online: www.cinemotion.ch

LE PROGRAMME

THE ARTIST de Michel Hazanavicius, 7-10
Edt/muet 21.00 + di 11.20
LES AVENTURES DE TINTIN - 2d de Steven Spielberg, 7-10
VF 20.30 + sa/di 14.00, 18.00 + di 11.00
BIENVENUE À BORD de Eric Lavaine, 7-10
VF sa/di 18.30, derniers jours
EMILIE JOLIE de Francis Nielsen & Philippe Chatel, 0-5
VF sa/di 14.10
HABEMUS PAPAM de Nanni Moretti, 10-16
Vodt sa/di 18.15 + di 11.10 - sans entracte, derniers jours
LES MARCHES DU POUVOIR de George Clooney, 10-14
VF 20.45, derniers jours
M. POPPER ET SES PINGOUINS de Mark Waters, 0-7
VF sa/di 16.10, derniers jours
REAL STEEL de Shawn Levy, 10-12
VF sa/di 14.20, derniers jours

LA NEWSLETTER CINEMOTION

Inscrivez-vous à notre newsletter: recevez chaque semaine les infos en priorité et participez à nos nombreux concours.
Inscriptions sur www.cinemotion.ch

UNE IDÉE CADEAU? OFFREZ DU CINÉMA!



Pour les urgences médicales, se référer à la page précédente, rubrique «Urgences»

GRUYÈRE

● SANTÉ

Réseau Santé et Social de la Gruyère: Service d'aide et de soins à domicile et Ergothérapie: Rue de la Lécheretta 18, 1630 Bulle, ☎ 026 919 00 19.

Soins ambulatoires: lu au ve 11h-12h/16h30-17h30.

Service social, rue de la Lécheretta 24, 1630 Bulle, ☎ 026 919 63 63

Lits électriques, location: ☎ 026 347 39 40

Service des transports Croix-Rouge fribourgeoise: transports pour personnes à mobilité réduite. Réservations: lu/ve 7h30 - 12h et 13h30-17h, ☎ 026 347 39 40 /

Service des visites à domicile Croix-Rouge fribourgeoise: visites de compagnie pour personnes âgées, promenades, lecture. Renseignements: lu/ve 7h30 - 12h et 13h30 - 17h, ☎ 026 347 39 40 /

Service d'alarme individuel Croix-Rouge: pour conserver votre autonomie, la sécurité à portée de main grâce à une montre-bracelet avec touche d'appel d'urgence. Renseignements: ☎ 026 347 39 40

A.A. Alcooliques Anonymes: réunions chaque jeudi 20h, case postale 649, Bulle, ☎ 026 477 37 37, 0848 848 8446

Al-Anon: aide aux familles d'alcooliques - Alateen: aide aux enfants d'alcooliques, www.al-anon.ch, ☎ 0848 848 833

Consultation conjugale et familiale: rue de la Lécheretta 18, ☎ 026 322 10 14, www.officcfamilial.ch

Médiation familiale: rue de la Lécheretta 18, ☎ 026 322 10 14, www.officcfamilial.ch

Croix Bleue 1630 Bulle: «Problèmes d'alcool, parlons-en!», Renseignements et rdv tous les matins: ☎ 021 633 44 32, «SOS alcool, 0848 805 005, une écoute 24h/24 et 7j/7»

Planning familial, information sexuelle (sexualité, contraception, grossesse, abus sexuels, ménopause, sida), rue de la Lécheretta 1, Bulle, lu 15h-18h, je 15h-18h, ☎ 026 305 29 55

Puériculture Croix-Rouge: ☎ 026 919 00 13

Pro Senectute Fribourg à Bulle: rue de la Lécheretta 18, consultations sociales et rens. sur r.d.v. Lu-ve 8h30-11h30, 13h30-16h30, ☎ 026 347 12 40

Sages-femmes à domicile en Gruyère: permanence d'appel tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 17h, ☎ 079 286 10 10

Service psycho-social: consultation psych. ambulatoires sur rendez-vous, rue Lécheretta 1, Bulle, ☎ 026 305 63 73

Association fribourgeoise du diabète: consultations en diabétologie, en diététique et en podologie à Bulle, rue de la Lécheretta 18. Les rendez-vous se prennent au ☎ 026 426 02 80

Ligue fribourgeoise contre le cancer: rue de la Lécheretta 18, Bulle, ☎ 026 919 09 10, fax 026 919 09 19

Ligue pulmonaire fribourgeoise: rue de la Lécheretta 18, Bulle, ☎ 026 919 09 11, ou 026 919 09 12, fax 026 919 09 19

Médiation Bulle: sur rendez-vous, ☎ 026 322 10 14 (général), 026 402 10 78

Permanence chiropratique: sa/di et jours fériés 9 h-12 h; ☎ 079 625 55 54

● SERVICES

AFAG: fondation pour l'aide aux familles de la Gruyère, CP 622, Bulle, ☎ 026 912 94 38; www.fondation-afag.ch

AFSG: Association des familles solidaires de la Gruyère. Aide aux familles et vente en 2^e main d'articles et vêtements d'enfants. ☎ 026 912 35 37

AVIFA: régulation naturelle des naissances - éducation affective et sexuelle des jeunes - conseil conjugal et entretien d'aide. Formation, information, rencontres. ☎ 079 409 09 05; www.avifa.ch

Repas à domicile: Foyer de Bouleyres ☎ 026 919 71 03 (cuisine) ou 026 919 70 00 (secrétariat)

Equilibre et Saveurs: Eric de Goudron, au Village 60, 1628 Vuadens, ☎ 026 913 84 74, fax 026 913 84 75, info@equilibre-et-saveurs.ch, www.equilibre-et-saveurs.ch

ASLOCA section Sud: Consultations à Bulle: Réseau Santé et Social de la Gruyère, Lécheretta 24 (rez), 1^{er} et 3^e lundi du mois, dès 20 h

Service de Relève: pour familles qui s'occupent d'une personne en situation de handicap à domicile, ☎ 026 347 40 00

Cartons du cœur Bulle: ☎ 079 263 32 41 Pour les secours: ☎ 079 764 01 49. Permanence mardi 18h30 - 20h30

Club Voyages - Croix-Rouge fribourgeoise: Pour personnes âgées / une excursion par mois, de mai à octobre, ☎ 026 347 39 40, lu-ve 7h30-12h00 et 13h30-17h

Croix-Rouge fribourgeoise: service des transports pour personnes à mobilité réduite - Croix-Rouge fribourgeoise: un seul numéro d'appel pour tout le canton, réserver au ☎ 026 347 39 40, lu-ve 7h30-12h et 13h30-17h / visites à domicile - Croix-Rouge fribourgeoise: pour personnes âgées, visites de compagnie, promenade, soutien dans les démarches simples du quotidien ☎ 026 347 39 40, lu-ve 7h30-12h et 13h30-17h. Aide aux proches: pour soulager les proches qui s'occupent d'une personne âgée à domicile, 026 347 39 40

Caritas Gruyère: rue de la Rieta 5, aide-écoute-conseil. Permanence lu 15h-18h; je 9h-12h; repas partagé aux Halles lu 11h30, 13h30, ☎ 026 913 11 22

vendredis du mois, 14h-16h; Villaz-St-Pierre, bâtiment communal/abris (sous la poste), tous les 3^e vendredis du mois 14h-16h

Le Radeau, Orsonnens: centre accueil personnes en difficulté (toxicomanie), ☎ 026 653 92 20

Ateliers protégés Glâne, prise en charge et occupation socioprofes. adultes handicap. ment. ou I/MC, ☎ 026 652 34 34

Entente sociale intercommunale: Villaz-St-Pierre et Romont-campagne, à Vuistemens-dt-Romont, ouvert sur rendez-vous lu 14h-17h, ☎ 026 655 15 73

● SERVICE

Repas à domicile (Romont) Jeannette Schmutz: ☎ 026 652 28 51

Asloca-Glâne: Consultations à Romont: Café de l'Ange, route de Chavanne 43, 1^{er} et 3^e jeudi du mois de 19h à 20h

Cartons du cœur, Romont: ☎ 026 413 12 29

L'AGAF, assistance matérielle et aides aux personnes nécessiteuses domiciliées dans la Glâne. Renseignements auprès de M.-L. Sallin, ☎ 021 909 59 55

PassePartout: transport pers. handicapées et âgées de la Glâne, lu-ve 8h30-11h30, 14h-17h, ☎ 026 656 10 33. Courses du soir, réservation jusqu'à 17h, courses week-end: ve jusqu'à 11h30. Jours fériés: la veille jusqu'à 11h30

Office régional de placement: place St-Jacques 61, 1680 Romont, ☎ 026 305 96 13, orp@fr.ch

Service de Relève: pour familles qui s'occupent d'une personne en situation de handicap à domicile, ☎ 026 347 40 00

Service social communal: ☎ 026 652 90 80

PassePartout: transport pers. handicapées et âgées de la Gruyère, réserv.: ☎ 026 919 60 39, ouvert 8h30-11h30 du lundi au vendredi.

Table couvre-toi / TCT Gruyère: soutien alimentaire hebdomadaire gratuit, CP 41, Bulle 1, ☎ 026 913 18 13

Conférence St Vincent de Paul: soutien aux personnes et familles en difficultés, chemin de la Monse 12, Bulle, ☎ 026 912 99 55

● TRAVAIL/EMPLOI

Permanence syndicale et caisse de chômage syna: Place du Tilleul 9, Bulle, lu 14h-17h, ma-je 9h-11h45 et 14h-17h, ve fermé, + je sur rendez-vous permanence syndicale jusqu'à 19h. ☎ 026 919 59 09, fax 026 919 59 10.

Permanence syndicale UNIA: rue St-Denis 85, Bulle, me 14h-18h, sa 8h30-11h (sauf le dernier du mois) ☎ 026 912 77 14

Caisse de chômage UNIA: rue St-Denis 85, Bulle, lu-ma-me-je 14h-17h, ☎ 026 912 77 43

Association chômeurs, canton Fribourg: rue de Vevey 110, Bulle, permanence, lu-ve 9h-11h et 14h-16h, sur demande, ☎ 026 913 98 93

Emploi et solidarité, Coup d'pouce, programme d'emplois temporaires pour personnes au chômage, rue de Vevey 33, Bulle, ☎ 026 919 66 26

Office régional de placement: rte de Riaz 18, 1630 Bulle, ☎ 026 305 96 10, orb@fr.ch

● PARENTS/ENFANTS

Association éducation familiale, pour jeunes enfants, Fribourg, ☎ 026 321 48 70

Association grüérienne des parents, case postale 617, Bulle, ☎ 026 912 26 72 ou ☎ 026 912 06 66

Association La Passerelle, lieu d'accueil pour futures mamans et mamans en difficulté, rue des Vanils 3, Bulle ☎ 026 913 11 45, e-mail: lapasserelle@bluewin.ch

Centranim, rue du Marché 16, CP 2217, 1630 Bulle 2, 026 913 86 44, anim@centranim.ch, www.centranim.ch

SOS futures mamans - centre d'accueil: Rte de Dardens 71, Bulle, me 8h30-10h30, je 14h-16h30, ☎ 026 912 35 55

● GARDERIE

Association d'accueil familial de jour du district de la Gruyère: horaire des permanences: mardi de 8h30 à 11h30 et de 13h à 16h, vendredi de 8h30 à 11h30, ainsi que chaque 1^{er} mercredi du mois de 8h30 à 1h, ☎ 026 912 33 65, e-mail: gruyere@accueildejour.ch

Association crèche-nursery «Les Lutins»: pavillon scol. Condémine, Bulle, lu-ve 6h45-18h, ☎ 026 912 36 61

● PARENTS/ENFANTS

Service psychologie scolaire et logopédie: Romont, ☎ 026 652 30 60

Centre éducatif scolaire de la Glâne: Romont (scolarisation et éducation enfants handicapés mentaux en externat), ☎ 026 652 17 33

Baby-sitting glânois: ☎ 026 653 10 36

Office orientation scolaire et professionnelle de la Glâne: ☎ 026 652 15 40

Ludothèque «La Chouette», Romont: rue de l'Eglise 73, vendredi 16h30 à 18h, samedi 9h30 à 11h, 1^{er} et 3^e mercredi du mois 15h à 17h, juillet-août chaque jeudi de 17h à 19h, ☎ 026 652 48 90;

«Polichinelle»: jardin d'enfants, Romont, ☎ 026 656 11 52;

«Casse-Noisettes»: crèche-garderie, Romont, ☎ 026 652 43 86

Le Serpentin: garderie, ☎ 026 652 67 80

● ROMONT

Préfecture de la Glâne: ☎ 026 305 95 00

Administr. communale: ☎ 026 652 90 90

Office du tourisme: ☎ 026 652 31 52

Musée du vitrail: ma-di 10h-13h, 14h-18h, ☎ 026 652 10 95

Bibliothèque communale: ouverte ma 9h-11h et 16h-18h, me 14h-17h, je 18h-20h, ve 16h-19h, sa 9h-12h, ☎ 026 652 90 85

Piscine Ecole secondaire: ouverte au public le ve 17h-20h (sauf vac. scol.)

«Les Galopins»: Marsens, lu-ve 6h45-18h15, ☎ 026 915 35 38

«A petits pas»: Epagny, rte de l'Intyamon 316, (0 à 6 ans), lu au ve de 7h à 18h30, ☎ 026 921 39 96

Ecole maternelle: «Pirouette», r. Lécheretta 8, Bulle, ☎ 026 912 21 35 ou 026 912 21 44

«Gribouille»: Rue des Ecoles, La Tour-de-Trême (dès 3½ ans), ☎ 026 912 36 28

«Pinocchio», Vuippens, ☎ 026 912 14 35

inscription, présidente ☎ 026 915 35 80, pinocchiovuippens@hotmail.com

«Pomme verte», à Riaz (de 31/2 à 5 ans), inscription ☎ 026 912 92 48

Association de la crèche «Tartine & chocolat», ruelle du Temple 17, Bulle, lu-ve 7h -18h30 (0 à 6 ans), ☎ + fax 026 912 14 13

● BIBLIOTHÈQUES

Bulle - Bibl. publique: Musée grüérien, ma-sa: 10h-12h et 14h-17h; me et je: 10h-12h et 14h-20h, ☎ 026 912 72 60

Albeuve - Bibl. régionale: lu 15h30-17h30, me 14h30-16h30, ve 18h30-20h30, ☎ 026 928 22 57

Charmey - Bibl. régionale: (Home vallée de la Jogne), lu 18h-19h, me 16h-18h, ve 15h-17h

Epagny-école: Biblio évasion, lu 16h-17h30, je 16h - 17h30, sa 10h-11h

Bellegarde - Bibl. régionale: ma 19h15-20h15, sa 8h30-9h30

Sorens - Bibl. «La Poche à livres»: lu de 18 à 19h, je de 15 à 17h, sa de 10h30 à 12h (durant les vacances scolaires uniquement le samedi)

● MUSÉE/VISITES

Cantorama, Bellegarde: ouvert sa et di de 14h à 17h, mi-juin à mi-octobre. Fermé le reste de l'année, ouverture sur demande pour groupes ☎ 026 929 85 75

Electrobroc: centre d'informations sur l'énergie au cœur d'une centrale hydroélectrique. Visites du lu au sa sur réservation au ☎ 0840 40 40 30. Fermé en janvier et février

Musée de Charmey: ☎ 026 927 55 87, ouvert lu-ve 10h-12h et 14h-18h;

sa 10h-12h et 14h-16h30; di + jours fériés 14 h-18h

Musée grüérien, Bulle: ouvert du ma au sa de 10h à 12h et de 14h à 17h, di et jours fériés de 14h à 17h

Musée Giger, Gruyères: ouvert tous les jours de 13 h à 17 h, ☎ 026 921 22 00

Tibet Museum, Gruyères: ma au ve 13h-17h, sa et di 11h-18h, lundi fermé

Tour du Gibloux, accès libre à la terrasse: fermeture mi-novembre à fin mars

● BULLE

Préfecture de la Gruyère: ☎ 026 305 64 00

Administration communale: ☎ 026 919 18 00

Office du tourisme: ☎ 0848 424 424

VEVEYSE

● SANTÉ

Lits électriques, location: ☎ 026 347 39 40

Réseau de santé de la Veveyse, service d'aide et de soins à domicile, ergothérapie: Z.I. Pra de Plan 25, 1618 Châtel-St-Denis, ☎ 021 948 61 61; soins ambulatoires sur rdv

Association fribourgeoise du diabète: consultations en diabétologie, en diététique et en podologie à Bulle, rue de la Lécheretta 18. Les rendez-vous se prennent au ☎ 026 426 02 80

Ligue fribourgeoise contre le cancer: rue de la Lécheretta 18, Bulle, ☎ 026 919 09 10, fax 026 919 09 19

Ligue pulmonaire fribourgeoise: rue de la Lécheretta 18, Bulle, ☎ 026 919 09 11 ou 026 919 09 12, fax 026 919 09 19

● SERVICES

Repas à domicile: ☎ 021 947 41 23

Service de Relève: pour familles qui s'occupent d'une personne en situation de handicap à domicile, ☎ 026 347 40 00

Cartons du cœur, Châtel-St-Denis: ☎ 021 947 43 23

Service d'entraide Châtel: ☎ 021 948 80 05

Repas chauds à domicile lu-ve ☎ 021 948 75 34, 10h-11h; Baby-sitting: M^{me} Ehret ☎ 021 948 84 73

PassePartout: transport pers. handicapées et âgées de la Veveyse, jours ouvrables seulement, réservations ☎ 021 948 11 00

Office régional de placement: route de la Veveyse 25, 1618 Châtel-St-Denis, ☎ 026 305 96 12, orc@fr.ch

Patinoire Espace Gruyère: ouverte le me 13h30-16h30, sa 14h-16h45, di 9h15-11h (spécial hockey) et de 14h-16h45

Piscine couverte CO de la Gruyère: piscine couverte CO de la Gruyère me et ve 18h-22h, sa 14h30-18h, www.co-gruyere.ch

Piscine publique: ☎ 026 912 71 42

● GRUYÈRES

Office du tourisme: ☎ 026 921 10 30

Château: tous les jours d'avril à octobre de 9h à 18h, de novembre à mars de 10h à 16h30

La Maison du Gruyère: Pringy, juin à septembre de 9h à 19h; octobre à mai de 9h à 18h; fabrication entre 9h et 11h et entre 12h30 et 14h30, ☎ 026 921 84 00

● MOLÈSNE-SUR-GRUYÈRES

Office du tourisme: ☎ 026 921 85 00

Bob-luge et minigolf: ☎ 026 921 85 00, fermé

Trotterbe et dévalkart: ☎ 026 921 85 00, fermé

Via Ferrata: ☎ 026 921 85 00, fermé

Panorama du sommet: ouvert tous les jours.

Funiculaire: ☎ 026 921 80 80, ouvert tous les jours de 9 h à 18 h

Téléphérique: ☎ 026 921 80 80, fermé

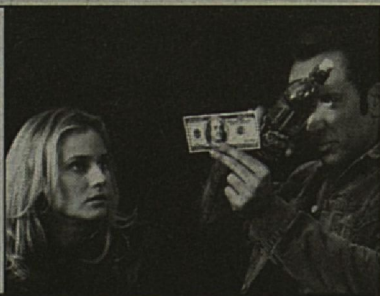
Nocturne: tous les samedis soir, forfait funi-fondue

Fromagerie d'alpage: ☎ 026 921 10 44 fermé jusqu'au 5 mai 2012

Restaurant de l'observatoire: ☎ 026 921 29 96 ouvert les week-ends si les conditions météo sont bonnes

Restaurant de Plan-Francy: ☎ 026 921 10 42 ouvert tous les jours

Restaurant de La Pierre à Catillon: ☎ 026



BENJAMIN GATES ET LE TRÉSOR DES TEMPLIERS. L'aventurier du trésor perdu. Un jeu de piste avec casseurs de codes et sociétés secrètes sur la trace des Templiers. Nicolas Cage perce le secret des formules mystérieuses, aidé d'une belle érudite, Diane Kruger, qui travaille aux archives. Amour, humour et aventures... Samedi, à 20 h 35, sur TSR1.

La Gruyère / Samedi 5 novembre 2011 / www.lagruyere.ch



SAMEDI 5 NOVEMBRE

t/r1	t/r2	TF1	france 2	france 3	M6	arte	TV5MONDE	télé
12.45 Le journal 13.10 Faut pas croire, mag. 13.40 La boîte à musique, spectacle 14.25 Covert affairs, série 15.15 Columbo, série 16.55 Flashpoint, série 17.40 Flashpoint, série 18.25 Al dente, div. 19.15 Météo régionale 19.20 Swiss Lotto 19.30 Le journal 20.00 Météo 20.10 Cash, divertissement	12.30 Santé Magazine sur la santé 13.00 Motorshow Magazine de conseils autos-motos 13.30 Gymnastique. Mémo-rial Gander, sport 14.30 Tennis ou Starsky et Hutch, sport 18.35 Drôles de dames Les meurtres, série 19.30 Le journal signé 20.01 Banco, divertissement 20.10 Cougar Town, série	11.05 Tous ensemble, mag. 12.00 Les douze coups de midi, jeu Le journal 13.00 Reportages, magazine 13.15 Mon enfant à tout prix, téléfilm 14.35 Ghost whisperer, série 16.55 Ghost whisperer, série 17.50 Tous ensemble, mag. 18.45 50 mn inside, mag. 19.45 A la rencontre de... 19.55 Météo 20.00 Le journal	13.00 Journal de 13 h 13.15 13 h 15, le samedi 13.55 Envoyé spécial, la suite, magazine 14.40 Le geste parfait 14.45 Hello Goodbye, mag. 15.35 Mary Higgins Clark 17.10 U.S Marshals, protection de témoins, série 17.55 On n'demande qu'à en rire, magazine 18.55 Mot de passe, div. 20.00 Journal de 20 h 20.25 Tirage du Loto	13.25 Les grands du rire 15.00 En course sur France 3 15.15 Keno, jeu 15.20 Côté jardin, magazine 15.45 Ça déménage, mag. 16.15 Samedi avec vous 17.25 Personne n'y avait pensé! jeu 18.00 Questions pour un champion, jeu 18.55 Le 19/20 20.00 Tout le sport, magazine 20.10 C'est pas sorcier. D'où viennent nos fleurs?	12.30 Ma maison est la plus originale de France Normandie, magazine Météo 13.35 Top tendances, mag. 14.30 C'est ma vie, magazine 15.05 C'est ma vie, magazine 16.10 C'est ma vie, magazine 17.30 Accès privé, magazine 18.35 Ma maison est la plus originale de France Météo 19.40 Le 19 45 20.05 Scènes de ménages	14.00 Planète sous influence L'empire du système solaire, documentaire 15.05 Vietnam la fête des sens, documentaire 16.00 Empreintes Géants de l'océan, doc. 17.00 C à vous le meilleur, magazine 17.55 Arte Journal 19.00 Arte reportage, mag. 19.15 360°-Géo. Les chiens sauveteurs du lac de Garde, documentaire 20.00	16.00 TV5 Monde le journal Questions pour un champion, jeu 17.00 Arte reportage, doc. 17.45 Le dessous des cartes 18.00 TV5 Monde le journal Le bar de l'Europe & des Hommes», doc. 18.30 Vu du ciel. «Des Terres Coup de pouce pour la planète, magazine 20.00 T.T.C. Toutes taxes comprises, magazine 20.30 Le journal de France 2	16.15 Chroniques immobilières, mag. 16.20 Sorties Ciné, magazine 16.35 C'est arrivé près de chez vous, magazine 16.50 Bienvenue chez nous Chroniques immobilières, mag. 16.55 Les infos de la semaine 17.00 Rediffusion de la tranche 17 h à 19 h RTV1
20.35 Film Benjamin Gates et le trésor des Templiers Avec Nicolas Cage L'aventurier Benjamin Gates découvre que l'emplacement du fameux trésor des Templiers se trouve indiqué au dos de la Déclaration d'indépendance.	20.40 Div. Les frères Taloché Dans un univers où ils ne peuvent être comparés à personne, Vincent et Bruno Taloché nous invitent à un voyage extraordinaire où numéros visuels et autres sketches délirants s'enchaînent.	20.50 Div. Danse avec les stars Présenté par Vincent Cerutti, Sandrine Quétier Aux côtés de danseurs professionnels, pendant plusieurs semaines en direct, neuf personnalités ont accepté de relever un nouveau défi.	20.35 Div. Les Années bonheur Présenté par Patrick Sébastien Nostalgie et bonne humeur au programme, Patrick Sébastien entouré de Fabien Lecoeuvre et Geneviève Gil reçoit de nombreux artistes, chanteurs, imitateurs et humoristes.	20.35 Téléfilm Commissaire Magellan Théâtre de sang De Claire de la Rochefoucauld Avec Maka Sidibe Sur la scène du théâtre de Saignac, un meurtre vient faucher l'une des pensionnaires de la troupe.	20.45 Série NCIS : Los Angeles Soldats de plomb Avec Chris O'Donnell, LL Cool J. Après que Callen capture un homme qui s'était introduit chez lui, un ancien membre du KGB mène l'équipe sur une cargaison de puces informatiques.	20.40 Doc. Les chevaliers teutoniques C'est en 1190, en Terre sainte, que fut créé l'ordre Teutonique, confrérie hospitalière de marchands et d'artisans allemands destinée à soutenir les chrétiens au cours de la troisième croisade.	21.00 Doc. Femmes précaires La face cachée du monde du travail. Plus de trois millions quatre cent mille salariés français travaillent à temps partiel et gagnent moins que le salaire minimum (SMIC).	20.40 Film Un colt pour une corde Avec Gregory Peck, Desi Arnaz Jr, Jack Warden Billy, un sang-mêlé, et Deans sont en cavale après une tentative de vol au cours de laquelle ils ont accidentellement tué un homme.
22.45 Crank: high voltage, film 0.20 The hunting party, film 2.05 Le journal 2.35 Sport dernière	22.20 Sport dernière, mag. 23.05 Dollhouse A la vie à la mort, série 23.55 MusicOmax Invité principal: Samir Alic, Festival du rire	23.25 New York Section criminelle série 0.10 New York Section criminelle, série 1.00 Los Angeles Police judiciaire, série	22.45 CD'aujourd'hui 22.50 On n'est pas couché, divertissement 1.50 Météo 1.55 Planète musique mag 2.20 Réunion de famille	22.10 Les boeuf-carottes Haute voltige, téléfilm 23.45 Météo 23.50 Soir 3 0.10 Tout le sport, mag. 0.20 Appassionata	21.35 NCIS: Los Angeles, série 22.25 NCIS: Los Angeles, série 23.10 NCIS: Los Angeles, série	21.35 Dieu le veut, doc. 22.30 New pop festival 2011, concert 23.45 Metropolis, magazine 0.30 Philosophie Animal, magazine	22.25 TV5 Monde le journal 22.35 Le journal de la TSR 23.05 Devoir d'enquête, magazine 0.00 En direct de l'univers, magazine	22.30 Puissance Fight: UFC Countdown 138, sport 23.25 The ultimate fighter Saison 12, sport 0.05 The ultimate fighter Saison 12, sport

DIMANCHE 6 NOVEMBRE

t/r1	t/r2	TF1	france 2	france 3	M6	arte	TV5MONDE	télé
12.30 Ensemble, magazine 12.45 Le journal 13.10 Pardonnez-moi 13.40 Modern Family, série 14.00 Modern Family, série 14.30 Private practice, série 15.15 Private practice, série 16.05 The Defenders, série 16.50 Human Target: la cible 17.40 Human Target: la cible 18.25 Sport dimanche, mag. 19.30 Le journal du dimanche 20.00 Météo 20.10 Mise au point, mag.	13.50 Moto: Grand Prix de Valence 15.00 Tennis: Swiss Indoors en direct. Finale, sport 17.35 Au cœur du sport 18.00 Football: Servette / Young Boys, Championnat de Suisse 18.25 Faut pas croire, mag. 18.55 Pardonnez-moi 19.30 Le journal signé 20.00 Ensemble, mag. 20.10 Cougar Town. La boîte à sardines, série	11.00 Téléfoot, magazine 12.00 Les douze coups de midi, jeu Le journal 13.00 Du côté de chez vous 13.35 Walker, Texas ranger 14.25 Monk, série 15.20 Monk, série 16.10 Dr House, série 17.00 Dr House, série 18.05 Sept à huit, magazine 19.45 A la rencontre de... 19.55 Météo 20.00 Le journal	10.45 Les chemins de la foi 12.05 Tout le monde veut prendre sa place, jeu Le journal 13.00 13 h 15, le dimanche 14.10 Vivement dimanche. Invité: Laurent Gerra 16.20 Grands nature 17.30 Stade 2, magazine 18.50 Vivement dimanche prochain. Invité: Laurent Gerra, div. 20.00 Journal de 20 h 20.30 20 h 30, le dimanche	11.58 Le 12/13 12.10 12/13 dimanche 12.50 30 millions d'amis 13.20 Inspecteur Barnaby 14.55 Keno, jeu 15.00 En course sur France 3 15.25 Le Tuteur, téléfilm 17.00 Chabada, musique 17.55 Questions pour un super champion, jeu 18.55 Le 19/20 19.58 Météo 20.00 Tout le sport, mag. 20.10 Zorro, série	11.00 A mourir de rire 11.50 Sport 6, magazine 11.55 Turbo, magazine 13.20 Scènes de ménages 13.50 Face à l'actu, magazine 15.25 Recherche appartement ou maison 16.15 Recherche appartement ou maison 17.15 66 minutes, magazine 18.40 D&CO, magazine 19.40 Météo 19.45 Le 19 45 20.05 E=M6	13.35 Afrique du Sud La bonne espérance Tété ou Dédé? Au Brésil. De Rio à Sao Paulo, documentaire 15.05 Echapées belles 16.45 La guerre du luxe dans l'hôtellerie, doc. C politique, magazine 19.15 Spira Mirabilis joue la symphonie N° 1 de Robert Schumann 20.00 Karambolage, mag. 20.10 Architectures	12.30 Temps présent, mag. 13.30 Le journal de la RTBF 14.00 Chabada 14.50 360° Géo, doc. 15.45 Echo-logis, doc. 16.00 TV5 monde le journal 16.25 Nec plus ultra, mag. 17.00 Kiosque, magazine 18.00 TV5 monde le journal 18.10 Internationales 19.00 En quête du bon pain 20.00 Maghreb-Orient express, documentaire 20.30 Le journal de France 2	16.55 Un jour avec, mag. 17.25 Bienvenue chez nous 17.30 Cliniquement votre 17.50 Jardin malin, magazine 18.00 Le Grand Oral, mag. 18.35 La télé en campagne 19.00 Les infos. En direct 19.30 Les toqués du terroir Les sélections 20.00 Rediffusion de la tranche 18 h à 20 h RTV1
21.05 Série Varg Veum La femme dans le frigo Avec Trond Espen Seim Amaud Samuelson, un inventeur de génie, a disparu. Il travaillait sur un système révolutionnaire de transport de pétrole.	20.35 Doc. La City: La finance en eaux troubles Située au cœur de Londres, la City est de loin la première place financière mondiale. Une puissance hors du commun, avec ses règles propres, presque un Etat dans l'Etat.	20.50 Film The dark knight, le chevalier noir Avec l'aide du lieutenant Gordon et du procureur Dent, Batman entreprend de démanteler les dernières organisations criminelles qui infestent Gotham City.	20.45 Film Deux sœurs pour un roi Quand la rumeur se répand que le roi Henry VIII ne partage plus la couche de la reine Catherine, son épouse incapable de lui donner un héritier mâle, Sir Thomas Boleyn rêve de gagner la faveur royale grâce à sa fille.	20.35 Série Les enquêtes de Murdoch Futur imparfait Avec Yannick Bisson, Thomas Craig, Jonny Harris L'inspecteur Murdoch est invité à un rassemblement ayant lieu dans un jardin public.	20.45 Mag. Capital Immobilier: comment se loger malgré la flambée des prix? Présenté par Thomas Scotto Depuis dix ans, nous assistons à une explosion en France: celle des prix de l'immobilier et des loyers.	20.40 Film Le choix des armes Drame d'Alain Corneau Avec Yves Montand, Gérard Depardieu, Catherine Deneuve Ancien caïd rangé des affaires, Noël Durieux s'occupe désormais d'un haras avec sa femme Nicole.	21.00 Mag. On n'est pas couché Présenté par Laurent Ruquier Laurent Ruquier est entouré d'invités de tous horizons et commente avec eux les moments forts de l'actualité de la semaine.	20.35 Film Comment se faire larguer en 10 leçons Journaliste à Composure, Andie hérite enfin d'une mission plus alléchante que l'ordinaire: livrer un compte rendu de tout ce qui peut faire échouer une histoire d'amour en dix jours.
22.40 Les Borgias Nobody, série 23.35 Nouvo 23.50 Famille à louer, film 1.25 Sport dimanche, mag. 2.15 Le journal du dimanche	21.35 Le monde à ses pieds, téléfilm 23.10 Etre pèlerin à Lourdes, documentaire 0.15 Grand Angle, mag. 0.25 Mise au point, mag.	23.35 Les experts La fin du match, série 0.20 Les experts Les rats du labo, série 1.10 Les experts. Candidat au suicide, série	22.40 Faites entrer l'accusé, documentaire Journal de la nuit 0.10 Météo 0.25 Mendelssohn est sur le toit, court métrage	21.20 Les enquêtes de Murdoch, série 22.10 Les enquêtes de Murdoch, série 22.55 Météo 23.00 Soir 3	22.45 Enquête exclusive Bolivie: le nouvel eldorado des trafiquants de cocaïne 0.15 100 % Foot, magazine 1.40 Météo	22.50 Yves Montand, doc. 23.50 One shot not, concert 0.40 Le mariage de figaro, théâtre 3.35 People I could have been and maybe am	0.05 TV5 Monde le journal 0.15 Le journal de la TSR 0.40 Les boys. Opération face de rat, série 1.05 Les boys, série 1.30 TV5 Monde le journal	22.40 Puissance fight: UFC live event, sport 1.05 Libertinages, série 1.20 Brigade du crime 1.25 Brigade du crime 3.05 L'enquêteur, série

LUNDI 7 NOVEMBRE

t/r1	t/r2	TF1	france 2	france 3	M6	arte	TV5MONDE	télé
13.20 Ensemble, magazine 13.30 Toute une histoire 14.35 Inspecteur Barnaby 16.20 The middle, série 16.45 Hawai Five-0, série 17.35 Télé la question! 18.00 Le court du jour se remet au vert: Les métiers de l'énergie 18.10 Top Models, série 18.35 La poule aux œufs d'or 18.55 Couleurs locales 19.30 Le journal 20.10 T.T.C.	13.20 Le journal 13.55 Mise au point, mag. 14.50 Temps présent, mag. 15.50 Dîner à la ferme, div. 16.45 Nouvo 17.05 Les Simpson, série 17.25 Les Simpson, série 17.55 90210 Beverly Hills Nouvelle Génération Les frères Scott, série 18.40 Le journal signé 19.30 Banco, div. 20.00 Al dente ou 2° Tour Cantonal	12.00 Les douze coups de midi, jeu Le journal 13.00 Les feux de l'amour 14.55 Un peu, beaucoup, à la folie... téléfilm 16.35 Les frères Scott, série 17.25 Grey's anatomy, série 18.20 Une famille en or, jeu 19.05 Le juste prix, jeu 20.00 Le journal 20.35 Après le 20 h c'est Canteloup, div. 20.45 Météo	13.00 Journal de 13 h 14.00 Toute une histoire 15.10 Comment ça va bien! 16.15 Rex, série 17.05 Côté match 17.10 Seriez-vous un bon expert? div. 17.55 On n'demande qu'à en rire, magazine 18.50 N'oubliez pas les paroles, jeu 20.00 Journal de 20 h 20.30 Tirage du Loto 20.33 Météo	13.00 13 h avec vous, mag. 13.40 Keno, jeu 13.45 En course sur France 3 14.05 Inspecteur Derrick 14.55 Tout feu tout flamme 16.45 Slam, jeu 17.25 Des chiffres et des lettres, jeu Ouif, série 18.10 Questions pour un champion, jeu 18.50 Le 19/20 20.00 Tout le sport, magazine 20.10 Plus belle la vie, série	12.40 Météo 12.45 Le 12 45 13.00 Scènes de ménages 13.40 Météo 13.45 Ma belle-fille est un homme, téléfilm 15.40 Roman meurtrier, téléfilm 17.40 Un dîner presque parfait, magazine 18.45 100% Mag 19.40 Météo 19.45 Le 19 45 20.05 Scènes de ménages	14.30 Allô, docteurs, mag. 15.05 Fourchette et sac à dos, documentaire 15.35 Spermatozoides: que le meilleur gagne! doc. 16.30 Cuba, voyage au pays de l'embargo, doc. 17.30 C à dire?! magazine 17.45 C dans l'air, magazine 19.00 Arte Journal 19.30 Globalmag, magazine 19.55 Hawaii, l'archipel de feu. Big Island, l'île en fusion, documentaire	13.30 Le journal de la RTBF 14.00 Des racines & des ailes 16.00 TV5 Monde le journal 16.25 Questions pour un champion, jeu 17.00 Le tunnel, doc. 18.00 TV5 Monde le journal 18.30 L'invité 18.40 François en série, série 19.05 Les envahisseurs de Petitenaud, magazine 19.30 Tout le monde veut prendre sa place 20.30 Le journal de France 2	19.30 Swiss Finger Trophy 19.50 Les sports 19.55 Marque-page, mag. 20.00 Sport Hebdo 20.25 Chroniques immobilières, mag. 20.35 Cliniquement votre 20.50 C'est arrivé près de chez vous, magazine 21.00 Rediffusion de la tranche 19 h à 21 h RTV1
20.45 Film 17 ans encore Avec Zac Efron, Matthew Perry En 1989, star de son lycée, Mike a lâché un brillant avenir pour Scarlet. Aujourd'hui, son mariage s'est effondré et ses enfants le voient comme un looser.	21.00 Doc. L'amour au bureau A la lisière de la vie privée et de la vie professionnelle, l'amour au travail reste un sujet tabou malgré l'ampleur du phénomène. Quand le désir resurgit dans l'open space, ça tourne au casse-tête pour les couples.	20.50 Téléfilm Ni vu, ni connu... Lino Vars mène une double vie depuis quinze ans. Alors que sa charmante petite famille – sa femme Karen et ses deux enfants – pense qu'il est pilote de ligne, il pratique en réalité l'escroquerie de haut vol.	20.35 Série Castle Abracadabra! Avec Nathan Fillion, Stana Katic Ruben Santiago-Hudson Le propriétaire d'une boutique de magie de New York est découvert noyé dans un réservoir d'eau de son magasin.	20.35 Doc. Discographie Michel Delpech (2/3) Réalisé par Matthieu Teulé Pour ce deuxième numéro de la collection «Discographie», France 3 nous ouvre les portes de l'univers musical de Michel Delpech.	20.45 Film Incognito Avec Bénabar, Franck Dubosc, Jocelyn Quivrin Lucas est devenu une superstar en s'étant approprié les chansons d'un ami qu'il croyait disparu. Soudainement, cet ami réapparaît.	20.40 Film Lone Star Avec Kris Kristofferson Sam, shérif du comté d'une ville frontalière du Texas, tente de percer le mystère d'un meurtre commis 37 ans auparavant, et dont son propre père, un shérif réputé, est le principal suspect.	21.00 Film Vincent, François, Paul et les autres Avec Yves Montand, Michel Piccoli, Serge Reggiani Depuis l'enfance, une bande de copains se réunit tous les dimanches afin de passer un bon moment.	20.35 Film A la poursuite d'Octobre rouge 1984. Le capitaine soviétique Ramius, commandant du sous-marin nucléaire expérimental <i>Octobre rouge</i> , se dirige sans en avoir reçu l'ordre vers les côtes américaines.
22.35 The killing. El diablo, série 23.25 The killing. Un écho silencieux, série 0.15 30 rock. Le séminaire, série	22.00 Un employé de banque, doc. 22.40 Le court du jour se remet au vert: Les métiers de l'énergie Pardonnez-moi	22.35 Esprits criminels Travail d'équipes, série 23.25 Esprits criminels. En quête d'identité, série 0.15 Esprits criminels Retour vers le passé	21.15 D'art d'art. Alice dans le miroir (Balthus) 21.20 Castle, série 22.00 Castle, série 22.40 Paris en plus grand 22.45 Mots croisés, mag.	22.35 Météo 22.40 Soir 3 23.05 Docs interdits La double mort de Pierre Bergevoy, doc. 0.35 La case de l'oncle Doc	22.45 Charlie, les filles lui disent merci, film 0.30 Prison Break Le chantage, série 1.20 Prison Break Panama, série	22.50 Jiri Kylian. Mémoires d'oubliettes, doc. 23.45 Le peintre Otto Dix Dix fois Dix, doc. 0.40 Un monde sans femmes	22.55 TV5 Monde le journal 23.05 Le journal de la TSR 23.45 Temps présent Les envahisseurs sont dans la ville, mag. 0.40 TV5 Monde le journal	22.55 Universal soldier (le combat absolu), film 0.25 Jeux actu, magazine 0.40 Fantômes. Adultères consentants, série 1.10 Libertinages, série



Une lumière dans la nuit

ACCUEIL D'URGENCE. A Fribourg, La Tuile accueille, soir après soir depuis vingt ans, des hommes et des femmes sans abri. Reportage dans un «hôtel social» que l'on rejoint dans l'urgence, par des chemins jamais semblables.

YANN GUERCHANIK

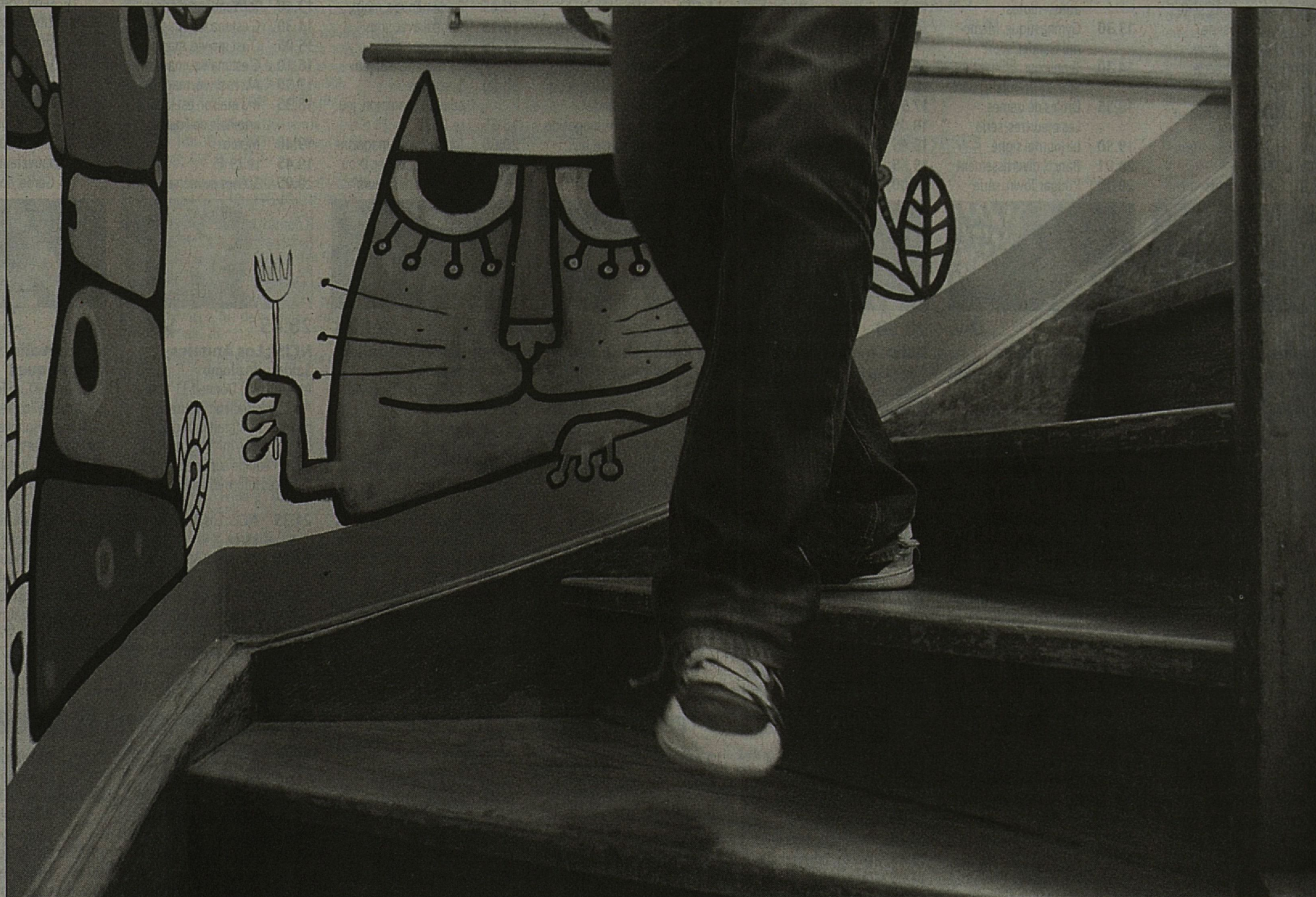
N

i clochards ni vagabonds. Devant la porte de La Tuile, ils sont déjà six à attendre. Un groupe d'hommes trentenaires, clope au bec et sac Denner à la main. Un peu à l'écart, une jeune femme leur tourne le dos, le visage à l'ombre d'un capuchon. Ils ne ressemblent en rien à l'image stéréotypée des SDF. Dans les cafés, les restaurants et les rues fribourgeoises, ils passeraient inaperçus.

A l'intérieur, Damien Sauser et Frédéric Clément vérifient une dernière fois le plan des chambres. «Avec la Toussaint, ce lundi va ressembler à un samedi. Et les nuits sont généralement calmes le week-end.» Les deux éducateurs sociaux parlent d'un ton posé, celui qui s'acquiert avec l'expérience. La même expérience leur conseille toutefois de se préparer à l'inattendu. Au moment d'allumer ses lanternes, La Tuile n'a que trois lits disponibles en cas d'imprévu. Les vingt-quatre autres ont déjà été demandés.

En 2001, La Tuile a pris ses nouveaux quartiers à deux pas du pont de Pérolles, à Fribourg. Une maison jaune adossée aux rives de la Sarine. On y vient à pied. Parfois en bus, souvent en resquillant. Thomas* vient de Vuadens. Pour arriver jusqu'ici, il doit déboursier un peu plus de 30 francs. Pour un toit à La Tuile, il paye 5 francs. Pour 3 francs de plus, il a un repas chaud. Alors, le Gruérien de 22 ans voyage gratuitement en habit militaire et se change juste avant de faire retentir la sonnette.

Elle sonne à 19 heures précises. Les premiers arrivants entrent à La Tuile comme on entre dans une auberge. On se connaît, on se tutoie, les plaisanteries fu-



A La Tuile, les usagers ressemblent de plus en plus au reste de la population. JESSICA GENOUD

des deux habituelles. Mais, la dernière fois, les Ursulines ont à peine voulu m'en donner. Elles disaient que je n'avais pas l'air d'en avoir besoin.» Elles savent pourtant que l'habit ne fait pas le moine. Chemise serrée et pantalon élégant, le jeune homme promet à l'éducateur de payer la prochaine fois les 1 fr. 90 qu'il doit encore.

A peine admis, David* et Kamel* sortent à nouveau. Pour boire leurs canettes de bière sur le pas de la porte. Dans cette institution «bas seuil», les usagers doivent simplement se soumettre à quelques règles communes: ni drogue ni alcool dans les locaux, pas de violence et pas de deal. A leur entrée, ils signent le règlement et peuvent dès lors séjourner sans avoir besoin de se justifier davantage.

L'absence de questionnements reflète l'esprit du lieu. Pour les personnes qui ont résidé dans le canton de Fribourg, quelle que soit leur nationalité, la durée de séjour est limitée à nonante nuitées consécutives. C'est la différence entre l'usager «prioritaire» du «non prioritaire», lequel ne peut passer que dix nuits à La Tuile. Pour le reste, tout le monde est logé

à la même enseigne. Un toit unique pour des hommes et des femmes foncièrement différents. Bien plus que le froid de l'hiver, ce sont les événements qui secouent le monde et notre société qui poussent les gens ici.

«On a clairement senti le Printemps arabe ou la distribution de visa Schengen quand Berlusconi veut se débarrasser des immigrés de Lampedusa», avance Frédéric Clément. «De même, on a plus de monde quand vient la période de résiliation du bail», complète Damien Sauser. L'usager de La Tuile

n'a pas de visage. Autour du repas, il est suisse, marocain, kosovar, africain, péruvien. Les sans-abri ne sont pas une communauté. Dans cette marge de la marge se retrouvent des individus aux trajectoires et aux comportements de plus en plus variés.

«Moi j'ai eu pas mal de problèmes de drogue, confie David. Mais avant, j'avais tout: une copine, un appart, une voiture. J'ai travaillé douze ans à Ilford et puis on a été racheté par les Japonais.» Il est de retour à La Tuile après avoir longtemps logé chez sa mère. «Finalement, elle a gardé mon chat, mais pas moi», dit-il un léger sourire aux lèvres et du brouillard dans les yeux.

En face, Ismael* reprend du poisson pané. Il a pourtant du mal à l'avaler. Il prend une longue respiration entre chaque bouchée. Laurence* attend qu'il ter-

mine. Ce soir, elle donne un coup de main pour la vaisselle. C'est un visage connu à La Tuile. «Je l'ai beaucoup fréquentée il y a onze ans.» Aujourd'hui, elle loge dans une chambre de l'association La Traversée, qui accompagne les personnes en situation de handicap psychique au bénéfice de l'Al. Elle vient seulement pour le souper, pour «partager avec les autres».

«Massacre à la tronçonneuse»

Au salon qui jouxte la salle à manger, Thomas s'agite dans tous les sens. Proclamé organisateur de la soirée Halloween, il installe l'écran et le beamer pour la projection du film. Il a choisi *Massacre à la tronçonneuse* et s'amuse déjà à effrayer tout le monde en imitant le bruit d'une scie mécanique. Ça n'amuse pas Karim*. «Parce que t'as les chocottes», provoque Thomas.

Karim baisse spontanément son pantalon, laissant entrevoir une partie de sa fesse gauche. «Tu vois ça? Alors, ton film, tu peux te le mettre où je pense!» Thomas a reconnu deux impacts de balles. Il retourne penaud vers le salon.

La nuit se prolonge pour quelques-uns des dix-neuf usagers qui occuperont les trois étages du bâtiment ce 31 octobre. Toxicomanes, endettés, fugitifs, immigrés, en rupture familiale, certains s'emploient à reprendre leur destin en main, d'autres passent comme des fantômes. Tous trouvent une dernière chance dans la maison jaune. Entre euphémisme et réalité cinglante, La Tuile porte son nom comme une image nouvelle et inquiétante: ses hôtes ressemblent de plus en plus au reste de la population. Personne n'est à l'abri. ■

*prénoms d'emprunt



Le Gruérien voyage gratuitement en habit militaire et se change juste avant de faire retentir la sonnette.

sent. La plupart ont réservé leur lit. Il faut d'abord s'acquitter du prix de la nuitée. Beaucoup tendent une feuille A4. Une «garantie». S'ils n'ont pas les moyens de payer, d'autres institutions – couvents ou services sociaux régionaux – payent pour eux et leur remettent une attestation.

Pas de questions à l'entrée

«On collectionne les garanties, explique Thomas. Parce que je leur ai dit que je venais de la Gruyère, les sœurs de Saint-Paul m'en ont donné quatre au lieu

D'avantage qu'un toit

En 2010, La Tuile a hébergé 402 personnes, soit 55 de plus que l'année précédente. Le nombre de nuitées absolu est toutefois en stagnation, passant de 6538 contre 6645 en 2009. La grande majorité des usagers du centre d'accueil de nuit sont des hommes (87%). En moyenne, les usagers sont âgés de 41 ans, 46% ont entre 25 et 45 ans.

Depuis sa création il y a vingt ans, l'association a assuré au total 85000 nuitées. Après des années records en 2008 et en 2009, un léger recul est à mettre au crédit des moyens mis en œuvre par La Tuile pour trouver une alternative à l'urgence. Son directeur, Eric Mullener, met en avant le suivi socio-éducatif intensifié depuis 2009, ainsi que le concept complémentaire des logements accompagnés.

«Le logement accompagné permet un passage de l'urgence au transitoire, en vue de retrouver une stabilité», explique Eric Mullener. Depuis 2004, L'Appart, un logement collectif dans le Grand-Fribourg, a fait ses preuves. La Tuile souhaite étendre ce service à travers le canton, «modestement et de

manière ciblée», précise le directeur. Une étape a été franchie en mars dernier avec un appartement à Bulle, offrant un logement accompagné à quatre résidents qui font le choix d'un suivi socio-éducatif.

«Notre particularité est de donner la priorité aux ressortissants du canton quelle que soit leur nationalité, explique Eric Mullener. Ils ont la garantie de pouvoir passer 90 nuits d'affilée.» Ces «prioritaires» composent 80% des usagers. «Accueillir quelqu'un dix jours, c'est du dépannage. Mais pendant nonante jours, vous pouvez commencer à résoudre des problèmes.»

En 2010, 14 personnes qui ont fait appel au suivi socio-éducatif sont parvenues à quitter le centre d'accueil d'urgence pour une situation stable. Deux usagers ont été admis dans une institution, deux autres ont rejoint l'appartement accompagné de l'association et sept ont trouvé un logement individuel. Grâce à cette aide, trois personnes encore ont réintégré leur domicile, évitant l'expulsion et sauvant leur contrat de bail. YG